

Catalunya autònoma

El temps que havem perdut

Fa deu anys, en la nostra conferència donada a l'Ateneu Barcelonès sobre "Els camins de la llibertat de Catalunya", diem: "No hem de sentir impaciència per la victòria final de la causa, però hem de sentir la impaciència d'aquells esforços que podriem fer, i que encara no fem, per pujar aquells grans que ja hauríem d'haver deixat enrera". Volem referir-nos principalment, amb aquestes paraules, a l'esforç per la catalanització idiomàtica de certs aspectes de la nostra vida col·lectiva: Premsa, teatre, retolació, correspondència, etc. Volem referir-nos també a la coneixença gramatical del propi idioma per part dels qui el parlen i de molts dels qui l'escriuen. Tot esperant les grans hores triomfals i decisives, els catalans podem i hem de millorar les nostres posicions en el camp de la llengua.

Catalunya ja ha aconseguit, en el camp polític, una primera gran victòria positiva. I a despit del caràcter limitat del nou règim autònom, avui comprovem que molts dels nostres compatriotes no estan encara prou preparats per a exercir satisfactoriament l'ur paper de ciutadans de la Catalunya autònoma. En la qüestió de la llengua, el defecte és encara considerable, amb tot i els progressos realitzats. L'idioma català ha conquerit ja a Catalunya entera oficialment, i trobem a cada pas gent catalana que no té esna per a emprar com cal la parla nativa. Ara es pot fer tot, o gairebé tot, en català dins la terra catalana. Però un important nombre de catalans no fan en català llurs escrits i documents perquè no volen o perquè no en saben.

Hom pot assenyalar atenuants a aquesta negligència. No podem, però, reconèixer eximents. El català que posem un ver paper patriòtic i que posa l'esforç a l'alcada de l'ideal, ha de superar tots els inconvenients pràctics que puguin presentar-se li per a parlar i escriure amb correcció la llengua catalana.

Temps ha que els catalans demanem l'autonomia de Catalunya i l'oficialitat de la llengua nostra, i sembla que la realització d'aquestes dues reivindicacions hagi agafat de sorpresa molta gent de casa, adonc alguns que consideren esquivades les primeres llibertats que l'Estatut ens reconeix.

"Ja poden usar lliurement el català en tots els escrits i documents", ens diu l'Estatut. I un nombre important de catalans, amb llur conducta, ja que no

amb una confessió explícita, contesten: "¡Esperem-vos, que encara no hem tingut temps d'aprendre bé el nostre idioma!"

Hem perdut temps, massa temps, davant la feina essencial de la nacionalització de Catalunya. Els qui, des de molts anys ençà, hem denunciat aquesta tara del nostre moviment, tenim autoritat per a posar-la de relleu en aquesta hora; no pas per a descoratjar o avergonyir els catalans rerassagats, ans bé per a estimular-los a fer tot seguit i amb esforç redoblat la part de camí que els manca.

Creiem que aquesta és la feina més urgent i més necessària de l'actual període. Tot això que ja podíem haver fet, i que no hem fet encara, no pot ésser ja ajornat. El maneament no tindria avui atenuants ni excuses. I les seves conseqüències serien greus, perquè ens privaria moralment del dret a mantenir la nostra posició en matèria idiomàtica i sobretot del dret a demanar l'eixamplament de les llibertats catalanes.

Aquells catalans que no fessin l'ús degut de la pròpia llengua, per voluntat hostil o per deficiència de preparació, serien culpables del sabotatge de l'autonomia. Els resultarien els pitjors enemics del nostre ideal. Per això no pot haver-hi benivolència ni indulgència en jutjar i en tractar llurs cas.

El temps que havem perdut ha d'ésser guanyat ara amb tota la celeritat possible. Funcionaris, representants del poble, homes de professió i d'ofici, tots han d'estar en condicions per a fer ús de les prerrogatives de la llengua catalana. Qui no estigui a punt, que culti a posar-s'hi. Qui no sàpiga el català, que l'aprengui. Qui no el sàpiga prou, que l'aprengui millor. Com ens planyeriem de lentitud en el traspass de serveis, per exemple, si hi hagués una part de catalans que no estiguessin en regla o que s'hi posessin amb lentitud excessiva?

L'exigència moral que el patriotisme implica ha de convertir-se ara en exigència material. El català que d'ací a molt pocs mesos no tingui la capacitat i la voluntat d'emprar el propi llenguatge en tots els actes de la seva vida pública i privada, se situarà ell mateix fora dels elos polític i espiritual de la lliure comunitat catalana.

A. ROVIRA I VIRGILI

Un patriota exemplar

Pompeu Fabra

Mestre... Mestre... Li ho hem dit tantes vegades, li ho ha prodigat tanta gent que no mereixia l'honor de dir-li aquest títol, que la paraula ha perdut el sentit i ha esdevingut com un tòpic. Sabem tant que Pompeu Fabra és Mestre Fabra, per antonomàsia, que adonc oblidem tot sovint el deure primordial envers un tal Mestre únic: seguir la seva ensenyança, sotmetre'ns al mestratge acceptat unànimement i de cor, no amb ditrambes vacus, sinó amb la senzilla noblesa altíssima del treball quotidià.

Avui, però, mentre molts homenatgen públicament aquest home que ha fet per la nostra cultura una obra primordial i eficaçíssima, potser que entre tots recapacitàssim sobre l'esforç tenaç de la seva vida i l'exemplaritat patriòtica que conté. I que restituíssim a l'adjectiu "mestre", quan li és aplicat, tot el seu sentit prísti.

En efecte: Pompeu Fabra és un mestre. S'ha imposat a la seva generació i sobretot a les més joves—cosa encara més difícil. És popular i prestigiós alhora, i pot oblidar les amargors sofertes, les passions suscitades, les objeccions no sempre solvents nascudes altre temps al voltant seu com a arestes ferides. I ho pot recordar tot, entre la flor d'una glòria viva, fecunda encara; veient acatades per la totalitat comunitària les seves fórmules; sabent ablandes per a sempre més les rancúnies; ungit amb l'adopció del seu sistema per un Estat nacional naixent...

Tota revolució que mereix aquest nom reposa sobre dos factors: l'acció audaç d'una minoria i l'assentiment tàcit de la majoria dels ciutadans. Tant l'un factor com l'altre són imprescindibles. I Pompeu Fabra ha fet això en el seu terreny: capitanejar la minoria audaç i renovadora, i ensenar a captar el general assentiment. Podríem dir d'ell que és el sol revolucionari que ha triomfat plenament i definitivament i ha pogut gaudir-se en el seu triomf amb l'arma més noble: la raó. Amb ella ha convengut un poble sencer, goig dels Déus reservat a pocs homes.

Dir de Pompeu Fabra que és l'únic revolucionari que ha imposat de fet, en vida, la plena integritat del seu ideal és, sobretot en nosaltres, el millor elogi que en podem fer. I, per bé que semblaria paradoxal, costa molt més subvertir l'alfabet o la gramàtica d'un país que trastornar radicalment les seves institucions polítiques. Si, per torna, això es fa sense desgast, creixent el prestigi de dia en dia i polint cada cop una mica més la gran obra realitzada,

GRANIER-BARRERA

LLEGIU a la pàgina de
ECONOMIA"La tornada a Borsa"
per Metrios

Full de dietari

¿Localistes els catalans?

Agafa un setmanari parisenc i—petiteses!—llegeix d'un sol tret la crítica de les últimes estrenes. Després de les inevitables reaccions d'ordre literari, psíquic, sociològic, etc., heu-vos ací que m'adono d'una cosa d'un ordre enterament distint: m'adono que en totes les distribucions de paper—en aquell esment alternativament amable i sever que el crític fa dels actors que han suportat els principals personatges de l'obra—apareix un nom català.

En el "Jardin sur l'Oronte", òpera extreta del llibre de Barrès, trobo actuant de cantatriu una Ferrer. ¿Voleu un cognom més català? Una Ferrer!

Al drama americà "145 Wall Street", adaptat per la filla dels famosos Curie, descobridors del ràdiu, retrobo el gran Alcover. Aquest valor que és original de Mallorca i que, tot encarnant aquests personatges robustos, de vegades malcarats, però amb un fons humaníssim que abunda en el teatre francès modern, no ha oblidat del tot el parlar de l'illa.

La tercera obra que examina la crítica en qüestió és titulada "Periphrasie". No ens ocupem del seu argument que és complicat, ni de les seves qualitats que no semblen pas excel·lents. Sols anotem que un dels seus personatges és encarnat per un Marcó i un altre per un Palau.

No pretenim que aquestes coincidències ens autoritzin a cap d'aquestes elucubracions tartariniques, segons les quals gairebé no hi ha empresa, ni glòria, ni fetes heroïques, ni feta espectacularment miserable, que no posi en evidència un nom català. Som més modestos. O més ben dit: som més prudents. Ens acontentem de cridar l'atenció a una vegada més envers l'adaptabilitat del nostre geni i les facultats històriques que encamna la Mediterrània, sense pretendre, com faria el tendenciós Baroja, que aquestes facultats són un índex de descatalanització o d'impuresa de raça. Altres pobles, entre ells l'alemany que presum amb dret d'una gran puresa ètnica, produeixen encara amb més abundor que els països mediterranis, forts temperaments d'actor i d'actriu.

Adhuc reduïda a les seves proporcions estríctes i fent a l'atzar el marge que li pertoca, no manca de significació la coincidència de tots aquests Alcover, Palau, Marcó, Ferrer, Prim, etc., en els escenaris parisencs, i més quan hom hi afegeix tots els noms catalans que omplen els cartells d'Espanya i d'Amèrica.

CARLES SOLDEVILA

Els aldarulls d'aquests dies

La conspiració que es respira

L'ofensiva revolucionària s'està desencadenant. Tants aldarulls arreu d'Espanya, ho diuen amb una rara coincidència. A Catalunya l'esperit de desori, veient-se impotent per a fer més coses, s'esbrava amb petards i atacs. És evident que ens preparem un Nadal movimentat i que hom vol atacar la societat burgesa pel seu punt fort, per la fins ara tinguada com a inexpugnable "treva dels torrons". És qüestió de fer caure—deuen dir-se els revolucionaris—l'últim dels mites que sostenen el món.

Però ¿qui són aquests revolucionaris? Perquè només sabem que hi ha qui dona la cara: tots pobra gent o detritus socials; quant als qui estiren el cordill d'amagat, no es veuen. Si hem de creure—com és lògic—que el moviment és impulsat per qui té interès en l'afèbliment del país i de la República, ens trobarem davant del cas d'haver de dubtar de persones molt serioses, de potències estrangeres—qui sap?—d'aquest nucli podrit, aquesta cambra secreta on conversen els agitadors internacionals, els polítics aventurers, i els agitadors lloguivols. Tot ho podem creure.

El que no concedem és que els desordres actuals, tan caòtics, tan estèrils i tan poca-soltes, siguin obra de revolucionaris honestos i de bona fe. N'hi ha prou amb observar la manca de dinamisme revolucionari, de veritable empena dels esdeveniments d'aquests dies. Gresques a Castella, crims a Andalusia, detonacions a Barcelona. Causes de malestar, de ruïna d'algué, certament; però també coses nul·les per a produir cap daltabaix revolucionari. Aquesta malura seguirà més o menys dies i s'acabarà sense cap conseqüència política.

Però així com mirant-se les coses des del punt de vista d'un revolucionari que vulgui fer la revolució, aquests esdeveniments no s'expliquen; si els considerem com a maniobres per a embolir el país i secundar maniobres d'especuladors i de polítics sense decència, tot s'explica perfectament. Fixem-nos, sinó, en una casualitat: aquest malestar es produeix simultàniament amb uns articles a la premsa anglesa i francesa contra la República; amb unes notes diplomàtiques, al voltant d'una qüestió jurídica-mercantil; amb els rumors d'aliances amb França; amb una intervenció a la Societat de les Nacions, a propòsit del conflicte manxurià—no tan important pel que fa referència al conflicte, com perquè situa la República d'una manera decorosa dins el concert de les Nacions.

Més casualitats: aquests fets s'esdevenen davant la perspectiva d'unes bones collites i d'un augment del mercat interior d'Espanya.

Això, això val força la pena de provocar aldarulls i pànics. Fins els més negats poden comprendre per què som víctimes d'aquesta xirina de revo-

lucionària, sense cap to ni cap sentit. Un cop estiguem una mica embolits i rebaltats de preus, no ho dubtem, tornarem a la tranquil·litat. Haurà costat unes pessetes al país: cap canvi polític. I això serà tot.

Però hi haurà una victòria grossa. Seran els treballadors, els humils, els obrers; aquests nostres ciutadans que ja fa massa temps que són explotats d'una manera escandalosa per tots els elements unarquistes de les cinc parts del món, pels agitadors a sou de tots els capitalistes que juguen contra la nostra riquesa. Els obrers, que els duen enganyats, i els amaguen, darrera d'una barrera sentimental sense pudor, l'única veritat essencial: que llur benestar depèn del benestar econòmic del conjunt de la Nació; que destruït, es destrueixen en primer lloc, ells mateixos.

I, d'encà de la mort de Salvador Seguí, no se'ls ha predicat ni una paraula sana. Les organitzacions obreres només s'han preocupat d'una demagògia carrincola, si no fos tràgica. Pregunteu arreu del món com estan organitzades les associacions obreres, Trade-Unions, Partits socialistes, Sínclacs. Arreu us diran quines obres d'assistència social, quines campanyes pro-cultura obrera, quines escoles industrials organitzen.

Ací, no. Duen el compàs analític troglodític. Milions de pessetes s'esmercen, no diem a fer la revolució, car això ja seria alguna cosa—sinó a comprar quatre petards i quatre revòlvers i a subvencionar petardistes i pistolers. ¿Què faran amb tan poca cosa? Una mica de gresca, i a jaure.

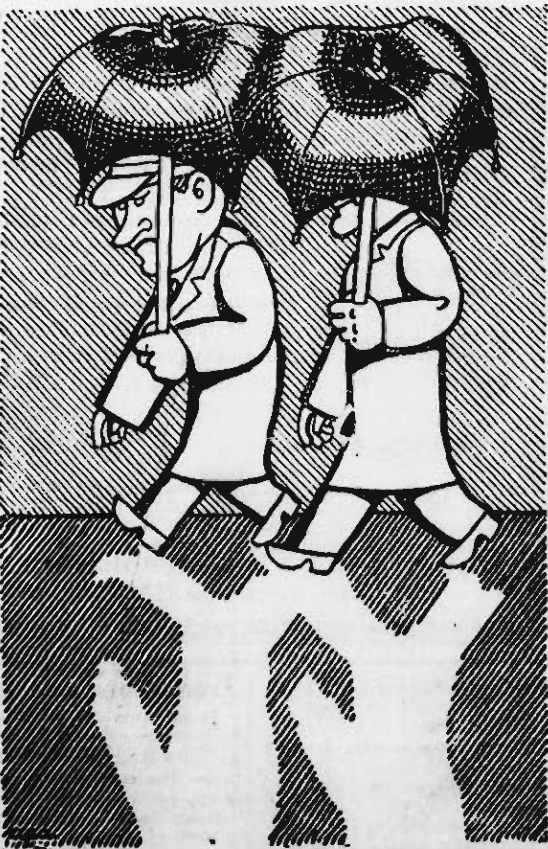
Estem segurs que els burgesos impetents, al fons de llur ànima i malgrat els escarafalls que facin, estan encisats amb aquest obrerisme. Clava una esgarriada de tant en tant. Però, paciència! A canvi d'això manté la massa obrera en un pla tan inferior, tan poc culte, que no hi ha por que faci res de seriós; no hi ha por que transformi la societat ni el govern.

I els obrers es veuen reduïts al paper de "flanc dèbil" de la Nació; d'ésser el punt per on els manipuladors de maniobres ouguin iniciar llurs jugades tèrboles. Jugades contra el benestar general, que sempre és segur que en primer lloc causen danys a la testa dels proletaris que s'han restat a fer de carn de canó. Però els rics i l'Estat tenen molta defensa: quan la misèria els arriba, ja fa temps que tots els pobres s'han mort de gana.

Cal que això s'acabi. D'una banda, que els obrers es redreixin i exigeixin que els vol conduir els respect i els serveixi. D'altra, que el Govern esbrini les trames ocultes de la conspiració i castigui amb tota la força.

Hem d'estilitzar tots aquests microbis del passat règim monàrquic.

ROSSEND LLATES



JA DESVARIEGEM

—No sé pas per què ha de ploure tant.
—Qui?
—El "jabali".

A Barcelona

DESPRES DE LA PLUJA D'AHIR SEMBLA QUE EL TEMPS TENDEIX A MILLORAR

Durant la matinada passada va caure sobre la nostra ciutat una furiosa tempesta d'aigua que va durar llarga estona, acompanyada de fort vent, la qual ocasionà desperfectes en diverses cases i als sembrats del pla de Barcelona.

A Santa Coloma de Gramanet la pluja va causar moltes destroces. Al grup de cases barates Aunós, la part d'edifici on estan instal·lades les oficines està en tal estat que de persistir les pluges podria enderrocar-se, ja que ha quedat en gran part descalçat.

El riu Besòs va experimentar ahir al matí una regular crescuda; les aigües han augmentat uns trenta centímetres. Foren adoptades precaucions a fi d'evitar possibles desgràcies personals.

Ahir al matí el cel intentà aclarir-se, i el sol donà algunes ullades; però cap a migdia el temps es tornà a embolicar, i cap a mitja tarda es van reiniciar els ruixats, que, amb més o menys intensitat, continuen a l'hora de redactar aquesta nota.

No obstant, el temps millora. Ahir disminuï considerablement la força del vent, i la intensitat de la marçada. De més a més, arribà l'avió de Madrid, que va haver de suspendre els seus viatges, per causa del temps, durant dos dies.

Cap a les deu de la nit va tornar a ploure amb abundància. El ruixat fou molt fort. El vent, que s'havia calmat, tornà a buiar amb violència. Després d'aquesta pluja, el cel co-

mençà a aclarir-se, i a mitja nit es veien estrelles per alguns claps, i la lluna també es féu visible.

REFERENCIES
DEL GOVERN CIVIL

Segons notícies rebudes al Govern Civil, al quilòmetre 283 de la línia del Nord, prop d'Aguilar de Segarra, les pluges havien ocasionat el desprendiment d'una roca. Les brigades treballaren activament i deixaren la via expedita a les dues de la tarda. Els trens arribaren amb el retard consegüent.

L'alcalde de Sant Celoni comunicà que el temporal havia fet esfondrar un pont de ciment armat que uneix aquella població amb Montnegre i Vilardell, que han quedat totalment incomunicats.

A Rífol, al quilòmetre 2 de la carretera de Santa Fe, ahir a la tarda l'aigua s'emportà un automòbil propietat d'un veí d'Arbúcies. Les aigües han deixat incomunicades Gualba i La Batlloria.

També a causa del temporal, els trens de la línia de França arribaven amb gran retard.

A Girona

EN DIVERSOS LLOCS DE LA CIUTAT S'HAN REPRODUÏT LES INUNDACIONS

A Girona, a causa d'haver crescut el temporal de pluges, els rius Ter i Onyar han experimentat importants crescudes, molt més grans que les de dijous.

L'aigua ha envaït diverses carreres, entre ells els de Cort Real, Ballesteria, Plateria, Carme i Mercadal. També estan inundades la plaça de l'Olí i la Rambla de la Llibertat.

L'aspecte que ofereixen el Ter i l'Onyar és imponent. Les tribunes i balcons de les cases que donen a l'Onyar estan cobertes per l'aigua, que surt per les façanes que donen a la Rambla.

A la cruïlla de carrers anomenada Quatre Cantons, l'aigua té una altura d'un metre i ha inundat els baixos de totes les cases.

Es presta auxili a les cases inundades per mitjà de carros i camions.

La Devesa està completament inundada. De la resta de la província no se'n tenen notícies concretes, perquè les línies telefòniques estan destruïdes en la seva major part pel temporal.

El proveïment dels veïns dels carrers inundats es fa per mitjà de barques. Ahir al matí una de les dites barques va bolcar, i els seus tripulants rebieren l'ensurt i desagradable bany consegüent.

Als Quatre Cantons ha quedat encallat un automòbil. Ha calgut remolcar-lo.

Al carrer de Ballesteria s'han estès ponts de costat a costat de carrer a fi de facilitar les comunicacions entre els veïns.

No han ocorregut desgràcies. El riu Onyar s'ha emportat la passera de la font del Rei, i a Santa Eugènia del Ter, el pont del ferro-carril d'Olot.

A l'Empordà

DIVERSES POBLACIONS INCOMUNICADES

A l'Empordà es on més mal ha causat el temporal, puix que el riu Muga ha inundat una gran extensió. Han quedat incomunicats gran nombre de pobles, entre ells Peralada,

Vilanova de la Muga, Pont de Molins, Sant Pere Pescador, Constantins i Castelló d'Empúries.

El pont de Les Escaldes, sobre el Muga, ha quedat destruït en una extensió de vint metres.

On més importància revesteix la inundació és a Castelló d'Empúries, puix que moltes cases de camp es troben assetjades completament per l'aigua, que cobreix tots els baixos fins a l'alcada del primer pis, ço que ha ocasionat grans pèrdues de bestiar.

Així mateix l'ocorregut sobretot a Sant Pere Pescador, Castelló d'Empúries i Torroella de Montgrí, revesteix els caràcters d'una veritable catàstrofe. Les carreteres es troben interceptades i això fa impossible la tramesa d'auxilis a les cases de camp que es troben assetjades per l'aigua.

El Muga i el Llobregat s'han desbordat de tal manera que han format un sol llit. La població de Peralada es troba voltada d'aigua.

Fins ara no es tenen notícies de desgràcies personals, però els danys materials són importantíssims. Han quedat destruïts quasi tots els sembrats.

Els trens de M. S. A. circulen amb grans precaucions i amb molt retard.

El temps segueix amenaçant pluja, puix que el cel es veu tapat per densos núvols. De persistir la pluja es tem que ocorri una gran catàstrofe.

A Massanet de Cabrenys les masies, per ésser el terreny més elevat s'han salvat de la inundació.

A Pont de Molins l'aigua ha sobrepassat el pont de la carretera internacional, arrencant la barana de ferro.

A la població l'aigua aconsegueix un nivell superior a mig metre.

La carretera de Figueras a Roses ha quedat interceptada.

A la carretera de Fostà a Castelló d'Empúries l'aigua assolix un nivell de dos metres. La situació a moltes cases de camp és angunirosa.

Les barques de L'Escala, Roses i Sant Pere Pescador, prossegueixen activament els treballs de salvament portant queviures a les masies que han quedat isolades per la inundació.

Ahir no es pogué comunicar telefònicament amb Castelló d'Empúries. Se segueix allí la situació angunirosa.

A la carretera de Besalú ha ocorregut un desprendiment de terres i ha quedat interceptada.

BARRIS DE LA BISBAL INUNDATS

A La Bisbal les aigües han inundat dos barris. Durant tota la nit les barques han prestat servei de salvament i socorsos als veïns de les dites barriades. No han ocorregut, afortunadament, desgràcies personals.

INUNDACIONS A LLANSA

De tot arreu es reben noves alarmes dels danys produïts per la pluja.

El camí de La Selva a Llança ha quedat interceptat.

També ha quedat interceptat el camí de Llança a Vilajuïga.

A la població de Llança les aigües assolixen un nivell d'un metre sobre el paviment dels carrers. Es tem que alguna casa velle pugui esfondrar-se. S'han adoptat precaucions.

Les vinyes i conreus del terme municipal d'aquella vila, han quedat inundats.

Espolla també es troba incomunicat.

Diverses carreteres han quedat interceptades a causa de les avinudes de les rieres que les travessen i dels desprendiments de terres.

Tràfec ferroviari paralitzat

A conseqüència dels desperfectes produïts a les vies han deixat de prestar servei els ferrocarrils de Flassà i el d'Olot.

(Acaba a la pàgina 20.)

TASTEU el torró crema Massana Especialitat de la casa Fiveller, 14 (abans Ferran)

Revista de premsa

El Parlament català viat al Rosselló

El nostre bon amic P. Francis-Ayrol ha escrit a La Veritat, de Perpinyà, un article del qual copiem la part essencial:

"Un esdeveniment al qual els nostres confrades no han atribuït la importància que mereix, ha tingut lloc, dimarts passat, al nostre costat, a l'altre costat d'aquesta Albera que com l'arc d'un bressol uneix ans separar les diverses poblacions d'una mateixa llengua.

Volem parlar de la solemne inauguració del Parlament de Catalunya. L'interès que hi volem veure personalment és de dues classes: intel·lectual i pràctic. Intel·lectual en raó de les afinitats de raça, de les excel·lents relacions que han existit sempre entre els catalans d'Espanya i els Rossellonesos. Referent a això ens sembla inútil recordar les manifestacions recíproques d'amistat que durant anys i anys s'han mantingut sense que en cap moment l'ordre dels règims establerts tant a França com a l'altra banda dels Pirineus hagi estat torbat. Remarcant, al contrari, que França ha estat la beneficiària d'aquests canvis, ja que el seu esperit de justícia i el liberalisme de les seves lleis han provocat el gest dels voluntaris catalans vinculats a la crida del doctor Soler i Pla, a alistar-se sota la gloriosa bandera de la Lliga estrangera.

La resurrecció de les "Corts Catalanes", mortes en 1714, és considerada a l'altre costat com un esdeveniment transcendental.

Es remarcable, en efecte, de veure el poble català, tingut en tutela durant 218 anys, obtenir l'Estatut, car la concessió a Catalunya d'aquest Estatut, del qual el menys que pot dir-se'n és que satisfà les aspiracions catalanes, és indiscutiblement la reconeixença d'un self government.

Tot això, gest dels voluntaris i autonomia, que segurament no li donem la importància que mereix, és Història, Història "memòria del passat i lífic per a l'esdevenidor".

L'lició per a l'esdevenidor, escrivim, però aquest aforisme ens permet abarcar la segona part del nostre comentari.

Tot romanticisme a part, cal considerar que tenim al nostre costat una República, la República espanyola, completada per un govern català. Nosaltres creiem que ara com ara no tenim gaires amicitats en el món, la simpatia inspirada per Herriot a Itàlia i el seu viatge a Espanya són, però, ben significatius.

Per què doncs la França que ha fet una mica el bot davant Catalunya no reviviria aquesta flama dels catalans, tan viva i ardenta en les bones tragiques? Nosaltres hem comès moltes faltes durant aquests últims anys, la nostra diplomàcia ha negligit les simpaties catalanes.

No obstant, podem assegurar que l'han mantingut tan vives com abans. No convé pel benefici de França desinteressar-nos del gran moviment català.

Amb més motiu quan Alemanya, acusada sovint de falta de psicologia, cap a adular a la perfecció el sentiment nacional dels catalans. Hem pogut llegir a la premsa les amables declaracions del doctor Eckener, comandant del "Graf-Zeppelin", en les quals elogiava el "civisme i esperit d'iniciativa dels catalans". A més, aquest any, als Jocs Florals de Barcelona hi figura el premi alemany Fastenrat, Institut abans de la guerra. Totes aquestes coses enorgulleixen els nostres veïns. Què fa la França? ¿Hi ha hagut mai un premi rossellonès als Jocs Florals de Barcelona?

Podríem citar mil exemples de la nostra falta de propaganda, tant a Catalunya com a Espanya.

L'emportat Emmanuel Brousse, amb la seva visió clara de les coses, havia comprès perfectament tot el profit que podia treure el nostre país de l'amistat franco-catalana. Ens sembla superflu recordar que és a ell i també al malaguanysat mossèn Esteve Casanoves que els catalans d'Espanya aportaren en 1916 llurs simpaties a la França, manifestació inoblidable que es traduí pràcticament per un sportament d'homes i de material.

A La Veritat, on venerem la memòria de l'illustre difunt, hem vist amb emoció com Catalunya esdevenia sobirana dels seus drets. Hem recordat la intervenció d'Emmanuel Brousse en aquest país i pensem que en aquests moments ens hauria estat de gran benefici per a nosaltres, si hem pogut el seu amic dels que actualment ocupen els primers llocs dintre d'Espanya, i els catalans a ell que duent la guerra la llengua catalana fou

oficialment reconeguda pel Govern francès en les relacions telegràfiques.

L'article acaba esmentant una correspondència creuada entre el senyor Jordi Brousse, fill del malaguanysat Manuel, i alguns dels diputats al Parlament català, amb motiu de la inauguració d'aquest.

El punt de vista dels socialistes sobre el problema ferroviari

"El Socialista" ha concretat el punt de vista del partit amb l'editorial següent, publicat abans del debat parlamentari:

"No tenim autoritat ninguna para impedir que el partido radical, porque le place, se haga cuantas ilusiones quiera respecto a contar en sus filas con una organización ferroviaria. Cada cual es muy dueño de ser todo lo optimista que se le antoje cuando piensa en el mismo y cuando quiere dar a su pujanza un valor que nosotros, refiriéndonos a los ferroviarios radicales, no acertamos a discernir. Pero si, cabalgando en esta ilusión, se intenta que los demás participemos de ella, obligándonos a un candor que se asemeja a un engaño al infantilismo, y, además, al amparo de ella, se trata de intervenir en el pleito ferroviario, ya nos parece que la fantasía del partido radical toma las proporciones del desvarío y tenemos derecho a salir al paso de ella.



El problema ferroviari és quíça uno de los que han sido estudiados con mayor atención, más profundamente y con un detenimiento más reflexivo. Por lo mismo que tiene un volumen y una importancia que nadie niega. Por lo mismo que ostenta una larga historia desde su planteamiento. No se puede ser frívolo al examinar los problemas que tiene el país: el pecado de frivolidad, la ligereza al enjuiciar, no podría disculparse ahora. Pero mucho menos si se trata de abordar la cuestión ferroviaria, cuya entraña ha sido examinada, medida y juzgada como podía hacerse. Al partido radical, por lo visto, le parece que este punto no ha preocupado a nadie y que si se registra en estos momentos, en algún sector sindical, determinada inquietud, ello obedece a que la agrupación que acudilla al señor Lerroux no ha pensado en el pleito la palabra definitiva, que ha de venir como un conjuro mágico a desvanecer todo malestar sin que quede herido ningún interés. Sin embargo, no es de hoy cuando el partido radical opina sobre este pleito. Ya lo hizo, planteado que fue en el Parlamento, y en aquella ocasión se esforzó cuanto pudo para reducir, en su amplitud, las facultades que pidiera el ministro de Obras públicas para atender las peticiones ferroviarias. Desde luego, esta merma que los radicales se obstinaban en alcanzar lesiona claramente las aspiraciones de los obreros del carril. En aquella ocasión, la minoría radical creyó que así defendía con justicia el interés del país. Y, porque lo creyó, pudo adoptar su postura, que ayer quedaba rectificada. Algún fundamento tendría esta inconsecuencia. Puestos de buena fe—y nosotros la tenemos—a encontrarle justificación, es lógico suponer que el partido radical tiene la fórmula por la que, para decirlo con las mismas palabras que se consignaron en la nota que ayer hicieran pública, "mejore la situación del personal ferroviario, sin perjuicio sensible para la economía nacional". Un poco tardío resulta el hallazgo de esta fórmula por cuanto los radicales tuvieron bastantes momentos para proponerla, sin necesidad de esperar a que se produjera lo que ellos definen como insatisfacción del personal ferroviario. Pero, en fin de cuentas, este retraso no disminuye la utilidad de la solución. Solución que no apunta la nota, y de aquí nace nuestro recelo. Es sencillo, es cómodo y hasta bien simple tomar la iniciativa de plantear un debate parlamentario en un asunto que go tiene nada de inédito, que ha sido ya estudiado y penetrado hasta la saciedad, tal vez hasta el

POLITICA

La crisi del Govern de Catalunya

DEMA SERA CONEGUDA LA SOLUCIO

La crisi del Govern de la Generalitat — oficialment no resolta encara — serà tancada demà, dilluns. Totes les referències coincideixen en creure que la solució no s'apartarà gaire del que s'ha vingut dient aquests dies, és a dir, que sortirà el senyor Serra i Moret i que hi haurà un canvi en l'estructura dels departaments, sense que això signifiqui canvis sensacionals en els noms dels consellers.

També s'afirma, cada dia més, la creença que el senyor Macià, després de presentar-se dimarts amb el nou Govern, davant el Parlament, deixarà d'anar-hi en el successiu tot quant sigui possible, delegant les funcions de cap de Govern en el senyor Lluhi i actuant ell, mentre les circumstàncies ho permetin, de Poder moderador.

DIMARTS HI HAURA GOVERN A LA GENERALITAT

Els diputats al Parlament de Catalunya han estat convocats per a dimarts. El fet d'haver cursat aquesta convocatòria dona entenent que dimarts ja hi haurà Govern definitiu constituït. La reunió tindrà lloc a l'hora de costum, quarts de cinc de la tarda, i és gairebé segur que, ultra la declaració ministerial, els partits fixaran llur posició política, cosa que tal vegada obrirà immediatament el debat general.

L'ordre del dia per a aquesta sessió és el següent: Presentació del Govern de la Generalitat. Elecció de la Comissió permanent de pressupostos i de la Comissió especial que ha d'elaborar el projecte de Constitució interior de Catalunya. Continuació de la discussió del reglament de la Cambra.

PARTIT CATALANISTA REPUBLICA

REUNIO DEL CONSELL GENERAL

Avui, dimecres, a les onze del matí, tindrà lloc l'anunciada reunió del Consell General del Partit Catalanista Republicà.

L'ordre del dia d'aquesta reunió és:

Report del Consell Directiu. Renovació de càrrecs. Proposicions generals.

MITINGS I CONFERENCIES

BLOC OBRER I CAMPEROL

Avui, a dos quarts d'onze, a la Bohèmia, miting de propaganda. Oradors: Serra, Sabadell, Arquer, Colomer, Prieto, Garcia Miranda, Montserrat, Miravittles i Maurin.

agotamiento. Y que, enfocado desde ese punto de vista, en el que, con plausible celo, lo enmarca la minoría radical: el de no perjudicar a la economía del país, no ofrece mejores perspectivas que las hasta ahora trazadas.

El dilema, puesto que dilema es, se ofrece bien claro: las aspiraciones de los ferroviarios han de lesionar algún interés de los que, por su magnitud, pueden clasificarse como interés general. Esta preocupación del interés general marca un obstáculo serio. Si alguien—los radicales en este caso—no lo ve, o adolece de miopia inexplicable o ha torcido la mirada con aviesa intención. Tendríamos derecho a creer lo último, aunque esperemos, para afirmarlo, a comprobar la finalidad que en este asunto persiguen los radicales. Hay ahora el anuncio de huelga ferroviaria. La ocasión es excelente para aparecer interesado en amparar a los que se proponen ir al paro. Excelente también para dar estímulos a la injustificada irritación de estos elementos.

MERCADER CAMISES amb REFORÇ IMON DOBLE DURACIO - Prens limitats 34, PORTAFERRISSA, 34

mentos y enfrontaria, lo más intensamente posible, contra el ministro. Pero todo ello, si se tramara así, adolecería de igual candidez que la de alardear de que se cuenta, junto a los radicales, con una organización ferroviaria, porque estos fraudes, inocentes e inofensivos cuando no exceden de la charla amena de un Círculo, adquieren una responsabilidad cuando se trata de situarlos en la zona parlamentaria, a la que, por ningún concepto, se puede hacer objeto de fraude. También aquí se plantea otro dilema: alguien tiene que defraudar en este debate. Suponemos que la minoría radical, que quiere plantearlo, no aspirará a que se defrauden el país y los ferroviarios, hasta la saciedad, tal vez hasta el

Els ferroviaris de la C. N. T. han nomenat un comitè de vaga a Barcelona

Ahí a la nit, va celebrar-se al local de "El Globo" l'anunciada Assembla dels ferroviaris convocada pel Comitè de Relacions, per tal de donar compte de la seva actuació en el Congrés Nacional celebrat darrerament a Madrid i nomenar el comitè de vaga, amb vistes a l'acord recaigut d'anar a l'atur si el Govern no atén les millores sol·licitades per la Federació de la Indústria Ferroviària (C. N. T.) el termini de les quals acaba el 20 de l'actual. L'apartat de precís i preguntes va ésser suspès per haver-hi així disposat l'autoritat governativa.

En primer lloc, va donar-se compte de l'informe de la Comissió que va anar a Madrid, el qual va ésser aprovat per unanimitat. Tot seguit foren llegides les adhesions a la vaga, de més de vuitanta seccions espanyoles, les quals foren rebudes pels assistents amb xarxerosos aplaudiments.

A continuació, Pere Corrons, secretari del Comitè de Relacions, explicà diferents incidències del Congrés. Parlen també altres oradors.

Es nomenà el Comitè de vaga, el qual és compost de tres representants dels obrers de la Companyia de M. S. A., tres de la del Nord, dos pels Ferrocarrils de Catalunya i un pels Ferrocarrils Catalans, ultra dos més dels ferroviaris, afiliats al Sindicat Nacional. Aquest Comitè té l'encàrrec d'estar en relació amb el Central.

Si bé la majoria dels assembleistes eren evidentment partidaris d'anar tot seguit a la vaga, s'acordà, per majoria de vots, esperar l'ocasió que el comitè cregui oportuna, en relació amb les circumstàncies.

Per la catalanització de les escoles

El Consell directiu de l'Associació Protectora de l'Ensenyança Catalana ha dirigit a totes les escoles de Catalunya la següent circular:

"Senyor: El Consell directiu de l'A. P. de l'E. C. es permet adreçar-se a vos cer fer-vos remarcar la urgència que té en l'hora present que la catalanització total de les escoles de Catalunya sigui un fet. Fins ara les escoles catalanes, en nombre reduït, es comptaven totes entre les institucions privades. L'escola oficial tenia uns quants apòstols abnegats de la catalanització que no podien fer sinó allò que es podia escapar de les males estructures d'una regulació legal. Avui, però, l'escola oficial té, en virtut del decret del ministre d'Instrucció Pública, l'obligació expressa d'ensenyar en català els infants de Catalunya. Tot fa esperar que aquesta obligació en poc temps s'arribarà a fer efectiva, i aleshores l'escola privada, si no és amantat a transformar-se en aquest sentit, es trobarà davant del poble en una posició endarrerada i desairada. Per altra banda, una cultura pròpia catalana serà cada dia més allò que la gent voldrà obtenir de l'escola, no solament per qüestions de dignitat i amor propi nacional, sinó també per raons d'utilitat, perquè l'ús del català, amb la implantació de l'Estatut adquirirà cada dia més una extensió oficial que el farà imprescindible a tot hom.

Catalanitzar l'ensenyament serà, doncs, un deure i una conveniència enemics, i nosaltres voldríem que el vostre clar judici ho prengué en consideració, perquè estem segurs que això us mouria a establir, d'una vegada per sempre, el funcionament de l'escola que tan dignament dirigiu sobre una

LA RAMBLA

Publicarà demà un número amb articles i reportatges del moment polític i esportiu, amb les signatures de Carles Soldevila, Domènec de Bellmunt, Domènec Guansé, Granier-Barrera, Josep M. Massip, L. Aymami Baudina i d'altres.

Llegiu demà

LA RAMBLA

Us interessarà

Parlament de Catalunya

TELEGRAMES DEL PRESIDENT DE LA CAMBRA

"Excmo. Sr. Niceto Alcalá Zamora. — Madrid. — Constituïdo definitivamente primer Parlamento Catalán y elevado a su Presidencia, ruego a V. E. se digne aceptar mis respetuosos saludos con el recuerdo emocionante de cuanto ha hecho V. E. por posibilitar este momento en que Cataluña recobra su personalidad dentro de una España más fraternalmente unida que nunca. — Lluís Companys."

"Excmo. Sr. Presidente Congreso de Diputados. — Madrid. — Constituïdo definitivamente Parlamento Catalán, ruego V. E. acepte el saludo afectuoso de su primer presidente. — Lluís Companys."

NOTICIARI POLITIC

APAT D'HOMENATGE

Organitzat per la Unió de Sindicats Agrícoles (U. S. A.), ahir se celebrà al Restaurant Pàtria un banquet d'homenatge al tinent d'alcalde senyor Ernest Ventós, per la seva tasca en la presidència de Provisions a l'Ajuntament, que ara ha deixat per passar a Finances.

A l'acte hi assistiren uns quatre-cents comensals. Presidia el senyor Ventós, amb els senyors Riera i Zulueta, de la U. S. A. aquest darrer. Entre els assistents hi havia els regidors senyors Samblancat, Vinyals, Escofet i Maríes, de la Comissió de Provisions; els senyors Fernández Puig i Pujol i Font, de les oficines de la dita Comissió; el senyor Querol, alcalde de Sant Boi i el senyor Bartos, secretari de l'homenatge.

Oferí l'apat, que transcorregué enmig d'una gran cordialitat, el senyor Zulueta, i li respongué amb sentides paraules l'homenatjat, senyor Ernest Ventós. L'acte acabà a mitja tarda.

CAMPANYA CONTRA LA GUERRA

El Comitè de Joventut de Catalunya contra la Guerra ha organitzat un miting per a avui a les deu del matí, al Palau de les Arts Decoratives del Parc de Montjuïc, en el qual prendran part els oradors següents: Eduard Borràs, Domènec Ramon, Alfons Miquel, Hilari Andúzar, J. Garcia Miranda i el doctor Didac Ruiz.

L'acte serà presidit per l'Ateneu Enciclopèdic Popular.

base catalana. Avui dia això ja no ofereix dificultats d'ordre material, perquè diversos editorials treballen per la producció del llibre decent català, i entre elles la de la nostra Associació, que té publicats un nombre considerable de llibres on tots els avenços de la pedagogia moderna són recollits.

Altament, per tot allò que us calgui de consell i de guiatge tècnic, us podem oferir els serveis de la nostra Assessoria, establerta a les nostres oficines, Arcs, 1, pral., a la qual podeu fer les consultes que us convinguin.

Esperem que ben aviat rebreu de vos noves satisfaccions respecte al contingut d'aquesta lletra que voldríem que no prenguéssiu com una intrusió impertinent, ans un patriòtic desig de treballar per altíssims interessos espirituals que tots, vos i nosaltres, hem d'estimar igual.

Rebeu, senyor, el testimoniatge de la nostra més alta consideració.

Barcelona, novembre de 1932.

El president — Albert Bastardes i Santpere.

D'aquesta carta se n'ha enviat un exemplar al President de la Generalitat de Catalunya.

LA POLITICA A LES COMARQUES

SESSIO INTERESSANT DE L'AJUNTAMENT DE REUS

En la darrera sessió municipal, en la discussió de dictàmens d'ordre administratiu coincidiren les minories de la Lliga, Republicans Autonomistes i d'Acció Catalana en diversos aspectes obligant les minories Esquerra i Radical a l'acceptació d'esmenes per evitar una votació adversa.

Signats pels representants d'Acció Catalana i Autonomistes, fou presentada una proposició demanant que es felicités el senyor Macià per haver estat elegit President de Catalunya i expressant el desig que encarni la unitat catalana. La primera part fou votada per unanimitat, no així la segona, que fou aprovada amb els vots en contra de l'Esquerra i els radicals, que tenen el govern de la ciutat.

A la mateixa sessió fou acordat trametre un telegrama de felicitació al President de la República amb motiu de celebrar-se el primer aniversari de la seva elecció.

Finalment fou presentada per les minories d'Acció Catalana i Autonomista una altra proposició en sentit que l'Ajuntament expressés la seva simpatia pel senyor Noguer i Comand, governador dimissionari, i felicitant-lo pel càrrec de president del Comitè Cotoner que li ha estat assignat. Defensada la proposició, tro-

Automòbils Anglesos STANDARD

4 i 6 cilindres - 8 - 12 - 13 HP.

Ptes. 10.950 - 6 cilindres, 12 HP.

Una major qualitat pel mínim preu

AUTOMOBILS, S. A. - (Orsega, 302-304)

LES REUNIONS DE LA COMISSIO DE TRASPAS DE SERVEIS

En la reunió d'ahir a la tarda va arribar-se a un acord absolut en tot el que fa referència als serveis d'Administració local

Dimecres tornarà a reunir-se la Comissió a Madrid

LA REUNIO D'AHIR AL MATI

Ahí, a les dotze del migdia, va reunir-se novament la Comissió Mixta de Traspas de Serveis a l'avançat despatx de la Secretaria de la Presidència. Ocupà la presidència el senyor Esplà. Va ésser una sessió molt laboriosa, la qual acabà a les dues de la tarda, hora en què tots els components de la Comissió, junt amb el President de la Generalitat, l'alcalde, i diversos dels consellers dimissionaris s'adreçaren a la Font del Lleó, on, com ja diguérem en una anterior edició, el senyor Macià els havia invitat a un àpat.

UNES MANIFESTACIONS DEL SENYOR VENTOSA ROIG

El senyor Ventosa Roig, membre de la Comissió, va ésser interrogat per un periodista a la sortida de la reunió del matí. Després de manifestar que la tasca de la comissió és enorme i que necessita molt de temps, afegí:

—El primer que serà resolt, i que serà ben aviat, serà, indubtablement, l'Administració Local i seguidament l'assegurança obrera.

—I l'aplicació de la legislació en matèria social?

—Així ja serà quelcom més llarg, car són moltes les qüestions a tractar per tal d'arribar a un acord a aquest respecte.

—Així què és el que creieu més factible de traspas?

—En aquest moment no puc precisar, però us puc dir en un sentit absolutament personal, que crec que abans que el senyor Esplà torni a Madrid, ja haurà deixat constituïda la Junta Mixta que ha de tenir cura de l'ordre públic.

LA REUNIO DE LA TARDA

El dinar, a la Font del Lleó, tin-

gué caràcter íntim i no hi hagueren, per tant, parlaments. Després del dinar, els membres de la Comissió van tornar a la Generalitat, on a les cinc de la tarda van constituir-se novament en sessió.

Va durar fins a les vuit. A la sortida, el senyor Josep Maria Pi i Sunyer digué als periodistes, en nom del senyor Esplà, que no era possible donar cap nota oficial de la reunió. Afegí, però, que la Comissió havia aprovat per unanimitat la ponència que fa referència als serveis de règim local, que depenen de la Direcció General d'Administració Local. Ara, digué, l'acord serà comunicat al Govern. No us puc dir res més.

Sortí aleshores el senyor Sbert, els representants de l'Estat havien marxat precipitadament—i s'afegí grup, requerit pels periodistes. El senyor Sbert confirmà el que acabava de dir el senyor Pi i Sunyer i remarcà que la unanimitat havia estat absoluta. Afegí que la reunió que acabaven de celebrar era la darrera que, de moment, tenia lloc a Barcelona, i anuncià que el dimecres, a la tarda, la Comissió es reunirà a Madrid.

Els senyors Fernández Clérigo i Relineque, marxaren ahir mateix cap a Madrid. El senyor Barnés marxà avui, i el senyor Esplà ho farà dilluns.

Assistiren a la reunió els senyors Esplà (president), Barnés, Fernández Clérigo, Fàbregas del Pilar, Relineque i Diaz del Castillo, delegats del Govern de Madrid, i els senyors Pere Coromines (vice-president), Sbert, Moragines, Barret, Pi i Sunyer, Ventosa i Roig, Turell, Cloies (secretari) i Virgili (suplent), representants del Govern de la Generalitat de Catalunya.

SERVEI HERNIARI



Un aparell antiherniari no té més valor que la seriositat i solvència de la casa que us el vengué.

Per això "Hernius" és i continuarà essent una solució per a les persones herniades, la perfecta seguretat, comoditat i tranquil·litat de les quals estan assegurades pel crèdit i experiència del Gabinet Ortopèdic "Hernius" i pel Butlletí de Garantia que es lliura amb cada aparell.

"Hernius" és una filigrana mecanoteràpica construïda expressament per a cada malalt

sota mollo pres sobre el proel interressat. És l'únic que fa oblidar per complet els perills, inconvenients i molèsties d'estar herniat.

Visites de 10 a 1 i de 4 a 7. Festius de 10 a 1.

Gabinet Ortopèdic "HERNIUS"

"La Salvació del Herniat"

PELAYO, 62, PRAL. (cant. Rambles)

Te'fon 14346. — BARCELONA

ORONI (ANUNCIOS)

bà l'oposició de l'Esquerra i els radicals. Per votació fou aprovada la dita proposició.

El públic que assistí a la sessió constantment interrompia els registres de l'oposició—l'Esquerra i els seus aliats.

Finalment fou presentada per les minories d'Acció Catalana i Autonomista una altra proposició en sentit que l'Ajuntament expressés la seva simpatia pel senyor Noguer i Comand, governador dimissionari, i felicitant-lo pel càrrec de president del Comitè Cotoner que li ha estat assignat. Defensada la proposició, tro-

Precaucions a la pressió

Fa dos o tres dies que han quedat completament col·ludides les obres que es fan a la part exterior de la pressió model. Han estat atarrats tots els arbres que la voltaven i l'única quedat instal·lats fanals potents a mol poca distància l'un de l'altre. A més d'això, a les nits sol haver-hi una guàrdia externa de sis o vuit individus del cos d'assalt, ultra la guàrdia militar acostumada i es oficial de presons. Aquestes precaucions ja s'han alarmat recentment.

Envien les notes en català!

Vida social

Associació d'Oficials de Registres de la Propietat

Davant un auditori nombros i entusiasta, en el qual s'hi destacava una brillant representació de la major part dels Registres de la Propietat de Catalunya, i amb l'adhesió de molts companys de Registres no representats, va tenir lloc, diumenge, dia 17 del mes que som, a la Sala d'Actes de la Unió Gremial, l'Assemblea General Ordinària que anyalment celebra la susdita entitat.

Es deliberà sobre diversos afers, tractats tots ells amb gran cordialitat, dedicant-se especial atenció a la lectura d'una ben documentada instància adreçada als Poders Públics de la República en prec de què sigui concedida a l'esmentada classe d'empleats la creació del Cos d'Oficials de Registres de la Propietat. Finalitat primordial que persegueix l'associació és de llur fundació i per a l'assoliment de la qual es preveuen els més feliços resultats.

Finalment fou elegida la nova Junta Directiva, quedant constituïda pels membres següents:

President, Joan Llezer Mustarós; vice-president, Joan Monteverde Ayet; tesorera, Ramon Pomar Larcova; vice-tesorera, Vicenç Albarrancli Blas; comptador, Ramon Rosell; vice-comptador, Lluís Busquets Borrell; secretari, Isidre Pessaferrer Ribes; vice-secretari, Sadurn Garcia Elena; delegats: per Barcelona, Francesc Sales Sebastian; per Girona, Bernat Daura Carreres; per Tarragona, Joan Balanya; per Lleida, Joaquim Fuster Domènech.

Jurat Mixt de les Indústries de l'Alimentació

El Jurat Mixt del Treball de les Indústries de l'Alimentació, "Secció fletcheria Capital", posa a coneixement de patrons i obrers del ram, a títol d'informació, que havent-se la rebut degudament aprovades pel Ministeri les Bases de Treball per les quals s'haurà de regir la indústria fletcheria d'aquesta ciutat, seran publicades a la premsa diària i en el Butlletí Oficial tot seguit d'haver donat compte d'aquestes en la sessió de Ple que tindrà lloc el vinent dimarts, dia 20 del corrent.

Conferència obrera sobre l'atur forçós

El Comitè organitzador de la Conferència Obrera sobre l'atur forçós, format per les organitzacions Bloc Obrer i Camperol, Consell d'Obrers de Catalunya, La Unió Ultramarina, Associació Professional "El Carril", en representació de les entitats obreres de Barcelona i la Federació Local de Sindicats i Sindicats Obrers de Sitges, l'Associació d'Obrers de la Fusta de Tarragona, Federació de Sindicats Obrers de Girona i Federació Local Obrera de Lleida, en representació de les entitats de la resta de Catalunya, ha convocat una Assemblea General d'organitzacions adherides a la Conferència, la qual tindrà lloc avui, diumenge, dia 18, a les onze del matí, a l'estatge de La Unió Ultramarina de Barcelona, carrer de l'Hospital, 110 i 112, principal, per a tractar del següent ordre del dia: 1) Gènere del Comitè organitzador. 2) Discussió i aprovació del Projecte de Reglament per a la celebració de la Conferència. 3) Assumptes generals.

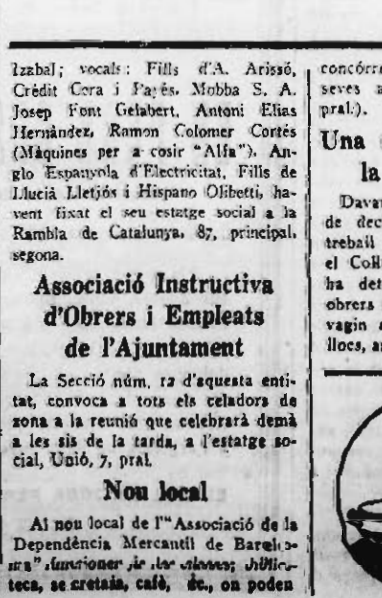
Havent estat acordat que totes les organitzacions afiliades a la Conferència tindran dret a veure i veure en totes les deliberacions, poden trametre delegats a l'esmentada Assemblea tot els sindicats la central dels quals s'hagi adherit a la Conferència Obrera sobre l'atur forçós.

Les noves adhesions poden adreçar-se al domicili provisional del Comitè organitzador, carrer Palma 6, principal.

Els comerciants a crèdit

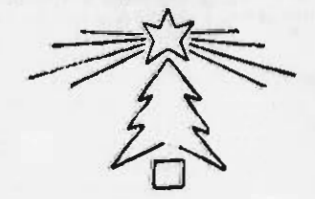
Amb el nom de "Cambra de Defensa del Crèdit" s'ha constituït a Barcelona, d'acord amb la Llei d'Associacions, una entitat la finalitat de la qual, entre altres, és la defensa dels interessos i drets específics dels comerciants i industrials que practiquin l'ús de vendes a terminis. Procurarà la federació amb altres entitats similars existents i amb aquelles que es creïn en altres ciutats d'Espanya i de l'estranger.

Ha format la següent Junta de Govern: president, Rafael Gispert Díaz; vice-president, Alexandre Pla Farquar; secretari, Olegari Llorenç Castella; vice-secretari, Camil Martínez Pérez; tesorera, senyora Wertheim Ràpida S. A.; comptador, Fill de P.



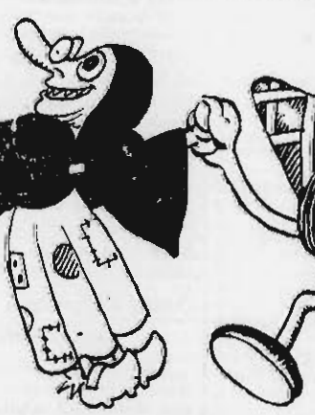
Presents per a Nadal

UN ESPLENDID ASSORTIMENT estarà exposat a totes les seccions de la Casa Entre ells trobareu el present que us interessa



L'ARBRE DE NADAL PLANTA BAIXA

Adornaments especials, figures de pessebre, estampes, cromos, llibres, estoigs amb bombons, etc. Joguines de darrera novetat



AQUEST ANY EL VELL NOËL NO VE SOL...

Diversos HEROIS, molt admirats dels nostres infants, estaran repartits pels diversos pisos dels nostres Magatzems.

Són HEROIS molt coneguts: PIPO Y PIPA, LA RATETA, PULGARCITO Y EL OGRO, CAPERUCITA ENCARNADA, CHAPETE, LA VENTAFocs, PINOCHO...

El VELL NOËL, instal·lat a la seva cabana (segon pis), repartirà als infants EXQUISITS BOMBONS. No us oblideu de tirar la vostra carta a la bústia de la cabana!

PARAMENT

Extraordinària venda d'articles per a TAULA I CUINA PLANTA BAIXA

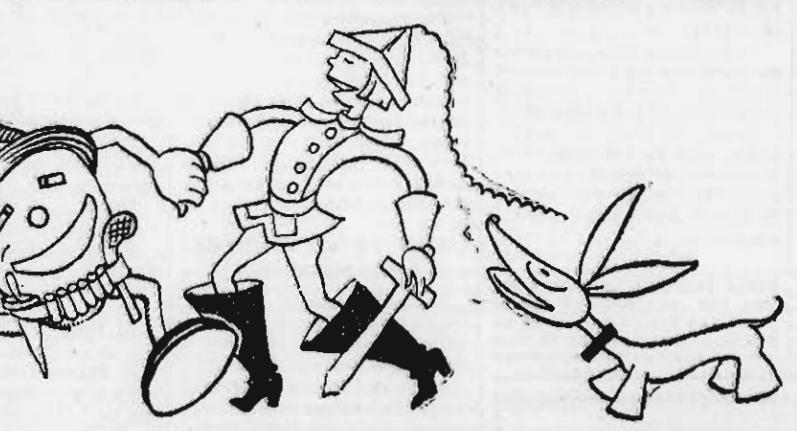


Algunes OPORTUNITATS:

	Preu corrent	Preu ACTUAL		Preu corrent	Preu ACTUAL
COBERTS alpega platajada inalterable: Cullera	1'50	0'85	LOT 5 Pots (8-10-11-12-14 c/m)	6'75	4'95
Forquilla	1'50	0'85	LOT 8 Ollas (14-18-18 c/m.)	10'95	7'90
PLATS plata blanca Bilbao, plant o sopera un	0'70	0'40	LOT 8 Casseroles (18-18-22 c/m.)	8'75	6'90
De plata decorada INDIA, San Juan, 1/2 dotzena	7'85	7'15	PORCELLANA samit, cila, excelent:		
De plata blanca San Juan, 1/2 dotzena	8'80	4'05	LOT 3 Pots (8-10-12 c/m.)	8'—	5'90
			LOT 8 Ollas (18-18-20 c/m.)	24'90	17'90
			LOT 3 Casseroles (16-20-24 c/m.)	21'90	15'90

MODELS EXCLUSIUS PER A AQUESTA EXPOSICIÓ EN VASOS I SERVEIS DE COSES - GRANS NOVETATS

EL SIGLO



ORONI (ANUNCIS)

A TOTS
ELS QUE TIQUIN
Situació econòmica difícil
despeses per gèneres, venedors propers, hipotèques venudes, o pagaments d'impostos a realitzar, tant al sòl PARTICULARS, com a propietaris, no serà facilitat mitjà eficaç, econòmic i ràpid perquè pugui atendre llurs obligacions, establir comoditat terminal per a la devolució del capital que necessitin per a solucionar llurs deutes. Pot servir de base per a contractar l'operació qualsevol persona que posseeixi tant a BARCELONA com a FORA
Per a informes i detalls
NOVA DE SANT FRANCESC, 95, PRAL. DE 4 A 6

Associació Instructiva d'Obrers i Empleats de l'Ajuntament
La Secció núm. 12 d'aquesta entitat, convoca a tots els celadors de zona a la reunió que celebrará demà a les sis de la tarda, a l'estatge social, Unió, 7, pral.
Nou local
Al nou local de l'Associació de la Dependència Mercantil de Barcelona, situat a la Rambla de les Flors, se creïa, cal, etc., on poden

Una nota patronal sobre la vaga d'ebenistes
Davant la incerta actitud i manca de decisió per a reintegrar-se al treball de part de l'element obrer, el Col·legi d'Artífex en Ebenisteria, ha determinat invitar als referits obrers a què dilluns vinent, dia 19, vagin a ocupar els seus respectius llocs, amb el ben entès que el que no

Els lleters
El Gremi de Lletres de Barcelona, vista la darrera nota donada a la premsa pel digno president de la Comissió de Proveïments, senyor Escotet, i que subscriu en tota els seus extrems, recomana als seus afiliats a abstenir-se de presentar

Secció Permanent de Socorsos Mutus del C. A. D. C. I.
La Junta de Govern de la Secció recomana i prega ensenys l'as-

Jurat Mixt de Treball de les Indústries de la Fusta
Posa a coneixement de tots els obrers que pertanyen al ram de la fusta, que per a poder treballar en llurs tallers, de precs que acreditin estar inscrits al Cens Obrer d'aquest Jurat Mixte.
Així mateix es notifica a tots els patrons d'aquest ram l'obligació que tenen de presentar en aquest Jurat la relació d'obres, recordant-los la multa a què estan subjectes, segons la llei vigent, de no complir aquest requisit.

La sardana
CARNET D'AUDICIÓ PER A AVUI
AL MATÍ
Foment de la Sardana de Barcelona. Plaça de la Universitat. Còpia La Nova Barcelona.
Ateneu Republicà de Gràcia. Plaça dels brolladors de Montjuïc. Còpia Catalunya.
Agrupació Sardanista de Sant Gervasi. Carrer del Pervinir, xamfrà al de Sagés. Còpia Empòrium.
Programa:
"Pasqua florida", Soler.
"El meu Jaume", Joanola.
"La cançó de les mentides", Mates.
"Cants de maig", Bou.
"Pomells de ginestra", Bonaterra.
"La filla del bosch", Vicenç.
Avenç Sardanista del Poble Nou. Plaça de la cascada del Parc. Còpia Antiga Canigó.
Programa:
"La festa del carrer", Mercader.
"Els gegants de Reus", Bataller.
"Romaní i espigol", Llenes.
"La Font d'En Castellà", Rimbaud.
"Llibertària", Vicenç.
A LA TARDA
Agrupació Sardanista de Barcelona. Francesc Llairet, 101. Còpia Catalunya.
Jovenut Sardanista del Centre Moral del Poble Nou. Estatge social, Pujades, 176. Còpia Popular.
Programa:
"L'espill de l'agulla", Tarrides.
"Crisantema", Quer.
"Guadalupe", Llenes.
"Vallaines", Bou.
"Alga tardorosa", Rosell.
"Cantant l'amor", Vicenç.
Grup Renaixement. Provença, 156. Còpia Barcelona.
A LA NIT
Agrupació Sardanista de Barcelona. Francesc Llairet, 101. Còpia Empòrium.

Notes de Societat
Com us desapareixerà el color lleig de les dents? De la manera més fàcil: netegeu-vos les dents, primer, amb l'acreditada pasta dentífrica GLO-RODONT. I aclariu-les, després, la boca amb el líquid GLO-RODONT, gargaritzant-les. Una sola prova us convencerà. Tub gran, 2'45 pessetes; tub petit, 1'40 pessetes.

CASAL DEL METGE SELECTE BALL DE GALA
Hotel Ritz - Tiquet 20 ptes. sopar fred comprès
18 desembre 1932 a les onze de la nit

Publicacions rebudes
Boletín de Estadística, número 38, Madrid, abril-juny 1932.
Crónica, número 161, Madrid, 11 de desembre de 1932.
Restoramiento, número 196, Buenos Aires, novembre de 1932.
Automóvil Comercio, número 149, Barcelona, novembre de 1932.
Boletín de Información Americana, número 6, Barcelona, desembre de 1932.
Mundo Gráfico, número 1.102, Madrid, 16 de desembre de 1932.
Radio Barcelona, número 435, Barcelona, 17 de desembre de 1932.
Boletín de l'Asociación Protectora de Enseñanza Catalana, número 20, Barcelona, novembre de 1932.
Gaceta Municipal de Barcelona, número 40, Barcelona, 10 d'octubre de 1932.
Nuevo Mundo, número 2.023, Madrid, 16 de desembre de 1932.
Revista de la Societat d'Iniciativa per a l'Embelliment de Sant Cugat del Valles, número 10, Sant Cugat, octubre-desembre de 1932.
I Compás de la Unió Democràtica de Catalunya, 1932.
Ibérica, número 955, Barcelona, 17 de desembre de 1932.
Boletín de la Cambra Oficial de la Propietat Urbana de Barcelona, número 113, Barcelona, novembre de 1932.

ADEU DOLORS
Amb els **EMPLASTRES ALL-OCK**
"Agua Agulla"
"Agua Agulla" i "Agua Agulla" per a els que pateixen dolors d'espalla i cintura, dolors de pit, col·lumbament, cefàlica, reumatisme, etc.
Agents a Espanya:
Unión de C. S. A. R. C. Barcelona

LLORENS
RAMBLA DE LES FLORS-30

NADAL

PANETTONE DE MILANO PANDORO I VENEZIANAS

Especialitats Italianes els borades per personal italià
Admetrem encàrrecs fins a les dotze de dissabte vinent,
vigília de Nadal

Societat Andrima Roussel

Direcció: ENRICO ANTOLI

422, Corts Catalanes. — Telèfon 35404.
55, Rambla de Catalunya. — Telèfon 19155.
121, Sans i Jocs Florals. — Telèfon 33477.
72, Marian Aguiló. — Telèfon 50491.

Secol de pastisseria del Cafè de la Rambla. — Tel. 18321

NOTICIARI

EL REVEILLON DE EUREKA

El Reveillon organitzat per Eureka tindrà lloc al Coliseu Pompeu, la nit de fi d'any. Durant la festa, amenitzada per les orquestres de Jazz Cooney i Jardi, tindrà lloc una desfilada alegòrica a l'any nou, combinacions de reflectors, pluja de globus i estels lluminosos, actuant diverses atraccions.

CALEFACCIO IDEAL ESTUFA J. M. B. VALENCIA, 346 - Telèfon 73016

JOIES VERITABLE OASIS
Per a compres a bon preu aneu
a la Joleria Magriñà, Tallers, 41

Maquines per a cosir
i brodar; les millors.

'AIGUA IMPERIAL VICHY

SUBHASTA

El dia 5 de gener de 1933, a les nou del matí, seran venuts en pública subhasta al Mont de Pietat de la Mare de Déu de l'Esperança, organismes de préstecs prendrària de la Caixa de Pensions per a la Veïlla i d'Estalvis, les garanties dels

BALL

Nova Germanor prepara per avui a la tarda un ball de societat amb motiu de la inauguració del seu nou estatge de la Ronda de Sant Pau, núm. 77 (Foment Republicà). Els ballables aniran a càrrec de l'orquestra Duran.



PARAQUES CARDUS
Porta - Ferrissa, 10

UNIO EXCURSIONISTA DE BARCELONA (Centre)

El C. D. d'aquesta entitat convoca a tots els socis per a dijous, dia 22, a les deu de la vetlla de primera convocatori, i a dos quarts d'onze de segona, a Junta general extraordinària per a tractar del següent ordre del dia: Primer. Canvi de nom de l'entitat per Unió Excursionista de Catalunya. Segon. Fusió del C. E. Montseny.

Es recomana l'assistència i puntualitat.

PASQUES DE NADAL COLMADOS SIMO

Salmeron, 54; Avinyó, 16; Passeig de Gràcia, 76; i Corts Catalanes, 682

Preguem als nostres clients que els encàrrecs d'aviram ens siguin remesos amb anticipació a les festes per tal de poder atendre millor, com és costum a la nostra casa.

Sols amb encàrrecs confeccionarem paneres pròpies per a les festes de Nadal. Rebrem els delicats fideus grans sencers al natural i trufats, així com també la sopa bouillabaisse de les cases Basso, de Marsella, i Prunier, de París. Poulardes de la Bresse.

empenyoraments de joells vençuts
abans del dia 1 d'octubre de 1932.
L'entrada a la sala de subhastes és
per la plaça de Junqueras, 2, entre-
sol.

CALEFACCIO IDEAL ESTUFA J. M. B. VALENCIA, 346 - Telèfon 73016

Catòlics adquiriu per a Nadal
PESSEBRES I JESUSETS
CASA BOCHACA - Bibo, 2
Fomentu aquest tradicional costum

EL NADAL DEL POBRE

La Junta administradora de la Cuina Econòmica de Gràcia, "La Protectora del Poble" (carrer de Terol, 33, Gràcia), prega a totes les persones que vulguin contribuir al dinar extraordinari, que suara prepa per la diada de Nadal, se serveixin enviar, com més aviat millor, els donatius i almoines als locals de la Cuina, de nou a una del matí, on se'ls donarà el corresponent rebut, o

FORN CASTELLÓ

La casa més ben assortida

en

Cistelles i objectes gran

fantasia per a obsequis

PELAYO, 12

be indicar el domicili i la quantitat
amb que vulguin contribuir i es pas-
sarà a domicili a fer-la efectiva.

ELS PAGAMENTS D'HISENDA

El delegat d'Hiscenda ha senyalat per a demà els següents assenyalaments de pagament:

Enllaç Bielsa, 148'05; Bonaventura Sabater, 432'56; Josep Pérez Nin, 57,472'50 pessetes.

Prou líquids ni postes: sala DILMER

TABACS HAVANS

PELAYO, 6a
xamfrà Plaça Catalunya

-D'ART HOTEL RITZ

Aconsellem de visitar l'exposició dels quaranta quadros notabilíssims que desfilen venedre conjuntament per un miler de pessetes, aduue calant-los per la tercera part de llur valor intrínsec.

Fins ara mai no havia passat per la nostra ciutat un conjunt semblant d'obres pictòriques retrospectives, totes elles sense excepció d'autors de primer ordre, com es pot comprovar mitjançant la deguda expertització tècnica, tal com exigeix la magnitud del capital que cal emprar-hi.

PER A ENGRANDIR LA NOSTRA PATRIA S'HA DE COMENÇAR DEMOSTRANT QUE ELS PRODUCTES DE LA NOSTRA AGRICULTURA SON EL FILO MES PROSPER, I ENTRE ELLS L'ARRO

Saló de Festes

HUSA Hotel Orient

Especialitat en BANQUETS, BODES, HOMENATGES
Cuina selecta - Preus moderats - Servei immillorable
Tots els dies festius SELECCES TRES FAMILIARS

En els vostres viatges, estalgeu-vos sempre
als Hotels "HUSA"

Informes: Agències de Viatges i Hotel Orient

Fumadors:

Afegiu al vostre tabac una mica de

Neutralitzar la nicotina i evita-
reu totes les molèsties del tabac.

Capsa per a 250 cigarretes,
250 pessetes a famílies



BARCELONA



Generalitat

Visites al President de la Generalitat

Ahí visitaren el senyor Macià, al seu despatx de la Generalitat, els senyors Llimona i Borralleres, de la Junta de Museus, els quals, després de felicitar-lo per la seva elecció, l'invitaren a l'acte inaugural del Museu de les Arts Decoratives, que tindrà efecte avui.

També el visitaren una Comissió de l'Orfeó Català per invitar-lo als funerals del mestre Vives, que tindran lloc di-
lluns, a la Catedral.

De més a més, el senyor Macià va rebre la visita dels senyors Santaló, acompanyat d'una Comissió de l'Escola Normal, i del senyor Jiménez i Jiménez.

Els actes d'avui

Avui el senyor Macià assistirà a la inauguració oficial del Museu de Pedralbes, i després anirà a Hospital, on s'inaugura un Grup Escolar i una Biblioteca i es dona el nom del president de la Generalitat a un carrer.

Un telegrama del senyor Besteiro

En resposta al telegrama que el senyor Macià va transmetre al president de les Corts Constituents, s'ha rebut al Palau de la Generalitat el següent:

"Madrid.—Presidente Cortes Constituyentes a Presidente Generalidad.

Dada cuenta de su telegrama en sesión de hoy se acordó que constara la satisfacción con que los señores diputados habían leído la lectura. Lo que me honro en comunicarle y por mi parte le felicito cordialmente por ratificación de su nombramiento de presidente de la Generalidad. Salúdote con el mayor afecto."

Els tribunals

SOBRE EL CONVENI DE COOPERATIVES DE FLUID ELECTRIC, S. A.

Pel procurador senyor Lluís Novelles, i a nom de diversos accionistes de l'Empresa, s'ha presentat davant el Jutjat número 6 una denúncia incidental de nul·litat d'actuacions en l'expedient d'aprovació judicial del Conveni proposat per aquella Companyia als seus obligacionistes, que es trobava pendent al dit Jutjat.

La demanda va signada per l'advocat senyor Xavier Regàs.

DETENCIONS

PER HAVER COACCIONAT

Per la policia han estat detinguts i posats a disposició del Jutjat Tots Llorens Ollés, Josep Carceller Vigos, Amador Ferrer Munner i Joan Casaban Pastor, acusats d'haver coaccionat, amenaçant de mort, l'obrer Joan Calix, amb l'objecte d'obligar-lo a retirar per a determinar Sindicat.

L'AFER DE LES COL·LOCA- CIONIS MUNICIPALS

El Jutjat especial que instrueix sumari per la venda de càrrecs municipals, ha citat a declarar alguns regidors.

Entre ells n'hi ha que ja han declarat en aquest sumari, i que hauran d'ampliar llur declaració, i altres que hauran de fer-ho per primera vegada, per no haver estat citats fins ara.

LA MORT MISTERIOSA DE TERESA DOMENECH

Sembla que d'act a pocs dies la policia facilitarà novament al Jutjat número 8, que instrueix el sumari per l'assassinat de Teresa Domenech el dia 2 de novembre al seu domicili del carrer de Salines, unes dades i unes actes que demostren la culpabilitat dels individus que foren assenyalats per la policia com a autors d'aquest horrorós crim.

Sembla que un dels autors, l'argentí anomenat Suárez, que pugué fugir amb el delinqüent Bonalé i Tarragona, ha aconseguit passar la frontera portuguesa. Hom creu que no romprova la seva culpabilitat, es demana a Portugal la seva extradició.

LA PUBLICITAT

PREUS DE SUBSCRIPCIO

	Pla
Barcelona, mes	500
Península Ibèrica, trimestre.	1000
Amèrica llatina i Portugal	1500
trimestre,	1500
Països conuents postal, id.	1500
Altres països, id.	3000

Servei Meteorològic de Catalunya

SITUACIO GENERAL ATMOSFERICA D'EUROPA A LES SET DEL DIA 17 DE DESEMBRE DE 1933

Una important i extensa depressió baromètrica, que passa per Escòcia de ponent a llevant, dona avui lloc a forts temporals de pluja i vent del sud-oest a les Illes Britàniques i Escandinàvia.

Al vessant mediterrani de la Península Ibèrica continua el règim de pluges, però amb vents moderats de llevant, car solament bufen amb alguna força a la costa de Tunis fins prop de les Balears.

A l'Europa central continua el règim de boires i fred, produïdes per l'anticicló situat a Àustria.

ES-AT DEL TEMPS A CATALUNYA A LES VUIT
Continua el mal temps a tot Catalunya i plou amb tempesta a les comarques de Girona i gòles de l'Ebre.

També plou amb alguna insistència al Pallars i Seu d'Urgell, i neva als cims del Pirineu.

Els vents a la costa són de llevant, però en general bufen amb menys intensitat que els darrers dies.

Degut a la persistència de les pluges que avui s'internen a Catalunya, els cabals dels rius continuen creixent.

Les pluges més importants de les darreres 24 hores han estat de 75 litres per metre quadrat a Girona, 52 a Ribes i 45 a Santa Margarida.

Bloc del transeünt

El senyor Director de l'Institut Municipal d'Hygiene ens ha escrit el que segueix:

"Amb referència a la denúncia que fa en el diari de la seva signa, corresponent al dia d'ahir el senyor que signa "J. A.", que al Mercat de la Concepció un pat sabonós a les canes d'una venedora, etc., etc., plau-me fer-vos arribar la convenció que col·locassin dir al signant que les persones mossegades es posin en tractament contra la verola."

Vida religiosa

Sants d'avui. — La Mare de Déu de l'Esperança, dita també de D. i Sant Gracià, bisbe.

Sants d'edemà.—Sant Nemesi, martir; Sant Adolfort, abat; Sant Timoteu, diacon; Santa Faustina, romana, i Sant Anastasi, papa.

Quaranta Hores.—Avui: Es-
glésia del Servei Domèstic.

Hores d'exposició.—Avui: De les vuit del matí a les sis de la tarda.

Demà: A la mateixa església i a les mateixes hores.

Comunió reparadora.—Avui: Església parroquial de Sant Joan de Gràcia.

Demà: Església - Oratori de Sant Felip Neri.

Cort de Maria.—Avui: Visita a la Mare de Déu de l'Esperança, a la seva església o al Bon-Sucre.

Demà: Visita a la Mare de Déu del Roser, a Sant Cugat o a Mont-Siú.

Adoració Nocturna. — Avui: Torn de la Sagrada Família.

Dimarts: Torn de Sant Tarsici, a la parroquial de Sant Joan de Gràcia.

Velles en sufragi de les ànimes del Purgatori. — Avui: Torn de Santa Gertrudis i Santa Bèrgita.

Demà: Torn de Sant Josep.

PER A L'APOSTOLAT POPULAR

Dimecres vinent, dia 21, a les sis de la tarda, el reverend doctor Ricard Aragó donarà al local social una conferència sobre "Avantatges per a la predicació", de l'obra "L'Exposició del Dogma Catòlic", que aparixerà a primer d'any nou.

Municipi

La venda de llet en establiments que no siguin lleteries

Una Comissió d'industrials proveïdors de llet pasteuritzada i envasada a establiments que, per no ésser lleteries, resulten afectats per la prohibició fixada a l'article 40 del Reglament de Policia Sanitària, i, per tant, al·ludits en la nota facilitada a la Premsa el dia 14 per la presència de la Comissió de Proveïments, ha visitat el senyor Escofet per tal de fer-li present que, tot i reconeixent l'oportunitat d'aquella nota, estimen convenient disposar d'un curt període de temps per a aplemar l'estructura del comerç que realitzen a les disposicions reglamentàries que administracions anteriors havien negligit.

Com que és propòsit del president de Proveïments d'estructurar el comerç d'articles alimenticios d'acord amb la reglamentació existent, però sense ferir en tot el que sigui possible els interessos de ningú, ha decidit que durant un període que acabarà el dia 15 de gener serà tolerada encara en drogueries i establiments similars la venda de llet envasada i pasteuritzada, però a partir de la data esmentada tots els establiments que no siguin lleteries no podran vendre, tal com les disposicions vigents prevenen, sinó llet esterilitzada, i en envasos precintats que així ho declarin.

El monument a Pi i Margall

Es prorroga l'exposició d'escultures

La Comissió executiva del monument a Pi i Margall, amb el propòsit que les escultures de la República i els medallons de l'apòstol del Federalisme, presents al concurs que fou obert per a escollir els que han d'anar al monument que s'ha d'alçar al Passeig de Gràcia, cruïlla amb l'Avinyó del 14 d'Abril, puguin ésser visitats pel més gran nombre possible de ciutadans, ha decidit ampliar el termini de l'exposició que hi ha oberta al Palau de Belles Arts, que s'havia de tancar avui, i que, per tant, serà lançada el dia 31 del mes que som.

En aquesta Exposició d'escultures de la República, fruit del Concurs, al qual han concorregut gairebé tots els escultors catalans, s'hi poden admirar molt reeixides obres d'art, i la Comissió executiva del monument a Pi i Margall es creu en el deure de recomanar-ne la visita a tots els ciutadans i als representants de les Corporacions municipals de Catalunya, tota vegada que la seixantena d'escultures exposades pot suggerir-les la idea d'honorar d'una manera digna la República a les ciutats i viles de la nostra terra, gràcies a l'obra d'aquests artistes catalans del cisel, els quals amb tant d'entusiasme han acudit a aquest concurs, el primer d'aquest ordre realitzat de la proclamació de la República ençà, en tot el seu territori.

Notes de preus i plets de proposició

Fins al dia 24 del corrent podran ésser lliurades al Negociat Municipal d'Obres Públiques d'Eixample (segon pis de les Cases Consistorials), notes de preus per a optar a l'execució de les obres d'expansió i transport de terres del carrer de les Corts Catalanes entre els d'Hernán Cortés i Sant Joan de Malla; per a optar al concurs relatiu a l'adquisició d'una màquina d'escriure; per a optar a l'execució de les obres de construcció d'un ferm de macadam ordinari amb revestiment d'una pel·lícula helumínica al Passeig de la Mercè, entre els carrers de la Diputació i del Consell de Cent; per a optar a l'execució de les obres per a cobrir la séquia existent al tros del carrer d'Al-Bel comprès entre els de la Igualtat i Independència, segons les condicions i pressupost que hi ha exposats a la dita dependència.

Fins al 24 del corrent, a les dotze, s'admetran al Negociat Municipal d'Obres Públiques de la Secció de Foment, plets de

FETS DIVERSOS

UN AFICIONAT A LA RADIO CAU DE DALT DEL TERRAT I ES MATA

Al carrer Molins de Rei, un operari anomenat Max Julius Keller de 29 anys, estava instal·lant un antena al terrat, i tingué la desgràcia de caure al pati interior. Quedà mort a l'acte.

El cadàver per ordre del Jutjat fou traslladat al dipòsit judicial.

acudí l'autoritat que porta tots els casos a presència del jutge.

El millor netejador-metal·lú DILMER

UN HOME MORT

A últimes hores d'ahir, a la 12 tard, fou avisat el Jutjat perquè es personés al carrer de Molins de Rei, en el qual, davant el número 4, es trobava el cadàver d'un home, que tingué d'un balcó a la via pública, i hom ignorava si es tractava d'un suïcidat o d'un accident casual.

Abrics girar i aparia,
Salmeron, 96, 1931

Hbrics i desitils girats nou. -- LA REFORMADORA, Trafalgar, 9, 1.º - Tel. 25005

UN NEN QUE MOR PENJAT JUGANT

El nen de dotze anys Tomàs Montllor Vallés, que vivia amb els seus pares a la casa núm. 49, cinquena, del carrer de Salvà, es trobava al balcó jugant amb la corda d'una persiana pujat a un cadira, i en el precís moment en què la corda li voltava el coll va relliscar de la cadira i quedà penjat, per la qual cosa morí als pocs moments.

Una velleja que es trobava a la casa no s'adonà de la desgràcia, i en arribar la mare trobà la criatura penjada de la corda i ja era cadàver. Acudí el Jutjat de guàrdia i ordenà el seu trasllat al dipòsit judicial.

PALANCA CATALA
NADAL 1932
ANDE DE NOEL
Grans novelats en objectes
per a presents. La casa s'en-
carrega de guarnir-los amb
torrons, xampanya, etc.
Presentació exquisida
Grans novelats en vaixelles
i cristalleries
CORTS CATALANES, 615

UN AVALOT PER UN FILL ENTRE U' MATRIMONI MAL AVINGUT

A la Plaça de l'Angel, Alfons Martínez trobà a la seva dona, Leonor Núñez, de la qual viu separat amb un fill d'ambdós, i tractà d'apoderar-se del nen, i als seus crims

CATALANS! HEU TASTAT EL TORRO DE QUALITAT?

De venda als bons establiments
Agent per a Catalunya: Amadeu Rovira - Tel. 78513

XIXONA TECLO

proposició per a optar al concurs privat d'instal·lació de 21 bombetes de 50 bugies, als carrers de Puig i Esteve, Joguiner, C. A. D. C. I. i al Camí de Senillosa, al tipus de 2.975'67 pessetes.

Fins al dia 9 de gener de 1933, a les dotze, s'admetran al Negociat Municipal d'Obres Públiques de la Secció de Foment, plets de proposició per a optar al concurs relatiu a la

instal·lació de llums i timbres del Grup Escolar Cases, situat al carrer de Sant Joan de Malla, al preu de pressupost de 21.527'63 pessetes, i amb subjecció al projecte que fins els esmentats dia i hora estarà exposat al sudit Negociat.

Un avalot al Mercat de la Boqueria

TRES DONES DETINGUDES

Al Mercat de la Boqueria, es produïren ahir al matí incidents entre les dependents dels llocs de venda d'arròs i caça, que es declararen en guerra per no haver estat ares les reduccions d'augment de preu i mil·líes de treball. Les vengudes s'acabaren exercint coaccions sobre les venedores, a les quals foren matibè l'ilecs.

Es practicaren tres detencions. Les detingudes són Maria Milán Aleman, Tomasa Garcia Borbolla i Palmira Eladi Mariuelli. Foren posades a disposició del Jutjat.

Cops, Reuma, Dolor a les
Articulacions: treu-els amb
LAPIZ TERMOSAN
Demani a les farmàcies i Centres d'Esportistes

Na Sofia Patau Joifré
ha mort cristianament
Els qui la ploren: espòs Francesc Ferrer Maristany, fill Victor, nebots, cosins i família tota, en assabentar els amics i coneguts d'una perdua tan greu, els preguen que se serveixin assistir a la casa mortuòria avui, diumenge, a les dotze, per acompanyar el cadàver a l'església de Sant Pere del Masnou i després a la seva darrera estada.
Masnou, carrer de Rafel Casanova, 12.
Surten trens de l'estació de M. S. A. a les 10'40 i a les 11'20.

EN PERE CLAPES I TRABAL
morí el dia 13 del corrent, a 90 anys
(E. P. D.)
Els que el ploren: esposa Emilia Roca i Alemany, fill Xavier, mora Eudà Solé, neeta, germans polítics Emilià Bauer, Josep Roca i Carolina Casanoves i família tota, en participar a llurs ànimes i coneguts tan dolorosa perdua els preguen que se serveixin assistir als funerals que a la seva dona i pietosa memòria tindran lloc dimarts propinent, dia 20, a les deu, a l'església de Sant Josep, de Badalona.
EL DOL ES DONA PER ACOMIADAT
NO ES CONVIDA PARTICIPARMENT

ESPECTACLES

Palau de la Música Catalana
"La poesia d'Ambrosi Carrion, per Aurea de Sarra"

Organitzada per la Filharmònica de Barcelona, tingué lloc al Palau de la Música Catalana una sessió el programa de la qual era integrat per poemes d'Ambrosi Carrion, recitats per Aurea de Sarra. Exceptuades les poesies titulades "Cançoner de la mar", a les quals fou adaptada música de Mendelssohn, les restants composicions del conegut poeta eren il·lustrades amb comentaris musicals escrits expressament per a aquesta sessió pels mestres Joan Manén, Joaquim Salvat, Ricard Lamote de Grignon, Francesc Pujol i Manuel Blancfort.

La poesia d'Ambrosi Carrion, ple-

Per als
galans de 40 anys,
per als
enamorats de 20,
per a les
dames crepusculars
i les
ingènues damiselles



LA CONQUISTA DE PAPA

tanca no sols una deliciosa obra d'art, sinó també una lliçó profitosa.

Es un film Paramount interpretat per **PAUL LUKAS** i **DOROTHY JORDAN**

DILLUNS, ESTRENA

COLISEUM

També es projectarà un extens reportatge de l'obertura del Parlament Català i discursos pronunciats.

AVUI, DARRER DIA



la tragèdia d'un home que dels diners fèu el seu Déu

d'ara la temporada d'enguany al Liceu, amb un programa d'obres i artistes que tornaran al nostre Gran Teatre l'esplendor dels seus millors temps.

Cal nomenar que en la reunió general de propietaris seguit degudament autoritzat el Comitè Pro-Liceu de la Generalitat per a realitzar completament la temporada que té plantejada.

El Comitè no dubta gens d'aquesta autorització, amb la certesa que, sota la seva absoluta garantia artística, serà renovat l'homenatge, i el Liceu tornarà a ésser el que havia estat, pel prestigi del seu nom i del de Barcelona.

DIU L'EMPRESARI

L'empresari del Gran Teatre del Liceu, senyor Rodés, en resposta a l'escript publicat a la premsa pel Comitè representant de les entitats obres: Sindicat Musical, Societat de Coristes, Teatristes, Marquineria, Cos de ball i altres dependències del teatre, fa públic d'una manera clara i manifesta que, pels seus propis mitjans, o col·laborant voluntariosament amb el Comitè designat a l'efecte per la Generalitat de Catalunya, pot inaugurar la temporada del Gran Teatre del Liceu en la data precisa del 25 del corrent, sempre que la Junta d'accionistes del Teatre suspengui la devolució en massa de localitats de propietat, exigint el reemborsament de la subvenció respectiva, i concedeixi, sense condicions, com s'ha fet sempre, la subvenció de les 50.000 pessetes del Fons i Foment de l'Art, que és l'ajuda material que té el Teatre del Liceu directa de l'Estat.

L'empresari del Liceu, senyor Rodés, fa constar d'una manera terminant que sense aquesta consideració i modest sacrifici per part de la Junta de senyors accionistes del Teatre, ningú absolutament no podrà portar a cap la temporada lírica del Liceu.

Croisset a Barcelona

Francis de Croisset, l'autor de "Il était une fois", l'obra que amb el títol "Una dona i dues vides" s'està representant al Romea, fa un mes i mig, ha passat algunes hores a Barcelona, assistint a una representació de la seva obra.

Parlant alguns moments amb la Direcció, amb l'empresa i el traductor d'"Una dona i dues vides", Melior Font, van sentir-li dir que Gaby Morlay, l'actriu que l'estrenà a París, no va fer res millor de la protagonista, que el que feia Maria Vila, la qual, tot i no saber el català, havia aconseguit, amb el seu gest i expressió, captivar-lo.

El president de l'Associació d'Empresaris, malalt

El president de l'Associació d'Empresaris d'Espectacles públics de Catalunya, Miquel Pong, fa uns dies presentà la dimissió del càrrec per atendre el seu delicat estat de salut; però donada la negativa dels seus companys a admetre-li i la imperiosa necessitat que té d'un descans, li va ésser concedit un permís per apartar-se de les tasques pròpies del dit càrrec, fins a tant no estigué restablert. Es farà càrrec de la presidència, durant el temps que sigui absent el Sr. Pong, el vicepresident de l'entitat i empresari de Cinemes, Sr. Gaietà Hidalgo.

Un document històric per a Catalunya

Demà es presentarà al Coliseum reproduïda amb tota fidelitat, les solenns cerimònies verificades amb motiu de l'obertura del Parlament Català. En aquesta pel·lícula memorable figuren, íntegres, els discursos de la solemne sessió inaugural il·lustrats amb vistes de la Cambra i dels seus components, dels diferents personatges històrics de Catalunya, perspectives de la multitud, etc., etc.

Hi ha també vistes de les antigues muralles de Barcelona, de la Ciutadella — actual Parlament — tal com fou construïda, i un sens fi de curiositats que tots els catalans veuran amb

intensa satisfacció, especialment, perquè després d'haver assistit a la seva projecció, podran donar compte dels fets, com al n'haguessin estat protagonistes.

CINEMA
LES ESTRENES
TIVOLI

"En pos del amor". - Warner Bros

El puritanisme anglès ha donat, per reacció, tot un teatre dedicat a demostrar que la mala reputació no afecta per res el fons moral de les persones. Així, no és estrany que tot sovint el cinema epí presenti

Estrena dimarts, dia 21
CAPITOL



EL CABALLERO DE LA NOCHE
CON JOSE MOJICA

films d'aquest gènere i menys estrany encara que el protagonista d'ells sigui sovint William Powell, que té el tipus fet exprés per aquestes coses. No cal, quasi, que diguem res més sinó que l'acció "En pos del amor" té lloc a l'Índia i que és un film que es veu amb interès i emoció.

CATALUNYA

"Demonios celestiales" Artistas Asociados

Els bons films còmics sempre han tingut i sempre tindran èxit perquè són un repòs de la mediocritat de tants films sentimentals. "Demonios celestiales" és a més, un film d'aviciació en el qual es veuen, trucades o no, que no interessa, les acrobàcies més gracioses i les inhabilitats més espectaculars en el maneig dels avions. Un bon film, ben dirigit per Edward Sutherland.

A remarcar a la mateixa sessió un film de dibuixos de Walt Disney, de la sèrie de "Silly Simphonies", "Gente Menuda", en la qual veiem la guerra que declaren els insectes a un ocellot. Una pura delícia.

A. F.

ESPORTIUS

Si és bo practicar esport, bo és també fricccionar-se lesprés amb

AIGVA COLONIA VARON DANDY

Per les essències naturals i puríssimes que conté i la seva graduació alcohòlica, és la més assèptica i tonificant; i també pel seu perfum tan característic d'home, ha conquerit ésser la predilecta del món deportiu i distingit.

ORONI (ANUNCIOS)

De les festes del Casal del Metge

Integrant el cicle de festes organitzades amb motiu de la inauguració del Casal del Metge, dijous a la tarda i a la nit van tenir lloc els actes organitzats pel Col·legi Oficial de Metges de Barcelona.

A les set de la tarda va celebrar-se la sessió solemne a homenatge dels metges col·legiats que han complert les Noces d'Or amb la professió i que tenen una història professional impecable.

Hi assistiren la majoria dels homenatjats — que en total són 52 — i llurs famílies. Presidí el Dr. Fontbona, president del Col·legi, al qual acompanyaven el president del Consell general de Col·legis, doctor Pérez Matroes; el president del Sindicat de Metges i president honorari del Col·legi, Dr. Moll; Dr. Pi i Sunyer, per la Facultat de Medicina; Dr. Bellido, per l'Acadèmia de Medicina, inspector provincial de Sanitat, Dr. Ferrer, i el Dr. Freixas i Freixas, homenatjat i president de l'Acadèmia i Laboratori de Ciències Mèdiques de Catalunya. Ocuparen llocs preferents la Junta de Govern del Col·legi, en ple, i els membres del Consell General de Col·legis que expressament per assistir als actes de la inauguració del Casal, han vingut a la nostra Ciutat. A més hi eren representades les següents entitats:

Associació de Metges de Llengua Catalana, Dr. Puig i Sals; Associació Catalana de Metges Sanitaris, Dr. Marimon; Institut Médico-Farmacèutic, Dr. Trembach; Societat de Cirurgia; Acadèmia d'Higiene de Catalunya; Societat Catalana de Dermatologia i Sifilografia; Societat Catalana de Ginecologia i Obstetrícia; Dr. Seguí; Societat Oftalmològica de Catalunya, Dr. Arruga; Societat Catalana d'Otorinolaringologia, Dr. Argullós; Societat Catalana de Pediatria, Dr. Bas-

sol; Societat Catalana de Psiquiatria i Neurologia, Dr. Rodríguez Arias; Societat Catalana de Radiologia i Electrològica, Dr. Torres Carreres; Societat Catalana de Cirurgia Ortopèdica, Dr. Ribó; Societat de Tisiologia; Societat Catalana d'Urologia; Societat Médico-Farmacèutica dels Sants Cosme i Damià; Unió Médico-Farmacèutica de Catalunya, doctor Trenchs; Cos de Metges Forenses, Dr. Canivell; Institut d'Assistència Médico-Municipal, Dr. Mer; Institut Municipal d'Higiene, Dr. Claramunt; Cos de Metges Escolars, Dr. Salvat Espasa; Cos Facultatiu de l'Hospital de la Santa Creu i Sant Pau, doctor Ribas i Ribas; Cos Facultatiu de l'Hospital de Nens Pobres, Dr. Canaleta; Cos Médico-Municipal de Sabadell, Dr. Argemí Lacoma; Institut de Medicina Pràctica, Dr. Duran Arrom; Revista Médica Barcelona, Dr. Vilardell; Cos Facultatiu Casa de Caritat, Dr. Borrás; Revista "Infantia Nostra", Dr. Bassols; Mutual Médica, Dr. Queraltó; Societat Oto-rino-oftalmològica de Barcelona, Dr. Sunyer i Medan; Col·legi Oficial Metges Girona, Dr. Riera; Col·legi Oficial d'Odonatòlegs, Dr. Alcaraz; Col·legi de Practicants; Col·legi Oficial de Llevadores, Sra. Hernández; Federació Farmacèutica, Dr. Izaguirre.

Inicià els parlaments el secretari del Col·legi, Dr. Parrizas, el qual amb sentides paraules saludà els homenatjats i altres presents a l'acte, i va exposar seguidament com ha estat possible celebrar avui aquest bell acte d'amor i germanor, degut al fet d'haver cristallitzat una proposició presentada a la Junta de Govern per l'avui president del Col·legi, Dr. Fontbona, proposició que fou acceptada per unanimitat i que l'Assemblea general del Col·legi aprovà, quedant establert com a precepte reglamentari que cada any

se celebri aquest acte d'homenatge als metges que han complert el cinquantenari amb la professió.

Acabà enaltint la tasca científica realitzada per aquella generació representada pels homenatjats.

Fou molt aplaudit.

Seguidament el president, Dr. Fontbona, pronuncià un eloqüentíssim discurs, i començà per exterioritzar la seva joia en tornar el Col·legi de Metges a poder conivir amb el Sindicat en aquesta Casa Pairal i que, per a millor honorar el Casal, el Col·legi i els col·legiats, la Junta de Govern havia volgut fer-ne ofrena d'aquella primera sessió oficial als venerables companys que han complert les Noces d'Or amb la professió, bell acte — diu — on tot respira amor i companyonia.

Amb paraules eloqüents entona un himne a la vellesa, que és subratllat amb una xarxosa ovari. Fa història del desenvolupament i avanços de la medicina durant el període de vida professional dels homenatjats i també compara l'exercici de la professió entre el passat i el present.

Diu: Cal donar-se compte del que són els cinquanta anys de constant contacte amb la dolor; és tota una vida al servei del desvalgut, per a trobar-ne com a fruit solament l'admiració dels companys de bona voluntat, però amb el deure imperiós d'anar seguint la línia per la vida, de no mancar al treball quotidià que ha de procurar els mitjans econòmics malgrat el vostre desgast orgànic, entenc que conserveu, més potent que mai, el vostre pequisisme. Sou els herois del mig segle en constant batalla amb totes les plaques morbosas, sou els sobrevivents, els qui amb la vostra resistència física heu esquivat sortosament tot contagi, que a tants i tants d'altres va truncar prematurament l'existència, i trist sarcasme: per als herois de les guerres que provoquen les ambicions i els egoismes humans, emiculant a grànciel milers d'innocents vides, hi ha establerts grans honors i prerrogatives. En canvi, per als qui com vosaltres en un període tan llarg de pràctica heu arrenat de les urpes de la mort centenars d'éssers, el més pregon oblit i fins en certs casos la perspectiva d'acabar els darrers dies en un Asil o en un Hospital, o menys ominosament sentint el corcò dins l'ànima d'haver de deixar en el major desampar aquells als quals us ajuntà el lligam de la família.

Acabà dient: Meditem i fem el fervent propòsit que amb l'exemple del vostre passat, els presents no solament hem de cercar la pròpia conveniència; davant d'ella tenim el compromís de vestir la nostra professió amb totes les honors de les quals és mereixedora, a fi i efecte d'aconseguir que amb tot l'orgull l'hereditat dels qui ens aniran succeint en l'espinosa missió de conivir sense descans amb el plany i les dolors. Diu la dita: "L'esperança és la mare de la ciència", i a ella s'acota el Col·legi de Metges de

Barcelona, per desitjar-vos encara molts anys de vida radiadora de clara llum en el camí a seguir.

El discurs del Dr. Fontbona, que va ésser escoltat amb intensa emoció, al final fou premiat amb una delirant ovació.

Tot seguit, el Dr. Freixas i Freixas, s'aixeca a parlar, en nom dels homenatjats. Es acollit amb una calorosa ovació. Amb un breu parlament, emocionant i sentit, manifesta l'agraïment a tots i diu que en la seva llarga vida professional ha procurat seguir sempre les orientacions donades per aquells patriarques de la medicina catalana que van ésser els Doctors Fargas, Robert, Martí i Julià i d'altres. El Dr. Freixas, en acabar el seu eloqüent discurs fou ovacionat per tots els assistents a l'acte.

Finalment, el Sr. president del Col·legi va fer lliurament del títol de nomenament de col·legiat d'honor a cada un dels senyors homenatjats, i va cloure l'acte fent remarcar la presència dels membres del Consell General de Metges d'Espanya que volgueren retre homenatge a la simbòlica figura del metge apòstol.

Molts i brillants han estat els actes que s'han realitzat aquests dies amb motiu de la inauguració del Casal del Metge, però cap no ha tingut el caire sentimental i entornidor d'aquest. Tant els homenatjats com els assistents, espurnejant els ulls, van viure uns inoblidables moments d'intensa emoció.

A les deu de la nit se celebrà la vetllada musical que va resultar brillantíssima, sota tots els aspectes. Hi assistí nombrosa i selecta concurrència que omplí el magnífic saló i vestíbul del Casal.

El programa, integrat per obres de clàssics i de metges — Letamendi, Martí i Julià, Pérez Mateos, Borodín — i autors catalans, fou executat meravellosament pels metges Drs. Torné (Vicent i Teodor), Olivares, Carbó, Morales, Rocha, Alcobé, Garriga Roça, Bascompte, Escardó G. Tornel i Calicó. Hi prengué part, també, l'element cantant Sra. Mercè Plantada, la qual interpretà meravellosament i permeté la seva col·laboració donar una nota d'art i de gràcia, que completà la tasca dels músics metges.

Per aquesta vetllada s'estrenà la Marxa "Minerva", composta expressament per a tal diada, pel Dr. Pérez Mateos, President del Consell General de Col·legis de Metges.

En acabar l'execució d'aquesta obra, el Dr. Pérez Mateos fou lliurement aplaudit.

L'èxit obtingut en aquest concert, donada la gran capacitat musical dels executants, així com les altres manifestacions artístiques dels metges de què s'ha parlat aquests dies, han cristallitzat en la creació d'una Secció d'Art del Sindicat de Metges de Catalunya, que regularment es manifestarà per a estímulo dels artistes i goig de tots, afavorint d'aquesta manera el cercar un oasi a la tasca àrida i dolorosa del metge.

Envien les notes en català!

Envien les notes en català!

Envien les notes en català!

Envien les notes en català!

Envien les notes en català!

Envien les notes en català!

Envien les notes en català!

Envien les notes en català!

Envien les notes en català!

Envien les notes en català!

Envien les notes en català!

Envien les notes en català!

Envien les notes en català!

Envien les notes en català!

Envien les notes en català!

Envien les notes en català!

Envien les notes en català!

Envien les notes en català!

Envien les notes en català!

Envien les notes en català!

Envien les notes en català!

La calidad decide

Al comprar una máquina fotográfica o de escribir, un piano o hojas de afeitar, para juzgar o simple vista de su calidad, se guiará siempre por la marca. Con doble motivo deberá hacerlo cuando adquiera un artículo de primera necesidad, como lo es la lámpara en nuestros días, caracterizados por el dominio del alumbrado eléctrico. La marca Osram es incondicional garantía de calidad. En lo futuro también usted debe comprar lámparas Osram.

OSRAM

MARITS!!

Els que sou fidels vegeu el que li passa a Fidel Constante en

precisament per ésser Fidel i per ésser Constante
EXIT, EXIT, EXIT al FANTASIO
Una exclusiva Febrer i Day

per
Mn. Esteve Casaponce

LA FADRINA O LA SOLTERA

Una fadrina un xic altiva
Pretenia trobar fàcilment un marit,
Jove, ben fet, bonic i de molta atractiva,
Ni fred ni massa encès. Noteu bé el requisit,
La fadrina volia
Que fos encara duc o marquès,
I que tingués bastants diners.
En fi, que fos en tot un home ben entès:
Posada a demanar, sembla que tant valia
Que li exigís també l'herba romanial.
La sort se va cuidar de la servir com cal.
Li van venir parits de consciència;
La bouca els trobà meitat massa petits:
"Aqueixa gent per mi! Són bojos! Més hi pensí,
Més me fan pietat, més me semblen aridits
I per qui, doncs, m'han presa?
Mal de ma vida! quin orgull!
Aquest en l'esperit no té delicadesa;
L'altre és guerro de vista i mira de reüll;
Aquest té el nas de cornalera;
Aquell es plany de l'ull de pull...
Jo, casar-me amb un d'ells? De ninguna manera.
I, altre cop vos ho dic ben clarament: No en vull!"
Així parlen les precloses,
Qui per un res fan les refestinyoses.
Després varen venir parits de segon rang.
No en va fer cap cabal, no s'hi escalfà la sang,
Dient: "Som massa bona
D'obrir's encara la porta. I com, gràcies a Déu,
Ço que tinc és ben men,
Mal m'ha fet poca persona.
Finsse passi la nit
Sense neguit
Per tant que sigui sola."
La nina se sap grat d'aquests bells sentiments,
I ella mateixa s'acomoda.
L'odrat la fa decaure, i adéu els pretendents!
Passa un any, passen dos. S'enutja la fadrina,
L'esperança se'n va. Tot flaca, tot declina,
Jocs, rialles, amor, il·lusions tot fuig.
Ço que havia estat flor es canvia en rebuig.
Ja, cada dia un xic, va arrugant-se sa cara.
I va embolcant-se-li el cabell.
En va vol deturar la ruïna qui es prepara.
Ben poc hi fan pasta o pinzell.
L'esquerda en la paret de la casa es repara.
Si pogués hom també remeiar de seguit
El mal que nos fa el temps en sa marxa severa:
Sa preclositat canvià de manera.
Cada matí el mirall li deia: Pren marit,
I algun desig secret l'empenyia apolít.
—El desig pot trobar-se en una preclosa—;
Aquesta, comprenent que, si durés la cosa,
Antes que amb un marit d'existència dubtosa,
se casaria amb el taüt,
Se donà per contenta i finsse per ditxosa
De casar-se amb un paperdut.

EL MILA I EL ROSSINYOL

Quan el mila, que és lladre rematat,
Hagué escampat l'alarma en tot aquell veïnat,
I avalotat els nins del carrer com de l'era,
Un rossinyol va caure en les mans del malvat.
El nunci de la primavera
Li demana la vida i li diu: "Ben mirat,
Que trobaràs en mi per l'espessar la gana?
Un xic de so?
Val més que escoltis ma cançó.
Te diré l'última sardana
D'En Maragall o d'En Grandó."
"No estic per balls empordanesos;
Ni que fossin rossellonesos,
Per la ploma d'En Pons gravats i cisellats,
I per En Deodat poliment anotats."
"Doncs que cantaré les velles serenades
Del "Pardal que feia remor";
I les "Muntanyes regalades"
Del nostre esplèndid Canigó."
"Amb força pler t'escoltaria,
Li respon l'ocellàs, si tot això servia
Per atipar milans."
"No, digué el rossinyol, mes plau en desmasia
A tots els Catalans,
Per qui sens "El Pardal" no pot haver-hi festa."
L'ocell de presa li contesta:
"Quan tractis amb un Català
Ben tip i sortint de dinar,
Li contaràs aqueixes meravelles.
Mes un mila
Gabaig i encara de jò, com jo, te se'n riurà."
Un ventre prim no ten orelles.

MARCS-GRAVATS **JOAN SERRA**
CANUDA, 33
Descompte del 5 % als subscriptors de LA PUBLICITAT

Societat Espanyola
de Física i Química

SEGONA REUNIO ANUAL

Programa per a avui, diumenge. —
A dos quarts de dotze del matí: Ses-
sió d'obertura a l'Acadèmia de Cièn-
cies i Arts (Rambla dels Estudis, 9).
A dos quarts de sis de la tarda. Te-
a l'Hotel Ritz, ofert als congressistes
per la Secció de Barcelona.
Programa per a demà, dilluns. —
A les nou del matí: Visites a les fàb-
riques Siemens Indústria Elèctrica, S.
A., de Cornellà; Elitzalde, S. A., de
Barcelona; i Establiments L. C. H.,
i Ch. Lorilleux i Companyia, de Ba-
dalona. Per a aquestes visites s'han
disposat diversos autocars que sortir-
an del secretariat, Diputació, 306, a
les nou del matí. A les dotze del ma-
tí: Excursió a l'Observatori Fabra.

A les dotze del matí: Excursió a l'Observatori Fabra.
A les dotze del matí: Excursió a l'Observatori Fabra.
A les dotze del matí: Excursió a l'Observatori Fabra.

Avui, a Sant Cugat

La Comissió delegada de l'Associa-
ció Protectora de l'Ensenyança Cata-
lana de Sant Cugat del Vallès ha or-
ganitzat per a avui a la Biblioteca
Popular (Rius i Taulet, 2) una con-
ferència per Francesc Maspons i An-
glañell. Tema: "La nova fase de la
vida catalana".

Recepció de congressistes a l'A-
juntament. A les quatre de la tarda:
Conferència del professor senyor A.
Pi Sunyer sobre "Les síntesis en el
metabolisme animal", que tindrà lloc
a la Universitat. A continuació, re-
unió de les seccions amb presentació
i discussió de notes i comunicacions
a la mateixa Universitat. A les set de
la tarda: Visita a l'Observatori Fabra.
A les nou del vespre: Banquet a
l'Hotel Florida, del Tibidabo, ofert
per la Secció de Barcelona.

Els congressistes són advertits que
al secretariat, Diputació, 306, pral-
podrà sol·licitar avui, diumenge, els
tiquets i l'inscripció per als actes del
dilluns i dies successius.

LES FAULES DE LA FONTAINE AL CATALA

Mossèn Esteve Casaponce

per
PAU BERGA

"A la memòria de Mn. Esteve
Casaponce, escriptor català del
Rosselló, la mort del qual hem
comunicat ja als nostres lec-
tors, LA PUBLICITAT dedi-
ca avui la seva pàgina domini-
cal de POESIA. El següent pre-
fati de Pau Berga acompanya
el llibre de Casaponce "Altra
manada de Faules de La Fon-
taine." (Montalbà, 1930):

Una de més. — De què doncs? —
De traducció de Faules. Mossèn
Casaponce, qui ni se xaut de la
grossa feina i ara mateix, enc
hagi passat d'un galan poc la jo-
ventut, segueix menant a cap el
jornal com ni un fadrí, s'havia fet
la mà amb valents treballs de camp,
que així m'apar que es poden an-
omenar les Rondalles i Contes Va-
llespirans en prosa eixits de la
seva ploma des d'un pilot anys.
Com a rondallaire, En Mir-i-Nonto-
quis (que era ell mateix) s'havia
endut la palma. Encoratjat per l'èxit
d'aqueixes tan gustoses historietes
de la vora del foc, ell que es va
dir: "Anc lo son pintore", o quel-
com semblant, més en català, això
és: "I jo també en sóc, de poeta".
Mireu-vos això! De bon pagès que
s'havia demostrat, volgué passar de
pic hortolà, o millor dit, jardiner,
que la poesia és un veritable jardí
i verger i tot! Però, com és ell
un modest sempre dubtant de si
mateix, es va pensar: "Per ofici nou
cal ésser ensenyat. Tria't un guia,
dels millors que hi hagi". I ell que
es posa a l'escola de La Fontaine,
com si digués al Bonhome: "Vós
mateix, senyor mestre, mostreu-me
on s'arrangen les vessanes i les
cirolles, i el que s'hi sembla o s'hi
planta". Mal mestre! I també, mal
aprenent! Aquest, d'una junta, va
traduir en versos cent i una faules!
Una passat la centena! Això havia
de significar, pensaran, que l'ama-
rell estava a ras, ja feina ben con-
cluida? Ail ail! No coneixeu l'home;
volia dir tot just el contrari: "Se-
guirà". I ha seguit, i de pressa. Ai
teniu seixanta-sis faules més. Ve-
reu que, ans que passés l'any, Mos-
sèn Casaponce clourà les 239 del
Recull clàssic del gran fabulista.
Per 72 que li'n faltin! Es joc de cri-
atura. Però les que queden són pot-
ser les més difícils. Bahl! n'és d'un
pinçoc de faules com d'un cisellat
de figures de coll de dama: un hom
comença per les més madures, les
ensucrades, les de la gota, i de l'una
a l'altra, ara aquesta, ara aquella,
veroles i tot, la panereta hi passa;
tant menjat, tant paüt.
Benaventurat traductor! Res no li
fa temor. I tan poc avinent que és,
traductor de La Fontaine! Es que, en
aqueix, tothom se l'estima en horri.
Transposar d'una llengua a una al-
tra un autor qualsevol, és mani-
festar-li afeció, agermanar-se amb
ell, fer-se el seu col·laborador, però
d'una manera estranya, quan el tre-
ball està ja acabat. Es treu pas mal,
veritat? Posar la seva firma al peu
d'una obra copiada! — No tan co-
piada com hom es pensa. Qui no
hagi provat una traducció en versos
no es pot rendir compte de com és
feixuga ja feina aqueixa. Baudel-
laire, analitzant la cèlebre poesia
d'Edgar Poe titulada "El corb",
professa que la traducció no val
com en prosa, perquè les dificultats
prosòdiques fan desgarrar el tra-
ductor i el muden en traïdor. Per
digne de mirament que sigui el pa-
rer d'un poeta com el de "Les flors
del mal", es pot contrariar. Qui
traduïssin en prosa el ritme dels
versos? Baudelaire, ell mateix, no
ha reeixit a reproduir el martelle-
ment sinistre de les rimas del dit
poema "El corb". Doncs, ritme per
ritme, ¿per què no provar de seguir
l'original? Tantes se'n han fetes, de
traduccions en versos d'obres de
l'una i de l'altra, que se justifica
l'assaig de Mossèn Casaponce.

Hi ha diverses maneres de tra-
duir en versos.
De primer, el sistema, un poc
massa usat, de l'abat Delille. Quan
aquest es posa a interpretar, a l'am-
ple, en compassats alexandrins, les
Georgiques de Virgili, prou treu un
ritme, més el seu propi, molt llunyà
del de l'original. Aquí no busquem
regionalismes; cap al·lusió local;
Virgili és calcat, amb tota la seva
mitologia, d'aire tan refalat en pas-
sar per la traducció. El pitjor és
que Delille l'enjoia de tant en tant,
fora de menester.

El segon sistema és el dels ve-
ritables poetes. Citem-ne un: el
gran Maragall ha traduït les "Ele-
gies" de Goethe, mes en artista i en
consciencios, és a dir, amb una pre-
cisó al·trament poètica que Delille.
A l'opòsit d'aqueix es troba la
manera del nostre Un tal. Imagini
N'Albert Saisset rellegint dins La
Fontaine "El combat dels rats i de
les musteles". Un somris dins la
barbixa: "Aqueixa em va, se'n pot
fer quelcom". I ala, petit a alinyar
versos! El fons sobreviu; la forma
és completament diferent; ací serà
tot l'esperit català, rossellonès, del
Riberal. Cal observar que La Fon-
taine no feia altra cosa més, quan
manllevava una idea a un vell fabu-
lista; l'original fos sec com Isop,
o diluït com Fedre, era tot u; el
poeta produïa un treball nou, i tal-
ment nou que no es pot descom-
passar.

Ni sé si es val mencionar una
quarta manera de traduir. En aquest,
el traductor s'inclina religiosament
davant el model i segueix pas a pas,
quasi vers per vers, sense restrin-
gir ni eixamplar, més tot limitant
el millor que es pugui el ritme, tan
variati, tan meravellos del fabulista.
Per emprendre tal treball, no cal
faltar de pit. Si per cas algú hi ha
reixit, que ho mirin els curiosos!
Però hom es pot demanar si el re-
sultat li va pagar la pena.

Mossèn Casaponce es ten, com
qui diu, entre mig dels dos siste-
mes d'En Maragall i d'Un tal. Bo i
portant degut respecte a La Fon-
taine, però es permet originalitats,
i que li escaven prou bé. Ací cal en-
trar en qualque detall.

Es clar que un traductor que vol
ésser llegit un poc per tots, i ma-
jorment pel poble, no s'havia d'eter-
nitzar amb tota aquella mitologia
del temps vell: Júpiter, Mart, Ve-
nus, Mercuri, Ceres, Pal·las, Apol·lo
o Febus, Boreas, Filomela, Progne,
les Parques, l'Estíx o l'Aqueró, tot
això sent a l'engumit. De Déus no
se'n reconeix més que un, l'Unic,
el Veritable; i el pagà no és que un
"mal cristià". Per a Mossèn Cas-
aponce, un veí d'Amfítrita serà bo-
nament un "pastor de Cotlliure";
Patroclos enfuriat, sota les armes
d'Aquiles, serà:

"Un brau a la corrida,
Quan ix respirant la furor."

Caure de Charybde a Sylla es torna:

"Fugint del foc, a les brases van
[caure.]"

Les Parques filadores es canvien en:

"La llesta aranya,
O l'experta N'Anna de Bretanya",
i llurs tisores fatals, en:

"La dalla,
Qui tantes vides talla."

Tret d'aqueixes reminiscències de
l'antigor, es troben dins La Fon-
taine francesades, expressions lo-
cals que el traductor ha transformat,
no sense raó. Del pastor Guillot i
son anyell Robin-Mouton en la
"Mestre Janille i la xala Columa".
El "magister" arengant el pallejo
qui es nega, és un mestre repant
en francès el nim que ha cridat ajut
en català. Vet-aci com es tira a pa-
lles curtes:

"O, si vós ho jugueu a Sant Joan
[o barres,
Llenceu en l'aire aquest duro fallat."

A l'ocasió, es reforçà l'original
d'una característica: el llop plede-
jant és "capcinés", i la guilla, sa
robadora, és "cerdana". Capcinés
també és el filòsof i viatja cap al
Vallespir.

A pintar per pintar, els retrats
prenen semblança. La guilla és "un
animal més fi que En Nyisqui-
Nyasques (qui diatre serà aqueix?)".
En volem de precisions? Per la vidua
jove,

"La cosa passa a Sant Hipòlit de
[Salanca],
Poble eixerit i d'humor franca,
Com ja sabeu: ai, diguem! tat?"

Si que sabem de veres on som, i
no ens estranyen mica les lamen-
tacions d'aqueixa Salanquera... que
gairebé passen de mesura.

Rarament, per no dir mai, l'ori-
ginal es troba escurçat; més aviat
amplificat, si. Que demostris so-
brietat o abundor La Fontaine, el
traductor aprofita tota ocasió per
descriure fil per fil: així la llebre
fugint del caçaire, la tramuntana
bufant sobre el viatger — les rates
apropant-se al gat penjat. Voleu
una descripció minuciosa, mireu el
començament de "El cotxe i la
mosca". Però no, escolten aquesta
fugida:

"Pastor, rabadà, cans, tots apreten a
Perdent l'un sos esclots, [còrrer,
L'altre perdent sa gorra."

Que La Fontaine precisí un gest,
l'altre n'hi afegeix dos. Aatalaieu el
simi i el gat davant les castanyes
que es couen:

"A la vora del foc un dia els dos
Su'l detràs asseguts, [astuts,
I els ulls mig clucs, mirant la panna
[castanyera...]"

Som en ple dins del "procédé"
d'Un tal, l'enumeració. Quan La
Fontaine dona com eixes de filadora
"les fuseaux" i "les tourets", la
traducció treu tot el material: fus,
filosa, torn, aspi i devanells. Ací
teniu l'estany i els seus hostes:

"En tots els aiguamolls, safareigs
[i vessanes,
s'aixecà un plany que menava fretat.
[Que faren, deien les reinetes,
les granyotes, les culletes...]"

Hi ha millor: en harmonia imita-
tiva, el plany del granyotam:

"Adéu, rec arreca! Adéu, ric mo-
[llariu!
Adéu, fresca jonquera! Adéu, rega-
[lat riul!]"

Així és que, si el model hi va amb
la cuillera de café, el traductor s'hi
fa amb la de sopa; que aquell pren-
gui la llosa, aquest buida la so-
pera. Cap faula més significativa
d'aqueix sistema, com la de "la
guilla i els picots"; descripció del
rodal, postures de l'aviram, mone-
ries de la guilla, tot són imatges
d'allò encertades.

Mossèn Casaponce estima els pro-
verbis. No pot dir "l'arquet de Sant
Martí" sense afegir "Val més la
tarda que el matí". Del "ne t'attends
qu'à toi seul" ne fa:

"Si vols ésser ben servit,
Fes-te tu mateix el lit."

El cunio és quan vol endolcir
l'original. Així no cal que sigui dit
que els vells no sapiguem perdonar.
També, dins "les honres de la lleo-
na", salta la tirada rebeca contra els
cortessans.

Però cal notar que el text ori-
ginal mai no és perdut de vista. Un
Tal era altrament ardit. Com el tra-
ductor meticulós no en vol sacrifi-
car ni una mica, quan sembla més
desgarrat, apa!, torna a recaure a
l'original.

Pel que és del ritme, miracle se-
ria que seguis La Fontaine de
massa prop. Ell ten el seu, i no va
pitjor. En allarga, ell arronça el
vers, sempre al seu albir, i tot cau
rebe.

Si, com a home de gust refinat,
hauéu llegit i assaborit els "Contes
vallespirans", no fos que "Sant
Roc i el ca", o "Cistell-cistella",
comprendeu quina virtut ha hagut
de tenir Mossèn Casaponce per re-
sistir al plaer suau d'eixamplar la
narració. La rondalla en prosa mai
no ho fa massa llarg. Estem aquí,
en rotlló, entorn de la llar, davant
d'un foc d'alzina; i el vell ronda-
llaire, cop de contrar. La mainada i
la graneta fan becatina; però tots
els altres, escolta que escoltaràs. Ja
l'orador pot xerrar, tirar el fil; més
n'eix, més agrada.

Amò la faula en versos és un poc
diferent; això és més per ésser lle-
git que contat; doncs cal que sigui
pesat a la finor; massa detalls seria
fastigós. Es per això que La Fon-
taine era un model ideal. Mercè a
ell, Mossèn Casaponce no ha pas
estat temptat d'allargar la salsa;
quan s'atreveix a afegir-hi un tros-
set, mai no escau malament. Es que
té el toc precís i (caram! per què
no?) també la seva manera des-
criptiva, parenta de la d'Un tal, i
però particular.

El que el caracteritza encara més
és la ciència del vocable; els mots
són estudiats, triats, amb una traça
meravellosa. A primera vista, no us
n'enviareu; però torneu a llegir,
i sereu sorpresos d'aqueix rar saber
fer. També, fultejant aquest llibre,
s'haurà de fer, de vegades, qualque
esforç per identificar tal terme
poc usitat, perquè sabent o parti-
cular al Vallespir, vajal vajal hom
n'és pagat de la pena amb la safe-
ració d' descobrir les bel·leses de
l'obra. L'obra de mestre és aquesta
traducció o adaptació

per
Mn. Esteve Casaponce

L'HOMI I LA SEVA IMATGE

Un home s'estimava a si mateix sens pida,
Creient-se dels humans el més bell exemplar.
Acusava sovint els miralls de mentida,
I vivia content en son error vulgar.
Pe'l curar d'aqueix mal, la sort, bona minyona,
Presentava pertot a sos ulls inquietes
Els consellers, tan muts com indiscrets,
Qui tant de goig fan a la dona:
Miralls a cal barber, miralls a cal marxant;
Miralls en el falsat d'algun jove galan;
Miralls al cinturó d'una nina bufona.
Què fa nostre Narcís? Prova de s'amagar
En el loc més ocult que pot imaginar.
No gosant dels miralls arriacar l'aventura.
Mes un gassot ple d'aigua pura
Se troba en el loc apartat.
S'hi veu, s'enfada enfurismat;
Creu que l'han embuixat.
Vol fugir lluny de l'aigua vertadera.
Mes què hi farem? L'aigua és tan encisera,
Que se'n va, sols, de reculons.
Tots tants com sem, minyones o minyons,
Nos estímem en desmasia.
Si algú nos diu la veritat,
Creiem que ho fa per gelosia.
Si un defecte tenim, el volem tan pintat,
Que no sembli per res a la realitat.

El gassot referit pel nostre La Fontaine
De La Rochefoucauld és un llibre esmerat,
Qui sos lectors amablement esmena.

LA VELLA I LES DUES CRIADES

Una vella tenia un parell de criades,
Qui no s'hagueren amagades,
Tractant-se de l'art de filar,
Ni per la llesta aranya.
Ni per l'experta N'Anna de Bretanya.
La feina de la vella era de preparar
I repartir la tasca a les dues filaires,
Qui no pecaven mai per massa treballaires.
Tant punt el sol, eixint del mar pregó,
Daurava el cim de l'altiu Canigó
Que el fus i la filosa i el torn anaven d'aires,
L'aspi gira que gira, i els devanells rodant,
D'ençà, d'enllà, qui en vol? I per demà altre tant.
Tan bon punt, doncs, el dia clarejava,
Un miserable gall fins a tres cops cantava.
La vella tot seguit
D'un gipó brut se revestia,
Encenia un llumet i promptament corria
Envers el pobre lit.
On de tot llur seny i tot llur apetit,
Dormien com dos socs les filaires cansades.
L'una amb prou feines obria un ull escàs;
L'altra estirava un braç;
I, totes dues, delen enfadades:
"Maleit gall, a mes mans moriràs!"
Dit i fet, el cantaire
Agafat i sangnat,
No va fer més de despertar.
Aqueixa mort no canvià llur fat.
Tot just de Déu estaven ajagudes,
Comptant dormir fins a les tres,
Que la vella, tement que l'hora els escapés,
Les feia alçar del lit en hores indegudes.

Sempre és així; per eixir d'un mal pas,
A més dolent hom se'n va a raure.
Per les filaires va essé el cas:
Fugint del foc, a les brases van caure.

LA RATA QUE S'ÉS RETIRADA DEL MÓN

Els llevantins conten, en llurs rondalles,
Que una rata, sentint acabar ses agalles,
I per sempre fugint d'aquest món de baralles,
On sovint el més bo sol passar pel més boig,
Se retirà dins un formatge roig.
La solitud era pregona,
Estenent-se per tot arreu a la rodona.
La novella ermitana estava bé allà dins.
Tant va fer treballar ses dents i sos garfins,
Que amb poc temps va tenir, dins del seu ermitatge,
Tot ço que és menester: cobert i companatge.
El restant, si que és per demés.
La rata s'hi va fer grossa i grassa amb un mes.
Es que Déu sempre empara el qui d'ell sol confia.
Vet aci doncs que un dia,
Dia de festa, o de feina, no ho sé,
Un diputat del poble ratoner
Li demanà no fos que una almoïna lleugera.
Recorria terra estrangera,
Cercant ajuda contra els gats
Qui foren de tots temps llurs enemics malvats,
La vella Ratnoble estava assitida;
I, per raó de l'estat indigent,
De la república atacada
Se l'havia obligat a marxar sens argent.
Demanava molt poc, fíat de què cap rata
No donaria menys del seu degut prorat.
"Vos socórrer, germà, per mi seria un pler,
Va respondre la rata, amb una veu plorosa.
Mes les coses del món no em toquen per re.
En què podria una pobra reclosa
Vos assistir? Tot ço que ara puc fer,
Es de pregar que el cel vos sigui en bona ajuda
En aqueix apremiant cas."
Ço que havent dit, nostra rata el saluda,
Llançant-li tot seguit la porta sus del ans.

Tot això d'una rata endurida i rebeca,
Per qui creieu que ho dic? Per un frare tenaç?
Una ermitana avara? Una monja corse?
Ai no! ni pensaments: més aviat ho dic
Per un nou ric,
Qui, Déu sap com, ha fet una fortuna rera,
I als capitals respon: Déu vo en faci per ra!

Doctora T. LLABERIA BAIS
Es-mèdica interna dels Hospitals de Berlín. — Especialista en malalties de la
dona i nens. Consulta de 9 a 6. — PELAYO, 8, 1.ª. Barcelona. Tel. 1330.

Un present denota la personalitat de qui l'ofereix

I aquest present podreu trobar-lo examinant la col·lecció
de reproduccions d'art esculptòric que exhibeix actual-
ment a les sales Galerías

LENA, S. A.

PASSEIG DE GRACIA, 88 (CANPIRA A VALENCIA)
ENTRADA LLIBRE!

LA T. S. F.

Un informe sobre la recepció de les ondes curtes

(Acabament)

Les estacions d'onda curta del món estan subdividides tal com segueix:

Metros	Quilòmetres	Emissores
200-121	1500-2470	Estacions de policia
109-105	2750-2850	Televisió
86-75	3500-4000	Aficionats
		Estacions internacionals
82-31	3660-9734	i experimentals
50-13	9800-23000	Ràdio i telèfon combinats
85-375	35000-80000	Nova banda proposada per la televisió

Els horaris en què treballen les distintes emissores que es troben en les longituds d'onda esmentades no són pas molt exactes, com succeeix en les estacions ordinàries de radiodifusió; no res menys, existeixen també certes emissores destinades a transmissions intercoloniales, des de la metròpoli, que radien programes interessants, i les hores d'emissió de les quals es troben en les revistes de ràdio, al costat del programa d'altres emissores de broadcasting. De totes maneres, són molt escasses en comparació amb aquestes darreres, i moltes vegades la potència, per als que estan situats relativament prop d'aquestes emissores, deixa bastant a desitjar.

Les temporades de l'any també influeixen materialment en les audicions d'onda curta, perquè durant els mesos d'estiu s'obtenen millors audicions amb les ondes més curtes, és a dir, de menys de cinquanta metres, i, en canvi, aquelles audicions milloren durant els mesos d'hivern, en les emissions de longitud d'onda superior a cinquanta metres. Les ondes més curtes són les que menys experimenten perturbacions a causa dels fenòmens atmosfèrics, i fins es poden obtenir bons resultats a l'estiu durant una tempesta; però aquestes mateixes ondes senten, amb més intensitat que les altres, la influència perturbadora dels trolleys dels tramvies, dels telèfons, dels automòbils i aplicacions elèctriques en general; no és, doncs, cert que la recepció de les ondes curtes s'obtingui sense cap perill, com així ho han anunciat alguns comerciants excessivament optimistes.

Ja és sabut que totes les ondes de radiodifusió es poden rebre d'una emissora per dues vies diferents, és a dir, per l'onda de terra o per l'onda aèria. La recepció d'una emissora per l'onda de terra és molt segura, però només pot verificar-se a una distància relativament curta, que depèn de l'emplaçament o situació de l'emissora, de la potència d'aquesta i de la situació i antena del receptor. Per altra banda, la recepció per la via aèria pot efectuar-se a distàncies molt considerables, però està subjecta a la influència de les temperatures, del dia o de la nit, i pot presentar grans variacions molt en els que no es pot escollir l'estació emissora, entenen per espais morts, que també s'anomenen zones de silenci, aquelles àrees o extensions que no abasta l'onda aèria, fent que la recepció sigui impossible en l'espai esmentat. Els espais morts o zones de silenci tampoc no són fixos, sinó que poden canviar considerablement, fins d'hora en hora, i entre el dia i la nit. L'onda aèria i la teoria dels espais morts o zones de silenci expliquen el per què les audicions d'onda curta poden ésser bones un dia i dolentes al dia següent.

La recepció per l'onda de terra sempre és bona, i en totes les ocasions, a menys que l'imposin edificis en el transcurs d'aquesta o que les interferències d'emissores locals siguin excessives, però molt arreu vegades podran escoltar-se les emissions amb ondes curtes per mitjà de l'onda de terra. La distància possible per les ondes de terra amb una longitud de 100 metres d'onda és tan solament de 140 quilòmetres, i amb una onda de quinze metres arriba únicament a vint-i-cinc quilòmetres, de manera que es pot dir que quasi sempre la recepció de les ondes curtes s'obté en el receptor per l'onda aèria. Aquesta onda es pot rebre més o menys perfectament entre 140 i 4.000 quilòmetres, segons sigui estiu o hivern, migdia o mitja nit, per les ondes de 100 metres; entre 500 i infinit quilòmetres per les ondes de 25 metres; i entre 1.200 i 6.500 quilòmetres, al migdia, per les ondes de 15 metres, l'audició només es podrà rebre dins la distància de l'onda de terra.

L'abast de l'onda aèria variarà lentament segons les diverses estacions de l'any, però molt ràpidament entre el dia i la nit; les zones de silenci tenen llur mínim al migdia, i augmenten, fins arribar al màxim, a la nit, i per altra banda, es podran observar les més estranyes condicions de recepció a la sortida i posta de sol. Les zones de silenci són tant més extenses quant més curta sigui l'onda, i, per aquest motiu, les ondes de menys de 20 metres només poden utilitzar-

se durant el dia, i encara a grans distàncies; també l'abast d'aquestes ondes experimenta grans variacions segons els diversos factors atmosfèrics o astronòmics, com són eclipsos de sol, terratrèmols, o ciclons.

Per totes les consideracions que s'acaben de fer, es comprèn perfectament que són molts els factors dels quals depèn la recepció de les ondes curtes, i que moltes d'aquelles influències escapen al control dels diversos sistemes emprats, fent impossible que els fabricants de bons aparells de ràdio per ondes curtes puguin garantir bones audicions a qualsevol distància i a qualsevol hora del dia o de la nit. Només en condicions favorables, com en els receptors d'onda normal, és possible de rebre les estacions llunyanes d'onda curta amb la suficient claredat i fidelitat, especialment en indrets molt separats de les grans metròpolis, i quan la interferència elèctrica i altres circumstàncies que pertorben l'èter d'aquestes es troba reduïda al mínim grau.

Els esquemes dels aparells d'onda curta necessiten tota l'habilitat i experiència tècnica dels millors enginyers de ràdio perquè donin un resultat favorable i generalment la màxima eficiència s'obté per mitjà de superheterodins, que transformen l'onda curta rebuda en una altra onda de caràcter normal, que pot amplificar-se en l'aparell receptor ordinari de radiodifusió. Així, doncs, els receptors d'onda curta, segons l'informe que la divisió d'enginyeria de l'Associació de Fabricants d'aparells de ràdio de Nord-Amèrica, poden procurar un agradable entreteniment en determinades circumstàncies, però no han de fer-se promesses excessives respecte a possibilitats de recepció, que no es poden produir en qualsevol moment o quan un ràdio-oient determinat ho desitgi.

Els venedors d'aparells de ràdio poden, doncs, fer molt en el sentit d'estabilitzar l'interès creixent per les audicions i aparells d'onda curta, presentant els fets tal com són i no utilitzant una propaganda desproporcionada que al cap de poc temps no sols redundaria en perjudici de llur crèdit i per tant de llurs vendes, sinó que desorientaria l'opinió dels ràdio-oients sobre una gama d'ondes tan interessant per tots conceptes.

Fins aquí arriba l'informe esmentat, que, naturalment, no vol dir que l'aficionat a la ràdio hagi de menysprear els receptors d'onda curta; molt al contrari, aquest constitueixen un complement necessari a tot aparell d'onda normal, perquè no sols hi ha gran nombre d'emissores que treballen amb aquestes ondes, sinó que mai el nombre i intensitat dels paràmits rebuts són de la categoria dels que pertorben les emissions d'onda normal. Encara que les recepcions d'ondes curtes fossin de la mateixa categoria que les altres, val la pena de rebre estacions molt llunyanes per mitjà de l'onda reflectida, que amb les ondes normals serien quasi impossibles de recollir; així tenim, per exemple, les emissores dels països americans de parla espanyola, com les de Cuba, Mèxic, Argentina, etc., que enomés es poden rebre amb suficient claredat per mitjà de les ondes curtes, ja que les normals no solen tenir prou potència per impressionar els nostres receptors.

A més, les afirmacions de l'Associació de Fabricants de ràdio de Nord-Amèrica tampoc s'han de prendre d'una manera exagerada o excessivament pessimista en el sentit que el ràdio-oient que llegeixi aquestes manifestacions tingui una idea massa raquítica del què és la recepció de les ondes curtes, sinó que ha d'interpretar les manifestacions esmentades en el sentit de no exigir miracles d'aquesta classe d'aparells en comparació amb les altres d'onda normal. Perquè tots coneixem per experiència pròpia les bones estones i les excel·lents audicions que tot sovint ens proporcionen les emissores d'onda normal de radiodifusió.

sió, prescindint de les locals, sempre fàcil de captar; i això vol dir que els posseïdors d'un aparell d'extra curta podran també gaudir a més d'una sèrie de radioconcerts procedents d'emissores relativament properes i potents com són l'E. A. Q. de Madrid, la Ràdio-colonial francesa, la Philips d'Eindhoven (Holanda), i tant altres angleses i alemanyes, sense comptar les emissions, notables per tots conceptes, de l'emissora del Vaticà, que des de qualsevol regió de Catalunya se sent amb la mateixa perfecció i potència que les locals.

Resumint, doncs, les nostres impressions personals sobre la recepció de les ondes curtes, direm que, en el nostre concepte, constitueixen una zona interessantíssima de recepció que tots els bons ràdio-oients haurien de cultivar al costat de la recepció de les ondes de radiodifusió, perquè moltes vegades experimentaran sorpreses agradables en captar una emissora situada a distància fantàstica, la recepció de la qual mai no hauriem pogut somiar, prescindint d'una sèrie d'emissores que poden captar-se normalment. Però hem de fer-nos càrrec de no voler exigir de l'aparell recepcions extraordinàries a totes hores, perquè aleshores es podria tenir una decepció que mai no s'experimentaria si les pretensions se cenyeixen a llurs justos límits, com així es fa en els aparells d'onda normal.

ENRIC CALVET

SUPER SIMPLEX



ASSOCIACIÓ NACIONAL RADIODIFUSIÓ

AVUI, DIUMENGE:

De les 18 a les 22 hores tindrà lloc avui, diumenge, a l'emissora Catalana E A J - 15 Ràdio Associació, la transmissió de l'òpera "Faust", en tres actes, del mestre Ch. Gounod, en la qual prenen part els següents artistes.

Margarida (soprano). Mrs. Jean Schaefer; Siebel (contralt). Sra. Dolores Duran; Faust (tenor). Sr. M. Àngels Cortada; Mefistòfele (baix). Senyor Canut Sabat; Valentino (baríton). Sr. Armand Miranda; Wagner (baix). Sr. J. Granollers.

Hi pren part també l'orquestra de Ràdio Associació, degudament augmentada.

Emissions locals

RADIO ASSOCIACIÓ E A J - 15 (251 m.)

Per a avui

12: Senyals horaris pel carillón. Diari femení. 12:30: Discos. Informació d'espectacles barcelonins. 13: Hora exacta. Discos. Radiobeneficència. Llista de donatius. 15: Fi de l'emissió. 16: Senyals horaris pel carillón. Audició de ballables. 17: Fi de l'emissió. 20: Senyals horaris pel carillón. Orquestra Ràdio Associació. 20:35: Conferència agrícola. "Les escombres com a adob de les terres", per l'Institut Agrícola Català de Sant Isidre. 20:45: Concert per l'orquestra de Ràdio Associació. 21:15: Recital de cançons, a càrrec del baix Lluís Gimeno. 21:45: Orquestra de Ràdio Associació. 22: Hora exacta. Representació de l'òpera en tres actes de Ch. Gounod, "Faust", des de l'estudi de Ràdio Associació. Cors i orquestra de Ràdio Associació degudament augmentada. 24: Fi de l'emissió.

RADIO ASSOCIACIÓ E A J - 15 (251 m.)

Per a demà

12: Senyals horaris pel carillón.

Clarion Radio

Gasta irreversiblement la realització per CLARION en la fabricació dels nous models de 3 a 14 valvúles de la moderníssima sèrie 25 volts, establint una nova norma d'alta qualitat a reduït preu combinant tot el més nou en ràdio, introduint en ella sensacionals característiques, el conjunt de les quals fa que CLARION sigui inimitable.

Els aparells CLARION de 10, 12 i 14 valvúles suproveten d'altaveus beasons, i és CLARION el que implanta la teoria del doble altaveu.

LA PUREZA DEL 20 % queda garantida en aquesta nova sèrie i, per consegüent, CLARION segueix essent el ràdio o ràdio-romo predilecte dels més famosos artistes i de totes aquelles persones de refinada oïda.

RES MILLOR EN RÀDIO - CLARION CONTINUA A L'AVANTGUARDA

DISTRIBUIDOR PER A ESPANYA: Diputació, 178-181. Telèfon 30494

PLATO TEXIDO - BARCELONA

Comprant-ne 1 caixa (12 botelles)
o 1/2 caixa (6 botelles)
trobareu economia en el preu
i el DIA DE FESTA
quan la botiga està tancada
no us mancarà
el vostre vi
predilecte



CODORNIU

Diari Femeníl. 12:30: Discos. 13: Canvis. Discos. Informació d'espectacles barcelonins. 14: Hora exacta. El quart d'hora setmanal del Teatre Català Roma. 14:30: Discos. Radiobeneficència. Llista de donatius. 15: Fi de l'emissió.

17: Senyals horaris pel carillón. Curs de Gramàtica castellana, a càrrec d'En Francesc Santano, de l'Acadèmia Cots. Discos. 18: Hora exacta. Discos. 18:45: Un quart d'hora diari dedicat als infants. 19: Fi de l'emissió. 20: Senyals horaris pel carillón. Canvis. Crònica esportiva, a càrrec

RESPIRADOS - CORIZA - GRIPPE
FERMENTOS
POLIVALENTES
GENOVÉ

del periodista En Rossend Calvet. Discos. 20:30: Concert per l'orquestra de Ràdio Associació. 21: Reportatge microfònic i notícies de premsa, a càrrec del periodista En J. Navarro Costabella. Mercaderies. 21:15: Continuació del concert de l'orquestra de Ràdio Associació. L'hora setmanal de "music-hall". 22: Hora exacta. Recital de cançons a càrrec del tenor Vicenç Mellado. 22:30: Mitja hora de música selecta, pel Quartet de corda de Ràdio Associació. 23: Orquestra de Ràdio Associació. 23:30: Programa per a demà. Fi de l'emissió.

Govern Civil

Recollida de fulls clandestins

Feia dies que eren repartits per Barcelona, especialment en aquells llocs on es reuneixen soldats, uns fulls de caràcter extremista en els quals s'exhortava els soldats per tal que adoptessin una determinada actitud. La policia s'incantà de gran nombre d'aquests manifestos.

Per a la transmissió directa de conferències

A la Prefectura de Policia ha estat instal·lat un aparell telegràfic destinat a la transmissió directa de conferències amb la Direcció General de Seguretat, de Madrid.

Els nous governadors de Girona i Tarragona

El senyor Moles confirmà anit passada que havien estat nomenats els nous governadors de Girona i Tarragona a favor de Lluís Prunés i Gaietà Freixes, respectivament. El senyor Freixes ja havia ocupat el Govern Civil de Lleida, arran de la proclamació de la República i deixà molt bons records de la seva gestió. El senyor Prunés és l'actual alcalde de Menresa.

Visites

Ahír al migdia visitaren el governador civil els alcaldes de Mataró, el de les Franqueses del Vallès i el de Granollers; el segon hi presentà un escrit sobre una queixa feta dies passats pel mestre de la població, referent a que no se li abonaven les quantitats corresponents al lloguer del local on es troba instal·lada l'escola; l'alcalde de la darrera població sol·licità del governador civil l'aprovació de l'expedient sobre creació d'un grup escolar.

D'estadística

El governador civil rebé ahir al migdia la visita de l'enginyer senyor Boixeda, en nom de les empreses productores d'electricitat, sol·licitant una pròrroga del termini per al lliurament de dades estadístiques a la Inspecció d'Indústries.

BANC DE LA PROPIETAT

ADMINISTRACIÓ DE FINQUES

Comptes corrents amb Interès Préstecs únicament a propietaris.

Ronda Sant Pere - Girona, 2
Telèfon 51450

L'agricultura

CONCURS CAVALLI SUSPES

El Concurs envallat organitzat pels Serveis de Ramaderia de la Generalitat de Catalunya, que s'havia de celebrar diumenge vinent a La Bisbal, d'arreu amb els ramaders de la comarca del Baix Empordà, s'ha suspès a causa dels aigua, per trobar-se inundades gairebé totes les vies de comunicació.

La suspensió d'aquest Concurs no és, però, indefinida. Oportunament es farà saber el dia que se celebrará.

L'universitat

EL SOTS-SECRETARI D'INSTRUCCIÓ PÚBLICA VISITA AL RECTOR

Ahír al matí, el sots-secretari d'Instrucció pública, senyor Domingo Barnés, que com és sabut es troba a Barcelona visitant ahir la Universitat, on fou rebut pel rector, doctor Serra Hunter, del diputat de la Cort Constituents senyor Sbert, regidor de l'Ajuntament de Barcelona senyor Xirau, el director de la Biblioteca Nacional senyor Artigues, i del catedràtic de Farmàcia doctor Cortés.

La comitiva recorregué totes les dependències universitàries, i es distingí principalment a la Biblioteca i laboratoris, on aprecià algunes reformes introduïdes i les necessitats més apremiantes que requerixen atenció.

Després de realitzada aquesta visita, el senyor Barnés, amb les esmentades personalitats, visità l'Institut Balmes, on fou rebut pel seu director.

Després del sots-secretari, amb el rector i els altres acompanyants esmentats, efectuaren una altra definguda visita a l'Institut Maragall, on també pogué apreciar la instal·lació i funcionament.

El senyor Barnés s'haurà donat compte, en aquestes visites, de la necessitat urgent d'atendre a les nostres institucions docents oficials, sinó en la mesura necessària, almenys en la indispensable per al seu funcionament i normal rendiment de l'ensenyança.

En rebre avui el rector als representants de la premsa, els detallà la visita efectuada pel sots-secretari d'Instrucció pública, que publicarem en un altre lloc d'aquesta edició, i manifestà, que, a més havien visitat l'Institut Escola de la Generalitat.

El doctor Serra Hunter, va dir que havia celebrat una extensa conferència amb el senyor Barnés, sobre assumptes universitaris i d'ensenyança.

REGALS I POSTRE ASSORTIT NEBI
Esquisit aliment vitaminat. Presentació de moda. GALETES ARTIACH Mitges llaunes, 21 classes, ptes. 5,25 kilo.

Confiteria Monclús i Cia.

Caixes amb torrons, ametlles i bombons

RAMBLA DE CATALUNYA, 50

DUES BARRES (a escollir)	13'50 Ptes.
TRES "	20'50 "
QUATRE "	27'50 "
OCHO "	33'50 "
SIS "	40'50 "

NOTA: Per cada caixa de torrons OBSEQUIEM els senyors clients amb una caixa de TRUFES GELADES, especialitat de la casa.

QUALITAT EXTRA GARANTIDA
PAQUETS POSTALS A PROVINCIES I ESTRANGER

Nacional. Si voleu que això es faci, atorgueu a aquest organisme la vostra confiança per a terminar-ho ara.

El senyor MARTÍN rectifica. Insisteix en la necessitat de protegir la producció d'energia elèctrica, tal com fan altres països, la qual cosa significa un gran impuls per a l'economia nacional.

El senyor MARTÍN (Pere) també rectifica. Afirma que les Juntes reguladores del blat no han produït fins ara cap benefici, i el pagès no pot vendre els seus blats ni al preu de taxa.

Tenia raó el ministre en afirmar que havien d'ésser optimistes, però no podem ésser-ho perquè no s'han aprofitat les circumstàncies favorables.

El senyor NIEMBRO rectifica insistint en les seves afirmacions. Queda acabada la discussió de la totalitat.

Discussió de l'articulat del pressupost d'Agricultura

Es passa a discutir l'articulat.

El senyor GUERRA DEL RIO defensa un vot particular al capítol primer, en el qual demana que siguin restablertes les plantilles reformades pel decret del 21 de juny de 1931 corresponents a les escales tècnico-administratives i auxiliars dels cosos d'administració civil d'aquest departament.

Diu que més important que arribar a una votació seria que el ministre, ja que no ho feren els altres, fes una declaració terminant sobre aquest assumpte de les plantilles de funcionaris.

Repeteix els arguments emprats en discutir-se el mateix problema en altres ministeris.

El MINISTRE D'AGRICULTURA: —El senyor Guerra del Rio ha plantejat un problema que ja tingué ací eco, i en el qual el que portava la veu del govern donà a l'assumpte l'adient contesta.

No he de dir quin és el meu criteri en el que es refereix a la retribució dels funcionaris. Quan vaig fer la nova plantilla, he intentat sempre que aquestes plantilles preveguessin perquè he cregut i crec que han d'estar més ben pagats els funcionaris.

Tinc dels funcionaris un alt sentit; aquests han de tenir una major responsabilitat, però se'ls ha de pagar bé perquè compleixin bé llurs funcions, perquè si no el que resulta més perjudicat és l'Estat.

No cal culpa a la República, sinó a un vicí hereditat per nosaltres, el que a cada ministeri hi hagués un sistema de remuneració de funcionaris.

S'han intentat unes noves plantilles i s'ha volgut mantenir-lo i ha estat criteri del Govern, que he recolzat, que aquest problema no es pot resoldre separatament, sinó en conjunt, com és fàcil d'apreciar, mitjançant un estatut. Estic segur que el Govern, estímul per aquesta necessitat, tractarà de resoldre tan aviat com sigui possible el problema, portant ací l'estatut de funcionaris, amb les plantilles articulades als diferents ministeris i amb justícia per a tots ells, que doni satisfacció a les aspiracions dels funcionaris.

No vull acabar sense recollir unes paraules pronunciades pel senyor Niembro.

Aquest sha queixat que jo hagi deixat sense resposta gran part del seu discurs. En tractar de la Direcció de Comerç ja vaig recollir les seves afirmacions, i he de dir que dintre de les possibilitats del departament es tindran molt en compte les seves observacions.

El senyor GUERRA DEL RIO rectifica. Afirma que la majoria dels ministres estan d'acord en que han de mantenir-se les plantilles, però després ocorre que una entitat superior, el Consell de ministres, shi oposa en aquest moment.

Es procedeix a votar nominalment el vot particular del senyor Guerra del Rio, que queda refusat per 96 vots contra 71.

El senyor MANTECA defensa un altre vot particular al capítol I. (Ocupa la presidència el senyor Lara.)

(Pre sent al banc blau el cap del Govern.)

El senyor MANTECA demana la creació de nou enginyers caps de Monts, i de deu subalterns destinats al mateix servei, augmentant-se la consignació en 160.000 pessetes.

El senyor ROMA RUBIES, per la Comissió, contesta el senyor Manteca i expressa la impossibilitat en què es troba la Comissió d'acceptar el vot particular defensat: ja que suposa un augment, però afirma que per la seva part veuria amb molt d'agraït que la Cambra l'acceptés.

El senyor MANTECA diu que en vista que no hi ha diputats suficients per al quòrum, s'ajorni la votació del vot particular presentat.

Així s'acorda.

El PRESIDENT DEL CON-

SELL dona lectura a dos projectes de llei que passen a estudi de la Comissió corresponent.

La Comissió accepta també un vot particular del senyor Fanjul, que és anàleg en el seu contingut a l'esmena presentada pel senyor Tàpia, augmentant els havers de la guàrdia forestal, compensant-se l'augment amb la supressió de la consignació de personal "a crear".

El senyor ALVAREZ MENDIZABAL consum un torn en contra del capítol. Diu que s'han deixat indotats quasi tots els serveis. Censura durament l'actuació de la direcció general de Ramaderia.

(El senyor BESTEIRO torna a ocupar la presidència.)

Crítica que es vagi a restar per a la sots-secretaria diners destinats a la implantació de la reforma agrària, i demana que s'augmenti la consignació per a l'Institut.

El MINISTRE D'AGRICULTURA contesta breument. Defensa la gestió del Consell Ordenador de l'Economia Nacional. Diu que una de les satisfaccions més grans de la seva vida seria poder respondre davant el Parlament de l'obra realitzada pel dit Consell. Afirma que no es restarà un sol cèntim de les quantitats destinades a la reforma agrària. Acaba dient que la dita reforma s'implantarà en els terminis que la llei determini, sense que mai es deixi aquest assumpte, i mentre s'arriba a la implantació de la reforma el ministre ha donat el decret de cultiu intensiu que ha augmentat el treball al camp, amb la qual cosa s'intensificarà en gran part el volum de la riquesa nacional.

El MINISTRE DE FINANCES ocupa la tribuna per a donar lectura a un projecte de llei, que passa a estudi de la Comissió corresponent.

El senyor ALVAREZ MENDIZABAL rectifica.

El PRESIDENT adverteix que demà se sotmetran a votació els vots particulars pendents relatius a aquest pressupost i al del Ministeri de la Governació, per als quals es refereix el quòrum de diputats.

El Sr. FANJUL fa algunes observacions, al mateix capítol.

(El Sr. BARNÉS ocupa la presidència.)

El Sr. ROMA RUBIES contesta per la Comissió, al Sr. Fanjul.

Inopinadament intervé el senyor FANJUL, però el Sr. BESTEIRO, que ha tornat a ocupar la Presidència, el crida a l'ordre i el comença perquè sigui breu.

El Sr. ARANDA s'asseu, després d'haver respost a unes al·lusions sense importància.

La Comissió accepta una esmena del Sr. Marial, en la qual es destinen 50.000 pessetes per a havers suplents de preparadors, mestres especialitzats i obrers electricistes.

El Sr. ALVAREZ MENDIZABAL defensa una esmena proposant l'augment de sou per als enginyers agrònoms i ajudants del mateix servei.

El PRESIDENT li adverteix que aquesta esmena suposa augment de despeses, i el Sr. Alvarez Mendizabal la retira.

El PRESIDENT dona compte que en la votació del capítol queda pendent de vot el particular presentat pel Sr. Manteca.

Se suspèn el debat i és aixecada la sessió a les nou, per a reprendre-la a dos quarts d'onze de la nit.

SESSIO NOCTURNA

Comença a les onze menys vint minuts, sota la presidència del senyor Besteiro. Al banc blau, el ministre d'Agricultura.

Continua el debat sobre el pressupost d'Agricultura.

Es posa a discussió el capítol II, al qual no hi ha esmenes presentades ni peticions de paraula, però ha d'ajornar-se la votació perquè el senyor Canales l'ha demanada, i no hi ha al-

saló més que una trentena de diputats.

El senyor DIAZ DEL MORAL consumeix un torn en contra el capítol III.

El senyor ROMA RUBIES, per la Comissió, el contesta.

El senyor CANALES demana votació per als capítols III i IV, que tampoc no tenen esmenes presentades ni peticions de paraula, però queden també ajornades les dues votacions.

El senyor ORTEGA I GASSET: Això no és aprovar els pressupostos; això és una burla.

El PRESIDENT, donant forts cops de campana sobre la taula: Aquí no hi ha més burla que l'actitud intolerable de S. S.

El senyor ORTEGA I GASSET adverteix que ni per aquesta actitud de violència que el president empra no se sotmetrà.

(Protestes en els socialistes, que interrompen el senyor Ortega i Gasset, el qual contesta.)

El PRESIDENT imposa l'ordre.

El senyor BLAZQUEZ (socialista): Caldria posar fre a aquesta cavalleria.

El PRESIDENT, interrompent amb un cop de campana enèrgic: Silenci. Aquestes frases són intolerables. On arribarem amb això?

El senyor ALVAREZ MENDIZABAL defensa una esmena al capítol V, en la qual demana diverses rebaixes, i la Comissió recull algunes de les propostes de l'orador.

El senyor ALVAREZ MENDIZABAL retira l'esmena.

El senyor DIAZ ALONSO defensa una esmena al mateix capítol. Demana en ella la supressió de la revista d'Economia "Técnica Agraria", per creure que no respon als fins propis d'un organisme de l'Estat, i perquè, a més, existeixen uns fulls divulgadors que podrien omplir aquesta missió. Per tant, demana la supressió de la partida de 215.000 pessetes consignades per a aquest fi.

(Entra el ministre d'Henda.)

El senyor ROMA RUBIES, de la Comissió, recomana la necessitat d'aquesta revista i prega al senyor Diaz Alonso que retiri l'esmena presentada.

El senyor DIAZ ALONSO diu que ho sent molt, però que no pot retirar l'esmena perquè respon a una convicció seva.

El senyor ALTABAS explica, en nom de la minoria radical, el vot d'aquesta. Diu que aquesta Revista està feta per justificar un somni de megalomania literària dels que no poden realitzar-lo en un altre lloc. Afegeix que tot això no és més que un pretext per col·locar els amics i posar a la seva disposició una nòmina fructífera.

(Els radical socialistes protesten i es canvien insults amb els radicals.)

L'orador estima que és excessiu el preu que es paga pels articles d'aquesta revista, i que a més els que hi escriuen són funcionaris de l'Estat i no han de cobrar gratificació de cap mena per llurs escrits.

El senyor SUAREZ PICAYO explica el seu vot i lloca la labor que realitza la dita revista, afegeix que és una missió digna de l'Estat prestar assistència a aquesta obra de cultura.

El senyor MARCO MIRANDA protesta de l'afusió a la política de València, que el senyor Palomo ha fet una interrupció.

El senyor Palomo dona tota mena d'explicacions. Fa constar que ha sentit a la minoria radical dirigir, per boca del senyor Altabas, tota classe d'injúries a una persona tan respectable com el director d'agricultura.

El senyor MARCO MIRANDA diu que el senyor Palomo ha perdut tota l'autoritat que tenia per parlar d'aquests assumptes.

El senyor ALTABAS intenta parlar, però el president li adverteix que no insisteixi. No obstant, parla breument per explicar les seves paraules anteriors, i adverteix que si ha tingut paraules dures ha estat a causa de les interrupcions.

El senyor Diaz Alonso retira l'esmena.

Es posen a votació els capítols anteriors, que quedaven pendents.

El senyor ALVAREZ MENDIZABAL intenta explicar el seu vot al capítol II, però el president li diu que això no és possible.

Davant d'això el senyor Mendizabal i la minoria radical demanen votació nominal l'article tercer del capítol.

Celebrada la votació és aprovat l'article per 94 vots contra 18. S'aproven els següents articles del capítol II, i darrera d'ells el III i el senyor MANTECA defensa dos el IV.

Vots particulars a l'article sisè del capítol VI, demanant rebaixa en dos conceptes del mateix.

La comissió accepta el vot parti-

DELA PIERRE

GRAND MOUSSEUX



Malgrat la nostra persecució persistent i implacable, sempre hi ha qui troba la manera de burlar la llei. Cal, per això, tenir present que el veritable *Delapierre* és solament el que s'expandeix amb la marca registrada *Alfred Delapierre* que porta al peu de l'etiqueta el nom

VINS MOUSSEUX NATURELS, S.R.
S. SADURNI DE NOYA

Aquesta marca de vins escumosos que fa més de set lustres que ve fabricant-se a SANT SADURNI DE NOYA, és contínuament objecte d'imitacions. Per això s'adverteix al públic consumidor, no deixi sorprendre la seva bona fe pels que desaproveïment ofereixen productes amb una presentació d'etiqueta i demés conjunt que té gran semblança pels colors i confecció amb el veritable *Alfred Delapierre*. També els imitadors han tingut cura de posar als seus productes noms que en la fonètica es confonguin amb el de la marca *Alfred Delapierre*.

cular que queda incorporat al dictamen.

També és acceptada una esmena del senyor Diaz Alonso, demanant la transferència de la consignació de un concepte a un altre de l'article primer.

Així mateix s'accepta part d'una esmena del senyor Mendizabal, però com suposa augment, queda ajornada la seva votació.

El senyor ALVAREZ ANGULO defensa una altra esmena demanant rebaixa en un altre article del mateix capítol.

El senyor LARA ocupa la Presidència.

(Continua la sessió.)

Diu el senyor Besteiro

Madrid, 17.—El senyor Besteiro després de la sessió de la tarda va dir als periodistes:

Tenim 14 esmenes pendents al pressupost d'Agricultura.

A un capítol hi ha tres peticions de paraula i al alguns altres també han sol·licitat parlar diversos diputats, de manera que la sessió d'aquesta nit es perllongarà bastant.

Depèn—afegí—de la presa que tinguin els diputats, puix que aquesta nit ha de quedar aprovat el pressupost d'Agricultura.

Demà i demà passat anirà el pressupost del Ministeri de la Guerra i dimarts començarà el d'Instrucció Pública, que es llegirà demà.

També es llegiran dimarts els altres dictàmens del pressupost que falten, però sinó fracassaria el pla previst puix que és necessari que s'aprovin tots els dictàmens del pressupost, el dijous, perquè tinguin lloc les vacances en definitiva, per al dia següent.

La inauguració del ferrocarril Múrcia-Caravaca

Madrid, 17.—Han visitat el ministre d'Obres Públiques els diputats a Corts per Múrcia, acompanyats del president d'aquella Diputació Provincial i dels alcaldes de la capital i dels pobles interessats, per demanar-li que fixi data per a la inauguració del ferrocarril de Múrcia i Caravaca.

Nomenaments d'interventors de l'Estat prop de les Companyies ferroviàries

Madrid, 17.—El ministre d'Obres Públiques ha fet els següents nomenaments en les intervencions permanents de les comissaries de l'Estat sobre les companyies ferroviàries.

Zona Nord: senyor Miguel Escudero, enginyer de segona de camins; senyor Josep Suárez, enginyer industrial; senyor Félix Merino, interventor de l'Estat en Ferrocarrils; senyor Enrique Martín, interventor de l'Estat.

Zona Sud: Senyor Juan de la Cruz Bustamante, enginyer de primera de camins; senyor Matias Barceló, enginyer industrial; senyor Juan Rodríguez i senyor Emilio Barbero, interventors de l'Estat en l'exploració de ferrocarrils.

Zona Centre: Senyor Pedro López Molero, enginyer de segona de camins; senyor Federico Rovitala, enginyer industrial; senyor Francisco Méndez, i senyor José Zaraua, interventors de l'Estat en l'exploració de ferrocarrils.

L'ESTATUT GALLEC

La col·laboració dels socialistes

Madrid, 17.—A l'Assemblea que se celebra avui a Santiago de Galícia, per tractar de l'Estatut gallec, hi ha

anat el diputat socialista senyor Edmundo Lorenzo, en representació de tots els diputats socialistes de Galícia.

Les Acadèmies d'Història i Medicina

Madrid, 17.—L'Acadèmia de la Història ha proposat a la senyora Mercedes Galbrog de Vallerstero, per cobrir la vacant ocorreguda per mort de l'acadèmic senyor Serrano Sanz.

L'Acadèmia de Medicina ha designat secretari per petu al que ho era interí doctor Nicasio Mariscal.

Contra la usura

Madrid, 17.—El ministre de Justícia sotmetrà, aviat, al Parlament un projecte de llei que tendeix a acabar amb la usura dels camperols.

LA VIDA OFICIAL

Les audiències del president de la República

Madrid, 17.—El President de la República ha rebut avui en audiència el senyor Alonso Caro, ministre d'Espanya a El Caire; l'oficial major de les Corts Constituents, senyor Luis Sanmartín; la senyora Maria Mantilla de los Ríos, presidenta de l'Associació Espanya Femenina, amb la directiva de la dita entitat; el governador del Banc de Crèdit Local, president del Consell d'administració del dit Banc i del seu Comitè directiu.

També ha rebut el primogènit del general Riego, senyor Antoni de Riego, i a altres diverses persones, entre elles el senyor Joan Lledó i Vallès, de Barcelona.

L'ajudant del cap de l'Estat

Madrid, 17.—Ha estat nomenat ajudant d'ordres del President de la República el coronel d'artilleria senyor Joan Moreno Luque.

Visites al president del Consell

Madrid, 17.—El President del Consell ha rebut, al ministeri de la Guerra, una comissió de músics militars, acompanyada del diputat senyor Ruiz Rebollo, i que ha anat a donar-li les gràcies per les millores concedides a aquests.

També ha rebut una comissió d'obres de Manises (València), acompanyada del diputat senyor Andrés; el director interí del Marroc i Colònies, senyor Duque; el coronel Barbero, i el senyor Demófilo de Buen.

A dos quarts de dues, el senyor Azafra s'ha dirigit al Palau Nacional per tal de sotmetre diversos decrets a la signatura del senyor Alcalá Zamora.

El senyor Zulueta encara és a Ginebra

Madrid, 17.—El ministre d'Estat,

que tenia projectat tornar a Madrid avui dia 17, no podrà fer-ho probablement fins al dia 28, a causa de no començar a reunir-se fins al dia 22 el ple de la Societat de Nacions.

Quan torni a Madrid el senyor Zulueta es portarà a efecte la reorganització del ministeri d'Estat, per tal d'acabar la seva estructura al pressupost que ha de regir l'any vinent.

Visites al Sr. De los Ríos

Madrid, 17.—Ha visitat el ministre d'Instrucció Pública el capítol Iglesias, que ha anat a mostrar-li els plecs de condicions per al concurs de construcció del vaixell que ha de servir per realitzar el viatge a l'Alt Amazonas.

També l'ha visitat el president de la Junta Nacional de Música, senyor Oscar Esplá, i el senyor Bosch Gimpera, degà de la Facultat de Filosofia de Barcelona.

Decrets d'Henda

Madrid, 17.—El ministre d'Henda ha signat els següents decrets: Nomenament interventor del dipòsit Franc de Barcelona, al senyor Modest Alvarez Sanahuja.

Decret sobre regulació de determinades rifes que se celebren sense autorització competent, per a llur extinció en un termini de deu anys.

Donant per acabat l'estampillat de bitllets del Banc d'Espanya.

Fixant el capital de diverses societats estrangeres als efectes tributaris.

Promulgant la llei relativa a l'extinció del cànon de superfície de mines.

Id. la llei que sotmet a legislació especial el contraban i defraudació de capitals.

Id. la llei que estableix addicions a l'article 434 de l'Estatut Municipal.

Determinant les atribucions que són de la competència de la Direcció general de Carabiners.

Disposicions de la "Gaceta"

Madrid, 17.—La "Gaceta" d'avui insereix les disposicions que segueixen:

Disposant que correspon exclusivament als governadors la facultat de suscitar qüestions de competència a què es refereix el títol X del reglament de procediment municipal de 1924, i l'article 45 de l'Estatut provincial de 1925.

Aprovant l'expedient pel qual s'aplica el decret d'intensificació de censurs a diverses finques dels termes d'Usagre, Granja de Torrehermosa, Cases de la Reina i Badajoz.

Un doble crim a Santander

Santander, 17.—Dijous passat es barallaren per qüestions d'interessos Pere Castedo i Manuel Berrio.

Aquest tractà d'evitar la qüestió perquè coneixia els mals antecedents del seu contrari, però en vista de la tossuderia de Castedo, Manuel Berrio engegà la seva escopeta i el matà.

Aquest matí, un germà del mort anomenat Victorià, també de pessims an-

tecedents, s'ha presentat en una tenda propietat de la germana del matador de Pere.

Tot prenent un refresc, ha esperat que es reunís el matrimoni, i seguidament a disparat contra ells, ferint-los tn greument que ambdós han mort al cap de poca estona. El matrimoni deixa set fills.

En assabentar-se'n, el veínat s'emotinà, tractant de trobar el criminal per linxar-lo. En manifestació anaren a la prevenció on hi havia detingut Manuel Berrio, germà de les víctimes. Trencaren les portes i alliberaren el Manuel, al qual acompanyaren els veïns al cementiri, perquè veïes els cadàvers dels seus germans.

Després pregaren a Manuel que fugís, a la qual cosa es negà aquest que es presentà voluntàriament de nou a la presó.

Victorià Castañedo s'ha presentat a les autoritats de la capital.

Els ex-ministres de la Dictadura confinats

Còrdova, 17.—Ha arribat el general Muñoz Cobos per a complir la pena de confinament que li ha estat imposada.

Es troba al domicili del seu fill, l'ex-comte de Colomera, amb el qual viurà d'ara endavant.

San Sebastian, 17.—Arribà el general Frederic Berenguer, el qual es traslladà al Govern civil per a presentar-se al governador.

Després continuà el viatge a Hernani, on complirà el confinament.

Bilbao, 17.—Ha arribat l'ex-ministre

ESTADÍSTICA

EL PREU DE LES MATERIES PRIMES ALS MERCATS INTERNACIONALS

Continuant la informació que regularment publiquem, de les variacions ocorregudes en els preus d'algunes matèries fixades als mercats internacionals, avui donem la corresponent al període comprès del 29 de novembre passat al dia 9 del mes que som.

Les xifres del gràfic es refereixen a la cotització del blat i el morenc

en cèntims de dòlar per "bushel" a Xicago; del cafè, sucre i cotó, en cèntims de dòlar per lliura anglesa a Nova York; del cautxú en pènic per lliura anglesa a Londres; i de l'estany, coure, zinc i plom, en lliures esterlines, per tona anglesa, a Londres.

ECONOMIA

LA TORNADA A BORSA

per METRIOS

Diem en el nostre article anterior, que la propietat urbana ja no constituïa avui dia una inversió immillorable de capitals, tot i que potser ho torni a ésser dintre alguns anys per al nostre país si continua la baixa dels lloguers que està produint-se ja als pisos cars i es poden comprar bons edificis a més baix preu de l'actual amb la pèrdua consegüent per als actuals propietaris. És a dir, que ara s'està tornant una inversió dolenta per als rendistes que hi han dedicat la major part de llurs cabals, i encara no és prou bona per als que sentin la pressió de començar a esdevenir propietaris. Què faran, doncs, els nostres rendistes amb llur estalvi nou? Perquè, tot i tenir en compte la baixa de les rendes, el rendista no perd el vici d'estalviar—en aquesta movimentada post-guerra l'estalvi es pot considerar com un vici costum mantingut per l'instint contra la raó, perquè es persegueix i s'expressa els rendistes per tot arreu, però, ells, totusats amb les abelles dels ruscs, no paren d'acumular, la major part de les vegades a costa del manteniment de llur nivell de vida—i en alguna banda hauran de posar els diners. Alguns encara han tornat a l'antic sistema d'amagar-los en forma de bitllets dins alguna olla, i sabem de més d'un cas en què uns quants milers

de duros han servit d'aliment a les rates. Hi ha qui els guarda en un calaix de casa com una mena d'estorper per als lladres. Altres ho porten a les Caixes d'Estalvis o al Banc d'Espanya. A Catalunya han acudit a aquelles Caixes 130 milions de pessetes des de començos de 1931 fins a mitjans de 1932. Això no priva que a mitjans de l'any passat un pànic absurd fes retirar de les mateixes Caixes 35 milions en tres mesos. El rendista està desconcertat i esborruquit; no sap on pot tenir els diners segurs, perquè a la propietat rural hi ha els rabassaires i a la propietat urbana s'estén el costum de no pagar o de demanar una rebuixa. I quant a la Borsa no en parlem, perquè tot se'n va per terra. Però nosaltres, precisament, voldríem parlar de Borsa, on, com és sabut, només es poden fer bons negocis quan hom sap anar contra el corrent, és a dir, comprant quan tot està baix i venent quan els canvis no paren de pujar, perquè en períodes normals el guany és molt limitat i l'interès relativament reduït.

Segons els índexs que publica en el seu Butlletí l'Institut d'Investigacions Econòmiques, el preu de vint-i-dues accions ha baixat a la meitat del que era en 1928, i el preu de les obligacions, estudiant-ne divuit de les prin-

cipals, és un vint per cent més baix del que tenien en 1928. És a dir, que, per terme mitjà, les obligacions que donaven el 5 per 100 en 1928, ara donen el 6 per 100, mentre l'invers deu passar amb les terres i les cases. És a dir, que sense fixar-se en especulacions, ja no gaire arriscades amb preus tan baixos com els actuals, sinó adquirint valors de renda fixa, hom pot assegurar-se un bon rendiment. És clar que la gent que pot comprar valors a casa nostra en moments com aquests són més aviat els petits rendistes o els homes de professions liberals, que no acostumen a saber el que són moviments cíclics en la vida econòmica i que s'espanten en veure com els valors no paren de baixar. Però si esperen que tornin a pujar, el negoci ja no és tan recomanable. És alar que el negoci més rodó consistiria a comprar en el punt més baix quan ha de venir la reblinada. Potser hi som, però mal no es pot assegurar res. De totes maneres, el que ara comprí no ha de tenir gaire por i posar els valors en una caixa, que si el món no es capgirarà els podrà vendre més alts, i de moment li donaran un bon interès. I si el món es capgirarà, res valdrà res: ni terres, ni cases, ni bitllets de banc.

El fet de mantenir-se un tipus més o menys estable, constata la feixugor que es comprova en aquest metall, ja que, altrament, els preus haurien d'haver acusat les fluctuacions de la lliura esterlina en una pujada o en les cotitzacions, cosa que no s'ha registrat. Aquesta depressió és deguda principalment a la minva que es nota en el consum, d'uns dies ençà; a més, la manca de dades estadístiques per poder fer una comparació entre els totals produïts i consum, influeixen desfavorablement, i mantenen confosa l'opinió, que no sap si caldrà una nova reducció en la producció d'aquesta matèria per a establir un equilibri com fins ara s'havia regularitzat, amb resultats positius.

El coure ha decaigut quelcom en els primers dies d'aquest mes; de 32 lliures que cotitzava a darres de novembre, baixa a 29 1/2 el dia 9 d'aquest mes.

La sort que espera al coure queda bastant indecisa, per dependre del resultat que s'obtingui de la Conferència que actualment se celebra a Nova York, a l'entorn d'aquest metall. De moment, però, i fixant-nos en les cotitzacions registrades el darrer dies, poca fermesa demostra aquest metall, que, com l'estany, no ha registrat la millora promissora que li corresponia en davallar la divisa anglesa. Ara bé, la perspectiva que es preveu, com diem més amunt, està en gran part influïda del que s'acordi en la Conferència del Coure, que per ara va per llarg, i no es pot aventurar cap suposició per trobar-se suau en els preliminars de les discussions.

El plom manté els canvis que aconseguí a darres de novembre, o sia d'11 lliures esterlines. De moment, però, i fixant-nos en les cotitzacions registrades el darrer dies, poca fermesa demostra aquest metall, que, com l'estany, no ha registrat la millora promissora que li corresponia en davallar la divisa anglesa. Ara bé, la perspectiva que es preveu, com diem més amunt, està en gran part influïda del que s'acordi en la Conferència del Coure, que per ara va per llarg, i no es pot aventurar cap suposició per trobar-se suau en els preliminars de les discussions.

Aquesta estabilitat notada és deguda a la normalitat que s'ha registrat en el consum d'aquest metall, que encara que és de l'última importància, fa esperar que, de continuar aquesta situació, s'apropiarà més endavant una millora en el seu preu.

El zinc es cotitza en pots els dies que donem, a poc més de 15 lliures esterlines.

Aquest metall, com el plom, ha conegut anarons darrers dies una major activitat comercial, que de continuar així, és d'esperar que es traduirà en una millora dels preus presents.

J. O.

MERCAT DE LLITJA

Ara la setmana amb poca animació i les transaccions gairebé nul·les.

Blats. — No es parlat cap negociació, degut a les causes que hem vingut explicant, o sia: la manca de començament. Per altra part, l'interès continuat amb la matèria activa i ha decaigut. Esperem la vinent setmana per a veure si podem dir quelcom de més favorable que no nos fins ara.

Farines. — Les ofertes provenen de tot arreu i en nombre creixent; no cal dir que els preus, basats en favorables, amb ganes de vendre.

Així, tant amb el que continuament arriba d'arribades, ja presentat al mercat, i als llavors se n'acumulen, tot retirant-se bon xic i només adreixant el més precís per a esperar millor condició i a la vegada escollir el que més li calgui.

Ordís i civades. — No han variat els preus i persisteix la bona animació venedora, però la manca de compradors impossibilita, de moment, el negoci.

Mongetes i cigrons. — L'oferta segueix abundós i els preus amb tendència a davallar una mica; per aquest motiu, poc és el que es porta a terme, en espera de millor ocasió.

Dels altres gèneres, no-res a dir per avui.

CEREALS

BLAT

Aragó segona classe	47 a 49
Navarra segona classe	46 a 48
Castella superior	46 1/2 a 47
Castella corrent	46
Manxa	46
Extremadura cruïra	46 a 48
Extremadura corrent	46
Urgell	46
Penedès i comarca	46

(Preus en pessetes els 100 quilos sense sac, damunt vagó origen.)

ARRJOS

Romània Calasparra	195 a 197
Bombà	115 a 120
Granja	60 a 70
Pirola	61 a 62
Malatxa segona classe	60 a 62
Benlloch	55 a 56
Treball	44 a 45

MORESC, ORDÍ I CIVADA

Morenc Andalusia	41 a 41 1/2
Morenc Flota	41 a 41 1/2
Morenc Urgell i com.	41 a 41 1/2
Ordí i civada	34 a 34 1/2
Civada corrent	33 a 33 1/2
Escalona pala	55 a 58

LLEGUMS

Faves Mahoneses s. c.	55 a 70
Faves Extrem.	42 1/2 a 53
Faves Mallorca nova	42 1/2 a 53
Faves Llobregat	42 1/2 a 53
Faves estrangeres a. c.	42 a 50
Faves Andalusia nova	42 a 45 1/2
Faves estrangeres	42 a 42 1/2
Verca pala	41 a 41 1/2
Erps estrangeres	40 a 40 1/2

MONGETES

Castella superior	122 a 123
Castella corrent	112 a 113
Extremadura, a. classe	65 a 108
Malatxa	65 a 104
València	65 a 100
Urgell i comarca	100 a 105
Prut nova, a. classe	100 a 105

CIGRONS

Morroc segona classe	60 a 65
Malatxa	165 a 180
Malatxa segona classe	110 a 120
Andalusia	110 a 120
50/50	65 a 86
50/50	75 a 76
50/50	67 a 68
50/50	64 a 65
50/50	60 a 65
50/50	60 a 65

(Preus en pessetes els 100 quilos amb sac damunt carro Barcelona)

FARINES

Força	80 a 85
Exten local	67 a 68
Exten local	64 a 65
Exten corrent	67 a 68
Exten corrent	62 a 64
Arroc segona classe	63 a 66
Regió segona classe	62 a 66

DESPULLES

Vidre s.	23 a 26
Vidre s.	24 a 25
Segona	18 1/2 a 19
Tercera	15 a 16
Quarta	14 1/2 a 15

(Preus en pessetes els 50 quilos amb sac damunt carro Barcelona)

ALTRES GÈNERES

GARROFES

Negra Fmario	4 a 6
Negra Corallo	4 a 6
Negra Mafreia nova	4 a 6
Negra	4 a 6
Elvira nova	36 a 38 1/2
Malatxa nova	30 a 36 1/2

(Preus en pessetes els 40 quilos sense sac damunt carro Barcelona)

ARRIBADES

Polpa remolada pala	20 a 21
Turid de coure	30 a 40
Palla d'arròs	3 a 3 1/2
Palla de civada	3 a 3 1/2

(Preus en pessetes els 100 quilos amb sac damunt carro Barcelona)

ARRIBADES

Alfals primers	8 a 8 1/2
Alfals segons	7 a 7 1/2
Palla d'arròs	3 a 3 1/2
Palla de civada	3 a 3 1/2

(Preus en pessetes els 100 quilos amb sac damunt carro Barcelona)

ARRIBADES

Per M. S. A. - Vigoria: 14 de blat, 7 de farina, 1 de civada i 2 d'ordi. Pel Nord - Vigoria: 10 blat, 3 de farina i 2 d'ordi.

ANUNCIS MERCANTILS

TRAMVIES DE BARCELONA A SANT ANDREU I EXTENSIÓ, S. A.

Com sigui que el dia 1 de gener vinent veng el cupó número 45 de les obligacions al 4 per 100 d'aquesta Societat, llurs senyors tenedors són informats que el pagament de l'expressat cupó quedarà obert des del dit dia, a raó de deu pessetes, deduint pessetes 1'64 pels impostos legals, a les següents cases de Banca: SOCIETAT ANONIMA ARNUS - GARI, BANCA ARNUS, S. A., i CREDIT LYONNAIS.

Barcelona, 16 de desembre de 1932. — El director, Alfred Arruga.

SOCIETAT TRAMVIA DE BARCELONA, EIXAMPLA I GRACIA

Com sigui que el dia 1 de gener vinent veng el cupó número 9 de les obligacions al 5 per 100 d'aquesta Societat, llurs senyors tenedors són informats que el pagament de l'expressat cupó quedarà obert des del dit dia, a raó de dotze pessetes cinquanta cèntims per cupó, deduint pessetes 1'925 per impostos del Tresor, a les oficines d'aquesta Societat, Ronda de Sant Pau, 43.

Barcelona, 16 de desembre de 1932. — L'administrador delegat, Alfred Arruga.

SOCIETAT TRAMVIA DE BARCELONA, EIXAMPLA I GRACIA

El dia 31 del corrent mes, a les dotze, es procedirà a les oficines d'aquesta Societat, Ronda de Sant Pau, 43, al sorteig públic per als senyors tenedors de títols de les obligacions al 5 per 100 que corresponen amortitzar en el present any, segons el quadre estampat al dors dels títols.

Barcelona, 16 de desembre de 1932. — L'administrador delegat, Alfred Arruga.

COMPANIA HIRPANO-AMERICANA D'ELECTRICITAT, S. S.

A partir del dia 1 de gener de 1933 es pagarà el cupó número 50 de les obligacions al 6 per 100 emeses per aquesta Compañia a 22 de juny de 1930 a raó de

Pessetes 6'99 per obligació als Banques espanyols següents, i adhuuc en els estrangers de costum:

Banc Espanyol de Crèdit, Madrid.

Banc Urquijo, Madrid.

Banc de Biscaya, Madrid.

S. A. Arnús - Garí, Barcelona.

Banc de Biscaya, Bilbao.

Madrid, 15 de desembre de 1932. — El secretari del Consell d'Administració, Miquel Vidal i Guardiola.

COMPANIA HIRPANO-AMERICANA D'ELECTRICITAT, S. S.

A partir del dia 2 de gener de 1933 es pagarà el cupó B-13

PER A LES PROPERES FESTES EL BARATO

MILERS DE PECES

del més recent estil per a senyora, senyor i nen

EXTRAORDINARIAMENT REDUIDES DE PREU

ABRICS de senyora, a . . . 10'50 ptes.

ABRICS de senyor, a . . . 22'00 ptes.

ABRICS de nena, a . . . 8'50 ptes.

ABRICS de nen, a . . . 9'75 ptes.

dels Bons de Renda d'aquesta Compañia als Banques espanyols següents i adhuuc en els estrangers de costum:

Banc Espanyol de Crèdit, Madrid.

Banc Urquijo, Madrid.

Banc de Biscaya, Madrid.

S. A. Arnús - Garí, Barcelona.

Banc de Biscaya, Bilbao.

Madrid, 15 de desembre de 1932. — El secretari del Consell d'Administració, Miquel Vidal i Guardiola.

Borses estrangeres

Londres	París
Nova York	8475
Holanda	25625
Francia	102950
Bèlgica	35450
Itàlia	13105
Alemanya	40900
Espanya	20837
Dinamarca	493
Suecia	
Noruega	
Lisboa	
Praga	
Austria	
Argentina	
Rio Janeiro	
Santiago	
Xile	

EXPOSICIONS D'ART

SALA PARES

Exposició permanent de Pintura antiga i moderna

D. CARLES J. MERCADER

Disables, els tardes, subhasta

GALERIES LAIETANES

CORTS CATALANES, 619

JULIA GLASCO Curos repulats a mà

R. BORRELL

LOPEZ MORELLO

OCHOA

J. R. OLIVER

Fins al 23 actual

LA PINACOTECA

FARSE DE GRACIA, 34

BOSCH-ROGER

Fins al 23 actual

SALA BARCINO

RAMBLA DE CATALUNYA, 29

Obras de malaguanat

MARTI GARCÉS

Exposició-homenatge

Fins al 23 actual

SYRA

DIPUTACIÓ, 268

JOSEPH AMAT

CARLES REYNALS

Angel Ferrant

Rafael Solano

J. Jou

Martí Llauredà

Fins al 23 de l'actual

No podem publicar les notes pregades que no vinguin escrites en català i amb un timbre o signatura coneguda

CALORIFERS

Ampolles per a aigua calenta, de cautxú, marca "CARAGOL"

FABRICACIO EMMOTLLADA

En veure l'hivern, no hauria de faltar a cap casa una ampolla per a aigua calenta, marca "Caragol".

Es el millor sedant per a infinita de molèsties pròpies de l'estació.

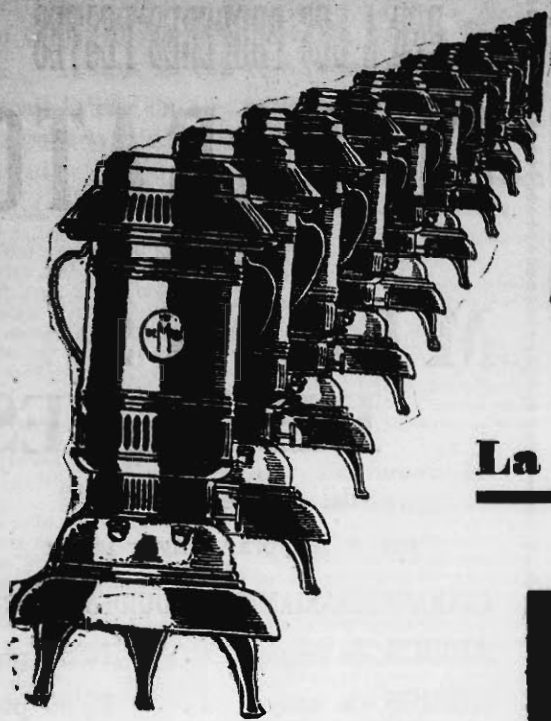
"Cautxú Català"

Corts Catalanes, número 615

SUCURSALS:

Ronda de Sant Pere, 13

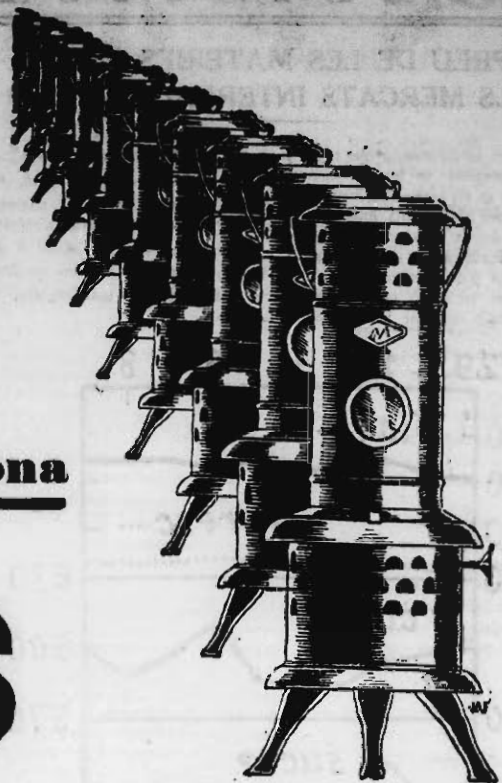
Passeig de Gràcia, 127



ALMACENES ALEMANES

Pelayo, 18-20-22-24

La casa que ven més barat de Barcelona



ESTUFES

L'acreditada marca original "M", alemanya, és la que assoleix més perfeccions en el seu funcionament, fabricada especialment per als "ALMACENES ALEMANES". a Ptes. 39'50

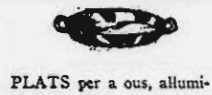
Altres marques des de Ptes. 29'00
La de gas a petroli, marca "DEMON", de gasificació perfecta, la que dona més calories, sense fum ni olor a Ptes. 60'00

Venda excepcional

Porcellana :- Cristall :- Coberts :- Parament de cuina



RESUGUERES alumini extra fort, nanses isoladores:
Cm. 28 32 36
Ptes. 4'65 5'65 7'10



PLATS per a ous, alumini extra fort, nanses isoladores:
Cm. 10 12 14
Ptes. 1'60 1'80 2'10



REGULADOR en noguer, quinze dies corda, soneria d'hores i minuts, 45 cm. alçada, garantit.
Ptes. 65'00



PLATERES quadrilongues ferro estanyat
Ptes. 7'50



LOT 3 olles alumini, nanses isoladores 14, 16 i 18 cms.
Ptes. 8'10



DESPERTADOR "Baby", metall niquelat, màquina garantida, bona marca i afinat
Ptes. 7'25



CULLER alpaca legítima
Ptes. 4'50
CULLERA servir alpaca legítima
Ptes. 3'50



BULLIDORS peix, ferro estanyat
Ptes. 14'50



RELOTGE sobretaula, amb coure, màquina garantida. Preu excepcional. Només per pocs dies. Assortiment en models
Ptes. 10'00



Ptes. 7'50
Ptes. 9'00



JOCS trinxant: acer superior, mànec niquelat
Inoxidable
Ptes. 9'00



Immens assortiment de petits objectes i joguines especials per a l'adornament de l'Arbre de Nadal
Les darreres novetats d'Alemanya

JOGUINES

El més gran assortiment el trobareu als nostres Magatzems a un preu més econòmic que tota competència
Confieu-nos els vostres encàrrecs com més aviat millor

Ha sortit el nostre DIETARI català per a 1933, amb 365 adagis il·lustrats
Preu: UNA pesseta



RELOTGES "Cuco", amb soneria a hores i minuts, en fusta tallada; diverses mides
Des de Ptes. 24'00



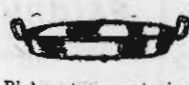
RELOTGE butxaca, níquel, "Cronógraf", propi per a esport. Amb certificat de garantia
Ptes. 14'00



RELOTGE marc metall, moderna presentació, marca garantida
Ptes. 12'00



CAFETERES filtre alumini polit:
Litres 1/2 3/4 1
Ptes. 7'75 9'00 10'25
Litres 1 1 1/2 2
Ptes. 11'50 15'00



PLATERES oval ferro estanyat
Ptes. 2'25



ROSTIDERA ferro estanyada
Ptes. 15'50



PLATERA alumini fos
Ptes. 14'50



ROSTIDORES llauana forta: Sense tapadora
Ptes. 2'25
Amb tapadora
Ptes. 4'20



LLAUNA canelons:
Núm. 1 2 3
Ptes. 1'15 1'25 1'65
Núm. 4 5
Ptes. 1'90 2'15



MOTILLO licuit glacé, litre
Ptes. 3'50



LOT 3 casseroles alumini nanses isoladores
Ptes. 3'50

Gran assortiment d'articles per a regal

LIQUIDACIO

De discos POLYDOR

UNA MAGNIFICA OCASIO QUE NO ES PRESENTA DUES VEGADES
PODEU FER-VOS UN EXCELLENT PROGRAMA PER POCOS DINERS

Discos d'impressió elèctrica, els de 13'50 a 7'50 ptes.

Discos d'impressió elèctrica, els de 8'50 a 4'50 ptes.

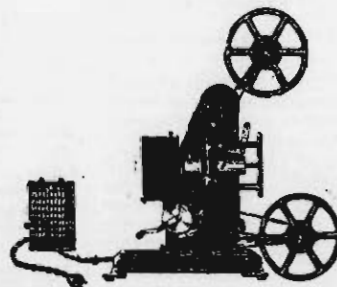
COMPREU COM MES AVIAT MILLOR, PER A PODER ESCOLLIR

RADIO

Per NO CONTINUAR amb la secció de ràdio, LIQUIDEM a preus enormement econòmics tota l'existència.

Aparells americans de les marques més conegudes, des de 325 ptes.
ABANS DE COMPRAR UN APARELL DE RADIO, US SERA MOLT BENEFICIOSA UNA VISITA ALS NOSTRES MAGATZEMS

El cinema familiar més barat i de millor qualitat



PROJECTOR "PRIVAT"

amb objectiu extra lluminós i resistència per a tots els corrents

Grandària de pel·lícula Pathé-Baby

Ptes. 165

PROJECTOR "BILCIN", per a projeccions de pel·lícules Pathé-Baby de 10, 20 i 100 mm.
Ptes. 300

MOTOCAMBRA "ALEF", per a la impressió de pel·lícula Pathé-Baby, amb motor regulable i objectiu Meyer 1:3,5
Ptes. 275

El mateix aparell, amb objectiu 1:2,8
Ptes. 375

PROJECTOR "NORCIN", per a pel·lícula Universal, gran lluminositat
Ptes. 125

Dispositius per a 100 m. "Privat"
Ptes. 75

Motors per a "Privat", "Norcin", "Bilcin", etc.
Ptes. 110

Indicador professional de LA PUBLICITAT

ES PUBLICA TOTS ELS DIUMENGES

A

ADVOCATS

Closas (R.), Corta, 693, 2.ª. T. 24608
 Duran Reynals (R.), València, 127.
 Guals (C.), Corta, 693, 2.ª.
 Pellerola (R.), (Dona de Bellmunt)
 Diputació, 191, 2.ª.
 Saguer, Ed., R. Universitat, 30, T. 24608
 Vinyals (R.), A. - Com. 69, 2.ª.
 Vilà Vidal (R.), A. - Com. 69, 2.ª.

AIKETS DE TOTA MENA

Pellu Bass-CASA-TEIX - Diputació, 172.
 S. de Ruzarín i Codina, 7, Pinar, 15112.

ASSEGURANCES

"Unión Catalana" - Assegura cristallina.

B

BATERIA DE QUINA

Borja (A.), Sta. Anna, 50. - T. 18364

BIJUTERIES I NOVELTATS

"Catalonia", - Montcada, Farallón, -
 Terras, 2.ª. 61.

C

CARRETTILLES I VAGONETES

Batlle (Soc. de P.), Comerç, 6. T. 24608

CASES DE CANVI

Compro monedes antigues. Ebla, Santa
 Mónica, número 23.

COLLARS I PERLES

Batlle (M.), - Call, número 2.

COMPTADORS D'AIGUA

"Torre", O. Mora Casanova, 55. T. 24608

CONFECIONS

DE ROBA BLANCA PER
 A SENYORA I NENES

"EL MUNDO" Roba interior
 Hospital, 117

Borja (Vda. de A.), Trafalgar, 10

CONFITERIES I PASTISERIES

La Colmena, P. Angel, 18. Salmorra, 18.

COPISTERIES

REAR - Julia Portet, 18. Teléfon 18888.

COTILLAIRES

August (Anna), - Comtal, 60m. 4.

D

DENTISTES

Borja (Lluís), Rambla de Catalunya, 79

DESINFECTIO I INCENDIS

Appareils propis per a Ajuntament
 Ramon Soler, - Carrer del Carme, 2.ª. 25

DIBUJANTS

Vidal Febrer, - Eusebi Grando, 4.ª. 59.

E

ELECTRICITAT

LAMPISTERIES

Llorens Boixas, R. - Barbó, 6. T. 14461

ENGINYERS INDUSTRIALS

Boixas, Boixas (R.), - Torredà, 35. 2.ª.

ESMOLETS

Artora, - Arreaga màquines de perruquer
 a la perfecció. - Libreria, 2.ª. 2.

ESTOLJ

Torredà (A.), Argenteria, 35. - T. 15891

F

FULLES PER A AFAITAR

Diputació general, - "E. D.", - Canuda, 17

FUSTERIES

Pou i Ripoll, Valldoncella, 6. T. 14933

Torredà (E.), C. de Cent, 543. T. 14934

G

GOMES I AMIANTS

Medina i Boixas, Corta, 530. - T. 23864.

GRANS, LLEGUMS I CONSERVES

Oller i Borja, P. St. Joan, 11. T. 21447

H

HOTELS-RESTAURANTS

Hotel Internacional

Rambla del Centre, 2.ª. 15. - Tel. 18668.

"Marina", - P. Palar, 2.ª. 10. T. 18391

I

IMPRESSES

ROCA NABELL, S. A.

ARTS GRAFICS

IMPRENTA

MATERIAL DESCRIPTOR

Magdalena 14. Teléfon 24624

J

JARDINERS

Borja Alderou i Vidal, Corta 256. T. 23214

JOQUINES

Casa Payó - Santa Nosa, 18. T. 19518

JOIERIES

Antonia A. Cabot, - Placeta, número 36

JOIERIA VANDRELL

HOSPITAL 7

Tel 10786

L

LAMPISTERIES

Bis (Andreu A.), Lloris, 6. - Tel. 18613

LUBRICANTS

Agell Germans, Trafalgar, 14. - T. 14936

LL

Peris (A.), Nou-500, 3 Ma. - T. 18779.

LLIBRES

DE FULLES CANVIABLES

ESBO - Doc. 7. - Tel. 24671

RAPID-ARMONIA, Princesa, 12.

Patentat, el més pràctic i econòmic.

M

MAQUINES PER A ADRECS

ADREX

Marina - APARELLS

Pères Trapat (R.) P. Colom, 19. T. 18936

MATERIAL FOTOGRAFIC

CASA TORRAS

Aparells fotogràfics i optics

"ALMERON", 33. Suc. Jaume 1, 16

N

MERCERIES

Bullera Ferré (C.), València, 60m. 112.

Pompeya - J. Mestral, - Corta Catalana n.º 513 - Teléfon 30281.

METGES

Gober (Pere), Roselló, 247. T. 72462.

Borja (A. M.), Corta, 482. P. T. 23668

Rubio, (Ricard), Claria, 68, 2.ª. T. 75040

Bate de Llibreria Esp. sinchona Dones.

Infancia Pelajo, n.º 10, 1.ª.

Valero i Ribes, Consultori Hospital, 169.

MOBLES PER A DESPATX

Pou i Ripoll, Valldoncella, 6. - T. 14933.

O

OPTICA - APARELLS

Pères Trapat (R.) P. Colom, 19. T. 18936

P

PARALLAMPS - INSTALLACIO

Pères Trapat (R.) P. Colom, 19. T. 18936

PFLETERIES

Corné (Enric), Corta, 24. - T. 16116.

PIANOS DE LLOQUER

Audena (A.), Balma, 116. - T. 75041.

PRODUCTES DE REGIM

Masip (P.), - Hospital, 2.ª. 30. T. 11091.

R

RESTAURANTS

Casa Joan - R. Sta. Mónica, 11. T. 11608.

S

SASTRES I MODISTOS

Capallera, - Corta, 4. Vestits Sra. i Sr.

Mai no ha tingut associats. Unió local.

SOBRES (FABRIQUES DE)

Mirabet, Suc. de V. Notariat, 9. T. 15834

X

XOCOLATES

Bombas Pina Barrios, - Corta, 2.ª. 3

Pels. 1.ª. 2.ª. 3.ª. 4.ª. 5.ª. 6.ª. 7.ª. 8.ª. 9.ª. 10.ª. 11.ª. 12.ª. 13.ª. 14.ª. 15.ª. 16.ª. 17.ª. 18.ª. 19.ª. 20.ª. 21.ª. 22.ª. 23.ª. 24.ª. 25.ª. 26.ª. 27.ª. 28.ª. 29.ª. 30.ª. 31.ª. 32.ª. 33.ª. 34.ª. 35.ª. 36.ª. 37.ª. 38.ª. 39.ª. 40.ª. 41.ª. 42.ª. 43.ª. 44.ª. 45.ª. 46.ª. 47.ª. 48.ª. 49.ª. 50.ª. 51.ª. 52.ª. 53.ª. 54.ª. 55.ª. 56.ª. 57.ª. 58.ª. 59.ª. 60.ª. 61.ª. 62.ª. 63.ª. 64.ª. 65.ª. 66.ª. 67.ª. 68.ª. 69.ª. 70.ª. 71.ª. 72.ª. 73.ª. 74.ª. 75.ª. 76.ª. 77.ª. 78.ª. 79.ª. 80.ª. 81.ª. 82.ª. 83.ª. 84.ª. 85.ª. 86.ª. 87.ª. 88.ª. 89.ª. 90.ª. 91.ª. 92.ª. 93.ª. 94.ª. 95.ª. 96.ª. 97.ª. 98.ª. 99.ª. 100.ª.

AQUEST LOT COMPLET

Inclou: 1.ª. màquina UNDERWOOD, 2.ª. 10 anys

Pagament 1.100

donant 10 mesos de treball

pagament 10 %

AQUEST MATEIX LOT A LLOQUER

40 Ptas. al mes

CASA SALA

Corta Catalana, 574 - Tel. 24628

Es descompen el mateix lot

GRAN assortiment mobles despatx

i màquines d'escriptura de totes

marques i preus

MARCEL VILA

MONTURES PARADIS

EXPOSICIO PERMANENT

CORTA CATALANA 574 - TEL. 24628

CAPSAS DE LUXE

PER A CASAMENTS I CASES

ANTIGA CASA

BARGUES

33 - SANT PAU - 33

J. Canudas

SASTRE

Hi trobareu sempre

les novetats de la

temporada

Sant Pau, 10-E

EL FRARE QUE MARCA EL

TEMPS

2 Ptas i a 3 Ptas.

CLINICA

DE BEBES

TAPINERIA, 6

(Via Laietana)

Vestits a terminis

5 ptes. setmanals ★ Sastreia SABOYA

Carme, 44, entresol. (Davant l'Hospital)

FINIS ELS VELLIS

DOLORS REUMATICS

cedeixen amb aquest remei tra-

taent. Apliqui's el Liniment de

Sloan suau i el portarà als

teixits minuts pel dolor la sang

franca i nova que descompen per a

guarir-se

TORTICOLIS

iPodrà veure eliminat el

glicol el Liniment de

Sloan. Apliqui's el tot

topant suau i

AL PRIMER SÍMPTOMA

DE REUMATISME

Allegui's el dolor amb Liniment de

Sloan. Apliqui's suau i el portarà als

teixits minuts pel dolor la sang

franca i nova que descompen per a

guarir-se

DOLOR D'ES-PATLLA

Després d'un dia de treball, treball,

allegui's el dolor amb Liniment de

Sloan. Apliqui's suau i el portarà als

teixits minuts pel dolor la sang

franca i nova que descompen per a

guarir-se

MUSCLES

ADOL-

RITS

Apliqui's Liniment de Sloan cada nit.

No hi ha necessitat de fregar-lo.

Contra el dolor

apliqui sense fregar el Liniment de Sloan,

La reacció és immediata, la sang circula

novament, cedeix la congestió i el dolor

desapareix deixant un agradable consol.

Liniment de Sloan és un remei extern,

que està sempre a punt d'usar-lo i que

no requereix fregues, bandatges ni pe-

gats perquè no és greixós ni floc, i s'as-

seca ràpidament

No usi mai productes sòlids que no pe-

netren i per tant no ataquen el mal en la

seua rel. Liniment de Sloan combat amb

èxit tota mena de dolors reumàtics, mus-

culars i neuràlgics, és a dir, els que es

presenten sense ferida.

Tingui'n sempre un flascó a mà.

Liniment

de Sloan

- Mata dolors

Capilària SIMON

Es el millor producte vegetal conegut fins avui. Fa sortir el cabell en molt

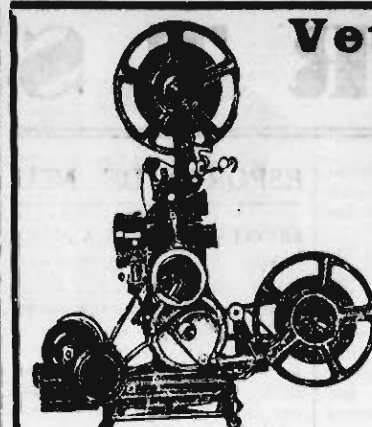
poc temps. DE VENDA: Casa Segala, Farmacia de la Gran, Doctor Andreu

i Diputació València, 180.

LLEGIU

LA PUBLICITAT

PROPAGUEU-LA



Vetllades d'hivern distretes

per poques pessetes al mes podeu posseir
 un CINEMA PATHE BABY
 que us alegrarà la vida

TERMINIS MENSUALS des de Pts. 10 al mes.
 Altres articles: ràdio TELEFUNKEN i altres
 marques DES DE PESSETES 1750 al mes.
 Bicycles - Màquines parlants i discos - Plomes
 estilogràfiques - Mobles d'oficina
 Relloges - Prismà

Colmado 'El Peñón'

SECCIO DE XARCUTERIA DE MARQUES ACREDITADES ★ EXPOSICIO DE CAMPANYS, LICORS I VINS GENEROSOS, ESTRANGERS I DEL PAIS
NEULA XOCOLATA
creació de la casa
Aving. 14 d'Abril, 433 bis, i Muntaner, 184
Telèfon 75355



PRESENTS PER A REIS



PLAÇA DE L'ÀNGEL, 12 -- SALMERON, 15

TORRO DE CREMA

creació de la casa
Dolços - Xarops
Caramels-Xocolates
Bobons - Cafès



confiteria
BUDAPEST
DIAGONAL, 556-TEL. 79878
REGALEM UN "CACATO" TRONC D'OLÍ



CRISTALLERIA "LA VIRREINA"
OBJECTES PER A PRESENTS - VAIXELLA - PORCELLANA
PREUS DE REGAL

Rambla de les Flors, 31 - LA VIRREINA

GENEROS DE PUNTO



EL MES NOU EN
MITGES, PULLO-
VERS, BRUSETES
I ARTICLES PER
A PRESENTS



RADIO
LAMPARES

22. Portaferrissa, 22

JOIERIA I RELLOTGERIA NADAL

ASSORTIMENT ELEGANTÍSSIM

en
JOIES I RELLOTGES

56 - Rambla Catalunya - 56

TALLER ESPECIAL
PER A REPARACIONS

Desitgem als nostres clients
bonas festes i un any nou
venturos

Ernest

63 RIBES 63
17 RIBES 17
BARCELONA



Reis a L'Artística

32 - BOQUERIA - 32

és on trobareu un bon assortiment en
JOGUINES a preus baratíssims

NO US CONFONGUEU!

CAMISERIA Ferrer Batlle

36, Boqueria, 38
Corbates - Camises - Bufandes
Bates - Batins - Guants
Socors, etc. etc.

AMB MOTIU DE LA
GRAN LIQUIDACIO
adquirim tots els articles
seu a preu

Novetats en joguines
com sempre

LA CASA FOYE

Banyes Nous, núm. 13

AUTOMOBILISTES

Recordem que per a tot servei que us sigui
necessari trobareu les millors condicions i preus a

Service Station, S. A.

Aragó, 270 i 272, i Passeig de Gràcia, 45
Telèfons: 11550 i 11559

Desitja a la seva nombrosa i distingida clientela
unes bones festes i any nou

TABACS I LOTERIA NUM. 39

Isabel Agulló

us ofereix per a aquestes festes un extens
assortiment dels millors

TABACS HAVANS I EGIPCIS
LOTERIA N.º 39 us donarà la sort
18 - PELAYO - 18

Fabriquem a Suïssa i venem... aquí!

CENTRAL DE RELLOTGES SUÏSSOS

JAUME I, 13

La nostra Central la tenim establerta a l'adrega aquí citada; a Espanya no
n'hi ha d'altra i per a adquirir el vostre rellotge a preu de fàbrica no oblidau
aquest important detall

Vda. Joaquim Viñolas

CISTELLS PER A PRESENTS

OBJECTES DE CISTELLERIA

I BUTAQUETES PER A REIS

PORTAFERRISSA, 18. -- Telèfon 18165

GRANJA LICEU

Casa especial de
xocolates: xocolates
franceses. Cadi, amb
llet, nata, crema i
caramel. - Xocolates
Kalle "DANONE"
CAFE EXPRES. -
Coca, saló especial
per a Bodes i Banys.
- Centre de reunió de
"Elite" barcelonina
- Servei especial per
a Hotels, Fineses i
Bars. - VENDES A
L'ENGROS I AL
DETALL SANT
PAU, 5. - TELEFON
26443 i 24453 (Aques-
ta casa està oberta
tota la nit).

El millor present
i el més pràctic

UN CINEMA PATHE-BABY

UNA MAQUINA FOTOGRAFICA

UNA RADIO-GRAMOLA

Els ven

Casa CUYAS

RONDA SANT PERE, 4

Fuset i Grau JOIERS

ELS JOIERS QUE S'ESPECIALITZEN
EN LLURS CREACIONS EN TREBALLS
PER A PRESENTS

Carrer Pelayo, 44 - Tel. 11033

Orfebreria Sales Balmes S. A.

Fàbrica d'articles de plata
de llei i metall blanc, propis
per a presents

CRISTALLS TALLATS
FANTASIA

Portaferrissa, 4

CAMISERIA CASTRO

Aquesta casa us presentarà el
més elegant assortiment en

CAMISERIA - CORBATERIA
QUANTERIA - PIJAMES
VESTITS INTERIORS

de la més alta qualitat, així com
les millors marques de

MITGES I MITJONS DE FIL
I SEDA

Rambla del Centre, 30

FORN CASTELLO

La casa millor assortida
en CISTELLS
I OBJECTES per a
OBSEQUIS

- PELAYO, 12 -



Armeria SCHILLING SPORTS, S.A.



ARTICLES DE CAÇA - PESCA - ATLETISME
CAMI I NEU I PER A PRESENTS
OBJECTES PER A FUMADORS
IMPERMEABLES - PULLOVERS - PARAIGUES
ESTUFES ISOTERMES, sense foc, flama ni olor
FIVELLER, 23 - BOQUERIA, 28 - NAURICH, 5
Telèfon 14852



COMPOSICIO

Sucre llet, 5 cts.; extracte Regalensia, 5 centígrams; extracte discordi, 8 milhg.; extracte medulla vaca, 8 milhg.; Gomenol, 5 milhg.; sucre mentonitzat, quantitat suficient per a una pastilla.

PASTILLES ASPAIME

Guareixen radicalment la TOS perquè combaten les seves causes

CATARROS, RONQUERES, ANGINES, LARINGITIS, TUBERCULOSI PULMONAR, ASMA, i totes les afeccions en general de la GOLA, BRONQUITIS i PULMONS

Les PASTILLES ASPAIME superen totes les conegudes per la seva composició, que no pot ésser més racional i científica, gust agradable i l'ésser les úniques en les quals hi és resolt el transcendental problema dels medicaments balsàmics i volàtils que es conserven indefinidament i mantenen íntegres les seves meravelloses propietats medicinals per a combatre d'una manera constant, ràpida i eficaç les malalties de les vies respiratòries que són causa de TOS i de sufocació —

Les PASTILLES ASPAIME són les receptades pels metges
Les PASTILLES ASPAIME són les preferides pels pacients

Exigiu sempre les legítimes PASTILLES ASPAIME i no admeteu substitucions interessades d'escassos o nuls resultats

Les PASTILLES ASPAIME es venen a UNA PESSETA CAPSA en les principals farmàcies i drogueries: lliurant-se al mateix temps gratuïtament una capsula de mostra, molt còmoda per portar a la butxaca

Especialitat farmacèutica del Laboratori SOKATARG

Oficines: Carrer del Ter, 16 - Telèfon 50791 - BARCELONA

NOTA IMPORTANTÍSSIMA: Per a demostrar i convèncer que els ràpids i satisfactoris resultats per a guarir la TOS, mitjançant les PASTILLES ASPAIME, no són possibles amb les seves similars i que no hi ha actualment d'altres pastilles que puguin superar-les, el Laboratori Sokatarg envia gratis una capsula-mostra de Pastilles Aspaime als que li enviïn el retall d'aquest anunci, acompanyat d'un segell de cinc cèntims, tot dins d'un sobre franquejat amb dos cèntims.

